22 OKT. 1992

Limburgs Dagblad

Woensdag 21 oktober 1992

74e jaargang nr. 249.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad. Zie pagina 10

Volgens onderzoek twee keer zoveel zieke bomen

Toestand Limburgse bossen steeds slechter

HEERLEN – De toestand van de bossen in Limburg is ten opzichte van vorig jaar verslechterd. Dat blijkt uit het jaarlijkse onderzoek naar de situatie van de bossen in Nederland. Het onderzoek is uitgevoerd door het Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij. In Nederland is het aantal bomen dat ziek is in één jaar tijd verdubbeld.

Sinds het begin van de onderzoeken in 1984 is het nog niet voorgekomen dat het aantal zieke bomen zo snel toenam als nu. In Limburg is het percentage zieke bomen gestegen van 18,5 tot 35,2 procent. Dat is het hoogste aantal sinds 1984.

„Bij de naaldbomen gaat het vooral slecht met de zwarte, ook wel Corsicaanse, den. Deze groeit met name in Limburg," zegt Lex Hoefnagels, regiohoofd Noord-Limburg van het consulentschap Natuur Bos Landschap Fauna(NBLF). „Deze boomsoort staat op de meest kwetsbare gronden, namelijk op arme, hoge en droge plaatsen. Daardoor heeft de zwarte den nog meer last van de droogte en het lage grondwaterpeil. Dat zijn twee belangrijke factoren die hebben bijgedragen aan de achteruitgang van de bossen," legt Hoefnagels uit.

De belangrijkste boomsoort in Limburg is de grove den. „Ook de situatie van deze boom is achteruitgegaan. Dat komt door de aantasting van de grove den door de dennescheerder, een schorskever. Daar zijn de bossen nu gevoeliger voor omdat ze door de aantasting van onder andere de luchtverontreiniging zwakker zijn geworden," aldus Hoefnagels.

Eikeaardvlo

De Limburgse bossen hebben ook last van de eikeaardvlo, die het bladmoes aanvreet waardoor alleen de nerven van de bladeren overblijven. De schimmelaantasting Sphaeropsis Sapinea tast met name de dennesoorten aan. „Deze ziekte zorgt in een licht stadium alleen voor sterfte van de uiteinden van de takken, de kwasten met naalden. Als de ziekte erger is kunnen hele takken afsterven. Deze ziekte was begin jaren tachtig sterk aanwezig. Dit jaar is er weer een duidelijke toename, ook in Limburg. De schimmel gedijt namelijk zeer goed bij droogte," vertelt Hoefnagels.

Zie verder pagina 19
● Droge weer oorzaak achteruitgang bossen

Bij afslag Klimmen

Vrouw geschept op autosnelweg

VOERENDAAL – Een 50-jarige vrouw uit Heerlen is gisteravond om kwart over acht op de autosnelweg A79 ter hoogte van de afslag Klimmen zeer ernstig gewond geraakt toen een automobilist de vrouw, die over de weg liep, frontaal en met volle snelheid raakte.

Rijdend over de A76 had ze even eerder de macht over het stuur verloren en botste ze tegen de vangrail. Daardoor kwam de zwaar beschadigde auto – onverlicht – op de autoweg te liggen. De vrouw stapte uit en bleef daarna nog op de rijbaan. Een passant die het ongeluk had zien gebeuren schreeuwde de vrouw nog toe dat ze van de weg af moest. Maar al snel daarna reed een nietsvermoedende automobilist tegen de dolende vrouw aan.

De auto zou een snelheid hebben gehad van ongeveer honderd kilometer per uur.

max. 11º C

min. 3º C

KANS OP ONWEER

Een lagedrukgebied beweegt vandaag via de Nederlandse westkust naar het noordoosten. Het zorgt voor een zuidwestelijke stroming waarin een wisselende hoeveelheid bewolking wordt aangevoerd. Uit deze bewolking valt af en toe wat regen of een bui, mogelijk met onweer. De wind is zwak tot matig uit zuidwestelijke richting en draait in de middag naar het westen. De temperatuur loopt vanmiddag op tot ongeveer 11 graden en daalt vannacht tot 3 graden. Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
zon op: 07.15 onder: 17.32
maan op: 01.21 onder: 15.16
MORGEN:
zon op: 07.17 onder: 17.30
02.45 onder: 15.37



● De Britse mijnwerkers Eric Johns (links) en Bob McDermot luisteren in de Cotgrave-mijn in spanning naar de laatste berichten over de mijnsluitingen. Premier John Major deed gisteren verdere concessies om te proberen het verzet binnen zijn eigen Conservatieve Partij tegen de massale sluiting van kolenmijnen te beperken. Met het overlaten van het besluit over het lot van 21 mijnen aan een parlementaire commissie, tracht hij de rebellen weer achter zich te krijgen. Daarmee zou hij de Labour Partij, die de regering vandaag tijdens het parlementaire debat een gevoelige klap hoopt toe te brengen, de wind uit de zeilen nemen. Oppositieleden wijzen er echter op dat de onrust weer zal toenemen op het moment dat de mijnwerkers hun banen werkelijk beginnen te verliezen. Foto: REUTER

Honderden illegalen in rij voor vergunning

AMSTERDAM – Bij het Amsterdamse bevolkingsregister hebben zich tot gistermiddag ongeveer 700 illegalen gemeld die beweren slachtoffer te zijn van de vliegramp in de Bijlmer. Hulpverleners op hun beurt gaven de namen door van nog eens 118 illegalen die niet zelf wilden of konden komen. De gemeente spreekt van 'een aanzuigende werking'.

Van het totaal zijn er 282 op de 'voorlopige lijst' geplaatst die in aanmerking kunnen komen voor een verblijfsvergunning zoals de staatssecretaris van Justitie A Kosto die aan de illegale slachtoffers van de ramp heeft beloofd. Hoewel de gemeente pas vrijdag denkt klaar te zijn met de selectie, staat nu wel vast dat het aantal veel hoger ligt dan de 'enkele tientallen' waarmee Kosto rekening hield.

De indruk is dat een aantal illegalen probeert te profiteren van het pardon. 'Meelifters' in het jargon van wethouder Sociale Zaken A. Wildekamp.

Voedselhulp aan Bosnië opgeschort

GENEVE – De Vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties (UNHCR) heeft gisteren de voedselhulp over land naar Bosnie voor onbepaalde tijd opgeschort. UNHCR-woordvoerster Sylvana Foa verklaarde dat de vluchtelingenorganisatie tot de stap werd gedwongen wegens beschietingen van vrachtwagens met voedselhulp. Het besluit heeft tot gevolg dat hulppakketten voor de hongerende bevolking enkel per vliegtuig kunnen worden overgebracht.

Met name ongeregelde milities maken zich in Bosnie-Hercegovina schuldig aan gewapende aanvallen op hulpkonvooien, aldus Foa. De beschieting van twee vrachtwagenkonvooien, afgelopen vrijdag bij Mostar, was voor de UNHCR reden om verdere hulpverlening via die route voorlopig te staken. Een andere route was al onbegaanbaar wegens gevechten tussen Kroatische en moslimmilities.

Speculaties over aftreden paus

Van onze correspondent

ROME – Paus Johannes Paulus II zou serieus overwegen binnen drie jaar af te treden. Zijn hoge leeftijd en slechte gezondheid, maar ook de snel veranderende situatie in de wereld, zoals de opkomst van de islam, hebben de paus tot deze gedachte aangezet. Dat meent de Britse krant Sunday Times, zich baserend op het blad Catholic World Report, dat verslag heeft gedaan van de reis van de paus naar Santo Domingo.

De 'onthulling' heeft in Italië en Vaticaanstad geen enkele reactie teweeggebracht. Niet zo verwonderlijk, omdat het pausschap een door God gegeven ambt is en eindigt met de dood. Motieven die kunnen gelden voor een premier of een president, zijn niet van toepassing op een paus.

Toch is de Sunday Times ervan overtuigd. In een lang artikel, dat als kop heeft 'De laatste dagen van Johannes Paulus II?', stelt de schrijver dat 'progressieve Vaticaanse kringen', de these onderschrijven. De paus zou zelfs al binnen enkele maanden kunnen aftreden, maar op zijn laatst over drie jaar, wanneer Wojtyla 75 jaar wordt, de leeftijd waarop gewone kardinalen zich plachten terug te trekken.

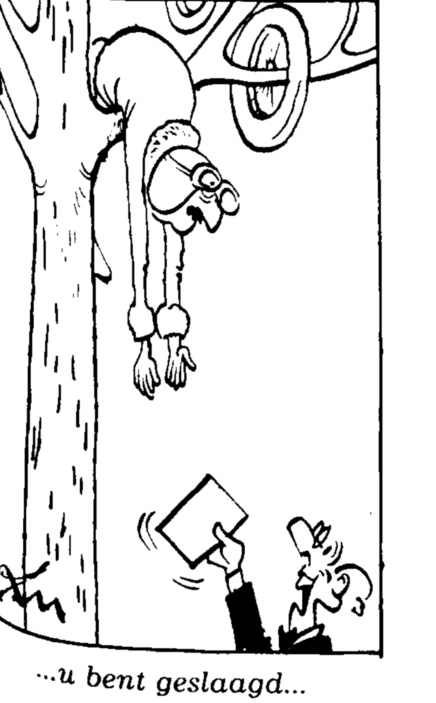
Behalve leeftijd en gezondheid voert de Sunday Times, zich steeds baserend op de genoemde Vaticaanse kringen, ook ideologische en religieuze motieven aan voor de naderende aftreding. De missie van de paus zou, na de ineenstorting van de communistische regimes en zijn campagne tegen het 'materialisme van de westerse wereld', zijn uitgeput.

Uitdaging

Het conservatisme van de paus wordt niet geschikt geacht om de 200 miljoen orthodoxe katholieken die 450 jaar geleden de Kerk van Rome verlieten, aan zich te binden. Hetzelfde geldt voor degenen die de Zuidamerikaanse vrijheidstheologie aanhingen en de liberale katholieken in heel de wereld die zich niet herkennen in de 'politiek' van Wojtyla. Ook zou de paus niet in staat zijn de uitdaging aan te gaan die de snel opkomende islam vormt.

Volgens de krant zou de oude en zieke paus daarom geneigd zijn de fakkel over te dragen aan een jonger, energieker en vooral moderner persoon. Een opvallende conclusie, vooral als men bedenkt dat paus Johannes Paulus tijdens zijn veertienjarig pontificaat systematisch moderne geesten heeft vervangen door conservatieve personen.

Opleiding voor motorrijbewijs vaak slecht



...u bent geslaagd...

ld-cd

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

Peter Gabriël – Us (Virgin)

Er is iets mis met de nieuwe plaat van Peter Gabriël. Zeker, er staan prachtige nummers op. Maar er ontbreekt ook iets aan deze schijf: spanning. Het heeft al behoorlijk lang geduurd voordat Gabriël met vers materiaal kwam. In de tussentijd ontpopte hij zich als duizendpoot. Zo schreef hij de filmmuziek voor 'The last temptation of Christ' (de cd 'Passion') en bracht een indrukwekkende familie wereldmuzikanten bijeen op zijn 'Real World'-label en Womad-festivals. Maar zijn stemgeluid werd al die tijd door de fans node gemist. Op zijn nieuwe cd verwerkt hij de inspiratie die hij in het werk met wereld-musici heeft opgedaan. Dat zorgt voor fraaie geluidsdecors op bijvoorbeeld het experimentele 'Fourteen black paintings' of het zwevende 'Secret world'. Maar de zoektocht naar nieuwe geluiden leidt toch vaak tot herhalingen. Daarbij komt dat de meeste nummers op 'Us' een tamelijk laag tempo hebben. Het handelsmerk van Gabriël vond ik steeds de vreemde onderhuidse spanning in zijn nummers, die maar af en toe tot ontlading kwam. Die spanning ervaar ik maar in één van de tien nummers op 'Us'. Digging in the dirt is goed voor kippevel. Dit nummer heeft alles. Het hypnotiserende dreigende ritme, de korte, felle gitaartoontje die meteen weer weg zijn en natuurlijk de prachtige gebroken zangstem van Gabriël. De rest is ook fraai, maar ook niet meer dan dat. Jammer.

REM – Automatic For The People (Warner)

Ook REM doet het de laatste tijd wat rustiger aan. Hun vorige plaat 'Out of time' gaf die trend al aan, en 'Automatic' trekt de lijn door. De plaat opent sterk met het meeslepende 'Drive', maar kan dat niveau niet de hele plaat vasthouden. Ook hier maar weinig nummers die er echt uit knallen. Ondere die noemer vallen slechts drie nummers: 'The Sidewinder sleeps tonite', 'Monty got a raw deal' en 'Ignoreland'. Automatic bevat veel muziek die country- en folkinvloeden verraadt. Het mooie, melancholieke 'Man on the moon' (met de repeterende 'yeah-yeah-yeah's') is daar een mooi voorbeeld van. Het instrumentale 'New Orleans instrumental no.1' is een vreemde eend in de bijt. De conclusie luidt wederom: zeker een fraaie plaat.

Consolidated – Play More Music (PIAS)

Consolidated bestormt de wereld met 'Industrial hip hop'. Muziek gestoeld op electronische 'grooves and beats', gelardeerd met geluidsfragmenten die schijnbaar zijn opgepikt van talkshows of andere programma's. Zo komt deze cd op het respectabele aantal van 26 'tracks', waarvan een groot deel korter dan een minuut duurt. Wie niet vies is van electronische ritmes kan met Consolidated aardig uit de bol gaan. Maar de plaat is niet alleen lollig, dit is ook nog een groep met een boodschap. Teksten gaan over wat er allemaal mis is in de wereld: fascisme, seksisme, rechten van dieren, recht op abortus, crack, de industrie en de pers. Het aardigste nummer vind ik 'You suck', door studio Brussel omschreven als 'vier minuten vuilbekkerij'. Drie dames bezingen hier op niet mis te verstane wijze wat ze van hun minnaars verwachten: beffen! „It's on your face that I'm gonna sit. Now move your tongue around my clit." Wie hierdoor niet wordt afgeschrikt mag ook de rest rustig beluisteren. 'Play more music' is een vrolijke plaat, waar niethoppers vooral hoofdpijn aan over zullen houden.

Tiende editie serveert smakelijk menu maar geen 'moordaffiche'

Gelaender Rocknach lost belofte niet helemaal in

DOOR LAURENS SCHELLEN

GELEEN – De vorig jaar stiekem beloofde 'toplokatie' als decor voor de tiende editie van de Gelaender Rocknach blijkt niet meer dan een luchtkasteeltje te zijn. En dus is en blijft de Geleense Hanenhof op zaterdag 7 november plaats van handeling van Limburgs sympathiekste popmarathon. En tsja, ook het door de fanatieke regelneven van Backbone Concerts toegezegde 'moordaffiche' is er niet helemaal uitgekomen. De vraag dringt zich dan ook op of het per definitie broze sponsorpotje niet toe is aan een wat steviger uitvoering.

Toch biedt, eerlijk is eerlijk, het recept van de tiende Rocknach voldoende ingrediënten voor een genoeglijk avondje. Waarop dit maal een aanmerkelijk minder prominente rol is weggelegd voor de blues. Dat werd trouwens ook de allerhoogste tijd, als je een festival tenminste 'Rocknach' wil blijven noemen.

Het tweede lustrum van de Geleense popmarathon begint al rond de klok van half acht, wanneer het oer-Limburgse viertal Marshmellow Steamhammer het plankier inwijdt. De band, opgetrokken rond voormalig Swampsurfers-zanger Rino, pleegt zijn repertoire aan te duiden als *home-made funkin', swingin', rockin', balladin' chartbusters met een geinige on-the-wrong-foot aanpak.* Waarvan acte.

Een uurtje later is het de beurt aan Whistler Courbois Whistler, sinds de Grote Prijs-finale van verleden jaar vaderlands meest beloftevolle gitaarband. Het trio onder aanvoering van de broertjes Cyrill en Jusso Whistler speelt met technisch vaardige hand louter instrumentale rocksongs.



● *Het Amerikaanse folkduo Bright Blue Gorilla presenteert als entr'act de tiende Gelaender Rocknach.* Foto: ELLEN VAN KOOTEN

Aansluitend is het de beurt aan Spo Dee O Dee, de roerigste vertegenwoordiger van de Amsterdamse gitaarschool. Het door zanger-gitarist Ross Curry aangedreven drietal kijkt niet op een *riffje* meer of minder en laat zich bovendien weinig gelegen liggen aan de grenzen van het genre dat nog altijd rock & roll heet. Wie zweert bij heavy gitaarrock met een soulvolle gloed en dweept met aanverwante bands als The Black Crowes kan zich gerust nu al naar een van de voorverkoopadressen spoeden. Daar valt een toegangskaartje op de kop te tikken voor de schappelijke prijs van twintig gulden.

Tegen elven krijgt het programma een al even energiek vervolg met The Bob Colour, inmiddels uitgegroeid tot het troetelkindje van de vaderlandse popcritici. Dit prettig gestoorde zevental staat borg voor hitsige, opzwepende dansmuziek met go-go-achtige elementen en een hectische podiumpresentatie. Tot dat laatste zijn mogelijk ook de Amerikaanse Nighthawks te verleiden. Het wintervaste kwartet uit Washington D.C. serveert op smeuïge wijze een volvette hap blues, boogie en venijnige rock & roll.

Pint

Het slotakkoord van de tiende Rocknach, die bij wijze van *entr'act* wordt gepresenteerd door het verrassende Amerikaanse folkduo Bright Blue Gorilla, komt voor rekening van het Middenlimburgse Paddy's Heavy Circus. De band van de Blerickse Ier Paddy Langlan en Roermondenaar Martin op 't Veld grossiert in opzwepende 'folk on speed' van het soort, waarmee ook bands als The Pogues en The Cropdusters groot zijn geworden. „Ideaal om ons tweede lustrum bij een stevige pint mee af te sluiten," zijn de Geleense Backboners op voorhand overtuigd. Wie de spreekwoordelijke proef op de som wil nemen, moet overigens tot diep in de nacht geduld oefenen. De enige traditie eigenlijk die de Rocknach wel nooit meer zal kwijtraken.

De romantische inborst van Willy DeVille

'Drugs helpen niet tegen een gebroken hart'

DOOR THEO HAKKERT

AMSTERDAM – „Laatst stond naast me in een boekwinkel een man met een prachtige, zwangere vrouw. Zegt-ie, wijzend op de buik van zijn vrouw: 'Weet je wel dat jij daar verantwoordelijk voor bent?' Ze bedreven de liefde terwijl ze mijn platen draaiden. Dat is toch onbetaalbaar."

De romantische inborst van de Newyorker Willy DeVille (39), wiens muzikale wortels bij nader inzien in New Orleans bleken te liggen. „In New York waren alleen de jaren zestig en het eind van de jaren zeventig aardig. Toen gebeurde er tenminste iets. Nu is het er dood.

New York is voorbij. New Orleans, daar moet je zijn. Ik sta op het punt een huis te kopen in het French Quarter." In New York maakte DeVilles band Mink DeVille juist furore toen de punk- en new-wavegolf aanspoelde. De groep werd ingedeeld bij de punk, maar eigenlijk speelde DeVille ook toen al de muziek die hij nu nog speelt: rhythm and blues doorspekt met invloeden van rock, soul en Latin.

Zijn grootste successen boekte hij in Europa. De debuutsingle 'Spanish stroll' haalde de top 10. Platen als 'Coup de grace' en 'Miracle' (met Dire Straits-gitarist Mark Knopfler) werden in Europa goed verkocht. Zijn nieuwe plaat 'Backstreets of Desire' kwam uit op een Frans label.

DeVille heeft de sociale smeltkroes New York verruild voor de muzikale smeltkroes New Orleans. „Ik zit regelmatig op de drempel gewoon wat voor me uit wat delta-bluessongs te spelen. Zo zijn er nogal wat van mijn songs ontstaan."

„Omdat ik in New Orleans leef en gek ben op de muziek van New Orleans, betekent niet dat ik me nu beperk tot de traditionele New Orleans rhythm and blues zoals op 'Victory Mixture'. Die heb ik gemaakt om mijn oude helden die destijds de nummers hadden geschreven te introduceren bij een jong Europees publiek. Bovendien was het natuurlijk een uitgelezen kans om met Eddie Bo, Dr. John, Allen Toussaint en George Porter te spelen."

Op het gebied van drugs heeft DeVille een reputatie. Niet zelden zaten op het podium de gaten van zijn imposante neus nog vol wit poeder.

Op 'Backstreets of Desire' heeft hij een scherp, politiek getint nummer over drugs opgenomen: 'Chemical warfare'. „'Chemical warfare' is een observatie. Ik oordeel niet, ik vertel wat ik zie. En wat ik zie is een Amerikaanse president die zegt dat er al een tijd een oorlog tegen drugs wordt gevoerd, terwijl er nog steeds elke dag mensen op straat kreperen.

En 'Chemical warfare' slaat natuurlijk ook op de angst voor het gebruik van chemische wapens tijdens de Golfoorlog. Terwijl je in Amerika net zo goed aan de andere chemische oorlog, die van de drugs, dood kunt gaan."

„Maar er zit ook een humoristische kant aan het lied. Want wat is nou ernstiger dan een gebroken hart? Liefde kan je van een drugsverslaving afhelpen, maar drugs helpen niet tegen een gebroken hart. Er is een oud gezegde dat luidt: 'het enige wat een oude junkie kan helpen is verliefd worden'. Ik weet dat er waar is, want het is me zelf overkomen." Wat de vraag opwerpt of hij nog gebruikt? Een gemeen lachje.

„Laten we het er op houden dat ik niet meer zo overmatig gebruik."

Het meest opvallende nummer op 'Backstreets of Desire' is DeVille's bewerking van 'Hey Joe', de grote hit van Jimi Hendrix. DeVille nam het op in een Mexicaanse stijl met het mariachi-orkest Los Compadres. „Ik heb nooit begrepen waarom niemand het nummer op deze manier heeft opgenomen. Het is zo'n typisch Mexicaans nummer.

Qua muzikale opbouw, maar ook qua tekst. Joe vermoordt zijn vrouw en trekt dan naar Mexico."

„Bedenk ook dat Hendrix ook niet de eerste was die 'Hey Joe' heeft opgenomen. Ik heb 'Hey Joe' teruggebracht naar zijn wortels, want ik heb begrepen dat het is afgeleid van een oud Mexicaans volksliedje. Ik ben dus dichter bij het origineel gebleven dan iemand anders."

Willy deVille treedt zaterdag op in de Maastrichtse sporthal Randwijck. In het voorprogramma staat de Amerikaanse zanger John Hammond. Aanvang 20.00 uur. Kaarten kosten in de voorverkoop f35,-, aan de kassa f40,-.

popagen

OKTOBER

- ● 22 VK Brussel, The Chills
- ● 23 The Curve Echt, Last Supp
- ● 23 Exit in G Landgraaf, Cur Valar
- ● 24 De Doelen Rotterdam, Al reau
- ● 24 Sporthal Randwijck Maastri Willy Deville & Band en J Hammond
- ● 24 High Chaparral Stein, B Blue
- ● 24 High Chapparel Berg a/d M Basic Blue
- ● 24 Zaal Marcel Heythuyzen, Band
- ● 24 A Gen Kirk Gulpen, Hydrop bia
- ● 24 Doelen Rotterdam, Al Jarre
- ● 24 D'n Awwen Toewn Cadier Keer, Fietsefreem
- ●24/25 't Poorthuis Peer (B), Blue Belgium
- ● 25 Hazen Wijnen Wijlre, Fie freem
- ● 27 VK Brussel, Galliano
- ● 27 't Berberke Heer, Vivelevink
- ● 29 VK Brussel, Thee Hypnotics
- ● 29 Hotelschool Maastricht, Viv vink
- ● 30 Spuugh Vaals, Blues 'n' Trou (23.30 u.)
- ● 30/1 Jazz Mecca Maastricht
- ● 31 De Smid Reymerstok, Fie freem
- ● 31 High Chapparal Berg aan Maas, D-Train
- ● 31 Brielpoort Deinze (B.), Futur met o.a. Ministry, PJ Har Dead Moon en New Fast A matic

Spuugh herleeft met Inner Circl

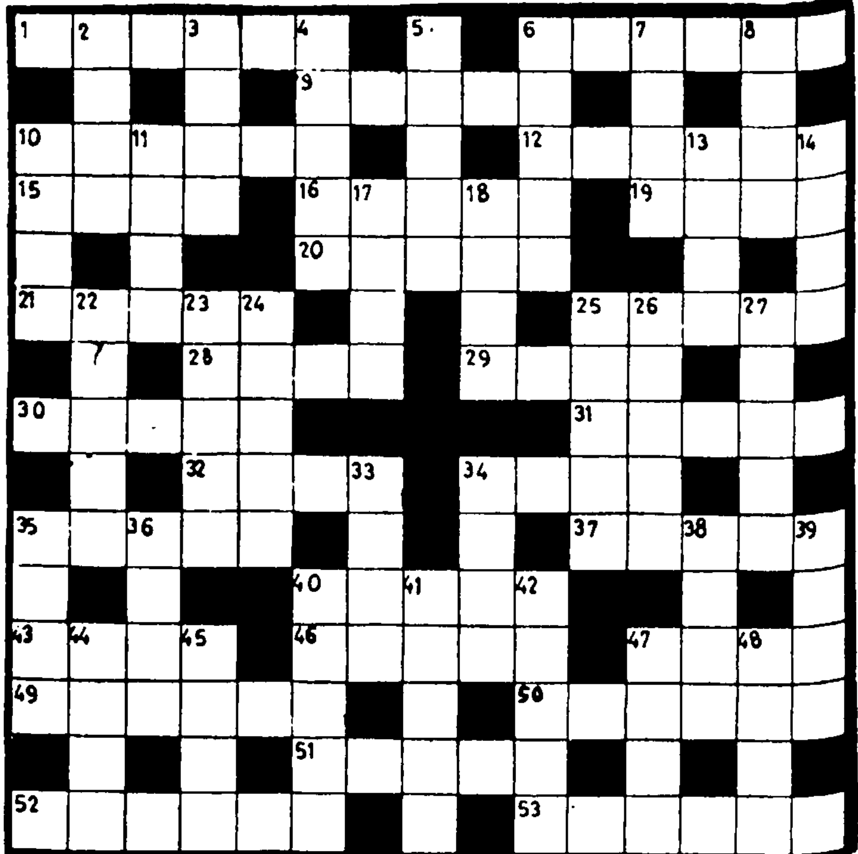
DOOR JOOS PHILIPPENS

Alsof de tijd tien jaar heeft st staan. Een uitverkocht Spu ('Ohne ticket kommen Sie ni rein') en de Jamaicaanse gelu van Inner Circle. Het was een den greep van Spuugh om In Circle te contracteren, net op moment dat deze mannen een meer verwachte come back ma met de nummer-1-hit Sweat. paar jaar geleden was een zwa organisatie er de oorzaak van een optreden van Jango Edw mislukte. Spuugh, een voor stens anderhalve ton omgebou gymzaal, verloor daardoor het trouwen van Mojo. Het werke schitterende poppodium, waar Sittardse Fenix niet aan kan tipp lag er sindsdien wat aanspreke live-optredens betreft, verloren Ex-wethouder Piet Meesters be de de revival dan ook met veel noegen. De Vaalser poparena vrijdagnacht volgestouwd met ker 500 liefhebbers. De avond ook in muzikaal opzicht een do slaand succes. Een perfecte ako tiek en een even uitgekiende luidsmix maakten het luiste naar de Jamaicanen een waar noegen, zonder het vroegere bo beeld Jacob Miller. Inner Circle met zijn tijd meegegaan, want reggaerap en soms tegen de h drock aanleunende gitaarso vormden een extra dimensie bo op de mainstream-reggae, die een paar nummers pleegt te ga vervelen. Al moet gezegd dat In Circle met het oude Music Mach zo ongeveer de primeur had met combinatie synthesizer en regg Dit nummer ontbrak in Vaals n maar onbegrijpelijk genoeg wel ry Mary, net als Jacob Miller vroeger handelsmerk van de gro Daarmee is het enige minpunt noemd van een voor de rest uit vermakelijke avond.

Oplossing van gisteren

```
k w a r t j e . k r e u p e
n . r a t . x . a . l u i .
e r e n . s p o r t . r e t
r y n . t e e . t i p . r u
s s . l . t r o o n . h . j
e . b e d . t o n . r e e .
n a a i e n . r . l o n d e
. . s . m a n d a a t . e .
p u i k o p . e . p a l e e
o . s e n . p e t . n e e .
k n . i . p a l e t . t . p
e e r . v a r . k o r . l u
r o e f . d o n o r . p e j
e . e r a . o . r . l e e .
n o t a b e l . t u i n d e
```

puzzel van de dag



Horizontaal: 1. versiering op kleding; 6. uitgezocht; 9. oprit; 10. zitting; 12. geestvervoering; 15. vlak, ondiep; 16. bouwval; 19. scheik. zetmeelbestanddeel; 20. hevelfles, buis; 21. vereerd symbool; 25. slingerplant; 28. spits uitlopende baan v.e. kledingstuk; 29. zure vloeistof; 30. gelijkmatig; 31. jongedochter; 32. smalle strook; 34. fijngehakt vlees; 35. vreesachtig; 37. nauwe doorgang; 40. bleekgeel, ziekelijk; 43. tocht, uitstapje; 46. aan ons zelf toebehorend; 47. boom; 49. heimelijk; 50. uitstoten v.e. klinker op h. eind v.e. woord (taalk.); 51. het uitgelezen gedeelte; 52. af- en overschrijving; 53. pennetrek, toevoegsel bij e. handtekening.

Verticaal: 2. puntoog (bij insecten); stip, spikkel; 4. scherp v. smaak; 5. waande kerel (barg.); 6. harde delfstof pl. in Chili; 8. theemuts; 10. leedwe 11. zwelling v.d. uier; 13. slotwoord gebeden; 14. iedere; 17. melkklier; plotseling opkomende ster; 22. vet; ontzag; 24. krijgsgewoel; 25. met ruim 26. het ene in het andere; 27. behoefte v drinken; 33. groente; 34. priester Russ.-orthodoxe kerk; 35. stuurs, onv delijk; 36. vette vloeistof; 38. mineraal; lerland; 40. strafwerktuig; 41. stroef tanden); 42. karperachtige vis; 44. doosje; 45. muz. teken in de psalmen; onthaal; 48. katoenen weefsel.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

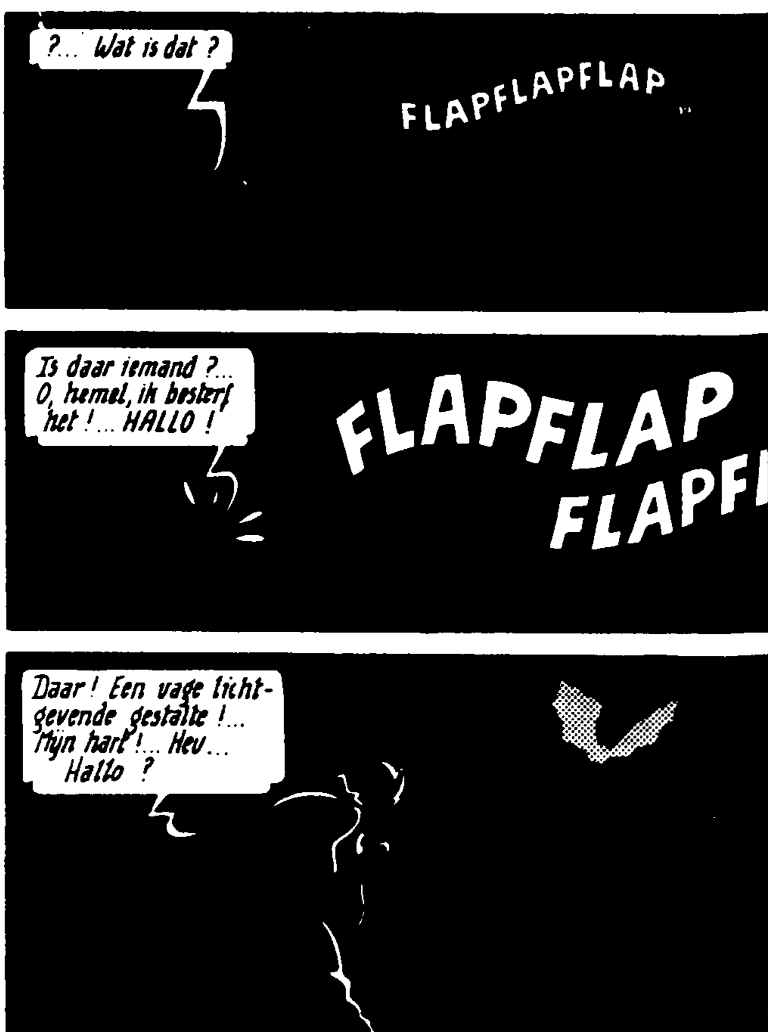
Telefoon:	
Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966
Fax:	
Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264
Banken:	
ABN Bank Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100
Rayonkantoren:	
Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.

Bij automatische betaling:	
per maand	f 27,45
per kwartaal	f 82,35
Per acceptgiro:	
per maand	f 28,45
per kwartaal	f 83,35
losse nummers	f 1,60
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het kristallen kasteel





recept

Broccoli-terrine

Ingrediënten: 750-800 gram broccoli, 5 eieren, 6 eetlepels paneermeel, 1/8 l crème fraiche, 1 1/2 blik tonijn (300 g), 3 ansjovisfilets, 1 eetlepel citroensap, 1 theelepel geraspte citroenschil.

Broccoli koken en pureren. Peper, zout en nootmuskaat toevoegen. De helft van de crème fraiche, 3 eieren en 4 eetlepels paneermeel door de puree roeren. Uitgelekte tonijn met ansjovis en rest crème fraiche pureren. 2 eieren, 1 eetlepel citroensap en een theelepel geraspte citroenschil toevoegen, goed mengen en de rest van het paneermeel en de kappertjes erdoor scheppen. Oven voorverwarmen op 175 graden. Verdeel ruim de helft van de broccoli over de bodem van een ingevettepatévorm. Schep hierop de tonijnpuree en dek af met de rest van de broccoli. Vet een stuk aluminiumfolie in met boter.

Leg de besmeerde kant op de laag broccoli (randen moeten ruim oversteken) en daarop het deksel. Vorm in grote braadslee met laagje water zetten. In het midden van oven in 1,5 uur gaar laten worden.



Smalhout klaagt over bevalling van koningin

UTRECHT — [illegible] wordt gedacht dat [illegible] in alle luxe ter wereld [illegible]. Dat is in het geval van prins Constantijn, de jongste zoon van koningin Beatrix en prins Claus, echter bepaald niet [illegible]. Dat blijkt uit de biografie 'Rozen, tegen, geld en dank' over prof. dr. B. Smalhout, die 12 november verschijnt.

Het was een [illegible] in het Academisch Ziekenhuis in Utrecht (AZU), waar Constantijn 23 jaar geleden met ademnood ter wereld kwam. Smalhout vertelt: „Toen Constantijn was geboren, had ik niet eens plaats om het kind neer te leggen. Er was geen reanimatietafel, er was helemaal niets. In de verouderde verloskamer [illegible] van het AZU bestonden de faciliteiten voor de reanimatie van pasgeborenen slechts uit twee witte emaille teiltjes: een gevuld met warm water en de ander met koud. Wanneer een baby niet goed ademde werd het door een verpleegster van warm naar koud in de teiltjes ondergedompeld. Als het na een paar keer plonzen nog steeds geen tekenen van leven gaf, beschouwde men het als een verloren zaak."

Aangetekend moet worden dat Smalhout en het AZU het niet altijd even goed met elkaar hebben kunnen vinden. Dat komt in het boek opnieuw aan de orde, net als de weerstand tegen Smalhout van de rest van de medische stand die vond dat hij teveel de vuile was van het metier buiten hing.

Mogelijk tiende poliogeval

UTRECHT — Een 15-jarig meisje uit Capelle aan den IJssel is maandag in het IJsselland ziekenhuis opgenomen met ziekteverschijnselen die kunnen duiden op polio. Het meisje heeft geen verlammingsverschijnselen maar wel zijn haar spierfuncties sterk verzwakt, zo heeft een woordvoerster van het ziekenhuis gisteren bevestigd.

Als het meisje inderdaad polio heeft — dat kan pas over enkele dagen met zekerheid worden gezegd — dan is ze de tiende poliopatiënt.

De ziekte werd ruim een maand geleden voor het eerst vastgesteld bij een 14-jarige jongen uit Streefkerk. Alle patiënten bij wie polio werd geconstateerd waren om religieuze redenen niet ingeënt.

punt uit

● Solo

[illegible]

● Hotelbrand

[illegible]

● Donau-dam

[illegible]

● Landmijn

[illegible]

● Overvallers

[illegible]

Bondgenootschap komt met plan voor uitvoering vredesoperaties

Navo werkt aan nieuwe taak

GLENEAGLES — De Navo gaat op korte termijn concreet uitwerken hoe zij haar nieuwe taak als uitvoerder van vredesoperaties praktisch wil invullen. In december moet hiervoor een plan op tafel liggen. De ministers van Defensie van het bondgenootschap hebben daartoe besloten op een bijeenkomst in het Schotse Gleneagles.

In dat plan zal worden aangegeven hoe het bondgenootschap informatie kan verzamelen over dreigende crises, hoe snel waarnemersmissies kunnen worden uitgestuurd en op welke manier uitvoering van eenheden voor vredesoperaties moet plaatsvinden. De lidstaten van het bondgenootschap moeten aangeven welke eenheden zij voor dergelijke operaties beschikbaar hebben.

Het Militair Comité van de Navo, waarin hoge militairen van de lidstaten zitten, heeft opdracht gekregen het plan uit te werken op basis van voorstellen die in Gleneagles onder meer door de Britse minister van Defensie Malcolm Rifkind en zijn Amerikaanse collega Dick Cheney werden gedaan.

De ministers van Defensie waren in Schotland bijeen voor een vergadering van de Nucleaire Plangroep van de Navo. Daarin heeft Frankrijk geen zitting, omdat dit land geen deel uitmaakt van de geïntegreerde militaire structuur van de alliantie. Maar de aanwezige ministers benadrukten dat Frankrijk bij de concrete uitwerking van de vredestaak moet worden betrokken.

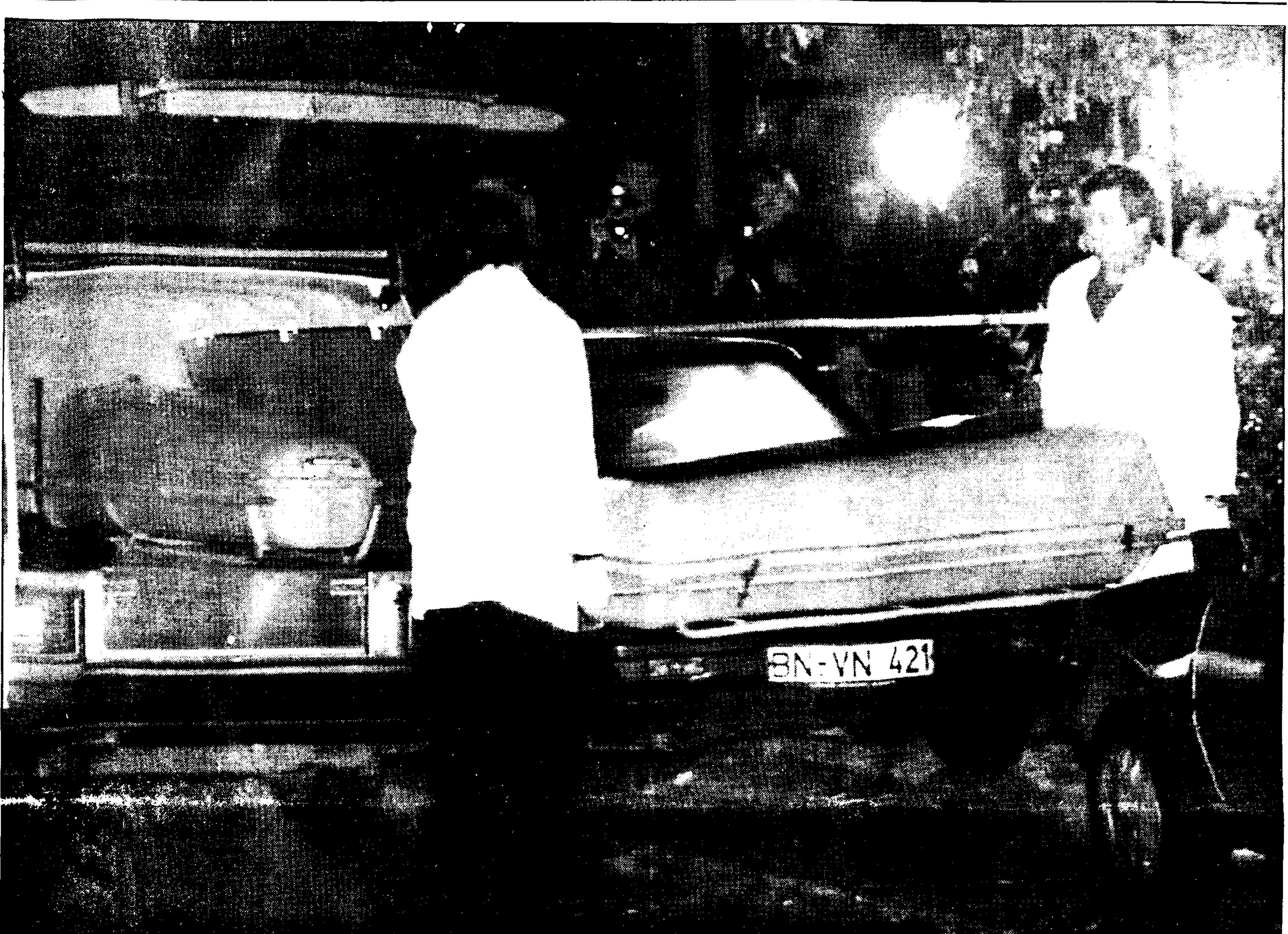
In de Noordatlantische Raad, waarin de ambassadeurs van alle zestien Navo-lidstaten zitting hebben, zal daarom binnenkort ook Parijs worden gevraagd hieraan volledig mee te werken. Gezien de belangrijke rol die Frankrijk nu al bij vredesoperaties onder Navo-vlag speelt, verwachten Nederlandse diplomaten hierbij geen grote problemen.

Beschikbaar

Eerder dit jaar in Oslo besloot de Navo dat zij haar kennis, infrastructuur en eenheden voor vredesoperaties beschikbaar moet hebben, wanneer daarop door de Conferentie voor Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) of de Verenigde Naties een beroep wordt gedaan. De uitwerking van dat principebesluit moet er onder meer toe leiden dat Navo-opleidingen en -oefeningen mede voor vredesoperaties gebruikt zullen gaan worden.

De ministers van Defensie besloten in Gleneagles daar ook hun collega's uit de landen van Centraal- en Oost-Europa bij te betrekken. In het voorjaar zullen zij gezamenlijk bijeenkomen met vredesoperaties als belangrijkste agendapunt, zo stelden de Navo-ministers gisteren vast.

Duitse politici dood aangetroffen



● *De doodskisten met de dode lichamen van Petra Kelly en Gerd Bastian worden afgevoerd.* Foto: Foto EPA

Mogelijk zelfmoord Bastian en Kelly

BONN — De mede-oprichtster van de Duitse Groenen, Petra Kelly (44), en haar partner Gert Bastian (69) zijn door schoten in het hoofd om het leven gekomen, maar het zich laat aanzien in een zelfmoordpact. Dat heeft een politiewoordvoerder gisteren gezegd.

„Wij moeten aannemen dat Kelly doodgeschoten werd waarna Bastian zichzelf doodschoot", aldus Hartmut Otto, de politiefunctionaris die het onderzoek leidt, op een persconferentie. „Moord door derden is zeker uitgesloten", voegde zegsman Peter Iwand van het openbaar ministerie daaraan toe.

Gert Bastian en zijn levensgezel Petra Kelly werden maandag dood gevonden in hun huis in Bonn.

Otto zei dat Kelly in haar slaapkamer werd gevonden. Het lijk van Bastian lag in de gang, met het pistool ernaast. Het schot dat Kelly doodde werd van dichtbij afgevuurd, aldus Otto. „We kunnen daaruit afleiden dat ze in haar slaap is gedood, ofwel met haar instemming." Er waren geen sporen van geweld en geen briefje dat hun dood zou kunnen verklaren.

Symbolen

Petra Kelly en Gert Bastian, waren in de jaren '80 symbolen van de vredes- en milieubeweging in de Bondsrepubliek. Beiden waren zij lid van de Groenen. Petra Kelly was in 1979 een van de oprichters, en vertegenwoordigden zij de partij in het parlement (de Bondsdag).

In de loop van de jaren '80 werden de interne verschillen in de partij echter steeds groter. Bastian, een voormalige generaal-majoor van de Bundeswehr, stapte uiteindelijk uit de fractie.

De onvermoeibaar werkende Kelly, die in de Verenigde Staten studeerde en daar deelnam aan demonstraties tegen de Vietnamoorlog en de kernbewapening, werd in maart 1980 woordvoerster van het driekoppige Bondsbestuur van de Groenen. Zij verdedigde haar doel met onstuitbare zendingsdrang. Tot op de rand van de lichamelijke uitputting kwam zij, naar het voorbeeld van Mahatma Gandhi, op voor geweldloosheid en de strijd aan de 'basis'.

De eens bij de EG in Brussel werkzame politica was ook buiten de politiek sociaal zeer betrokken. Zo richtte zij, nadat haar zus in 1970 aan kanker gestorven was, een vereniging op ter ondersteuning van kankeronderzoek bij kinderen.

Bastian, een voormalig generaal-majoor in het leger en commandant van de 12e pantserdivisie in Veitshöchheim, werd in brede kring bekend toen hij zich in 1980 in een memorandum aan de toenmalige minister van Defensie Hans Apel (SPD) uitsprak tegen het dubbelbesluit van de NAVO over de plaatsing van kruisraketten en om vroegtijdige pensioenering verzocht.

Nog in het hetzelfde jaar was hij een van de initiatiefnemers van het 'Krefelders Appel' van de vredesbeweging. Na de verkiezingen in 1983 werd hij lid van het parlement waar hij een van de woordvoerders van de fractie werd en de Groenen vertegenwoordigde in de commissie van defensie. Hij nam samen met Petra Kelly deel aan blokkades bij de Amerikaanse rakettendepots en werd daarvoor verschillende keren tot boetes veroordeeld.

Sinds hij in 1987 uit de Bondsdag stapte werkte Bastian mee aan het door officieren uit verschillende NAVO-lidstaten opgerichte initiatief 'Generaals voor de vrede'. Samen met Petra Kelly, die enkele jaren geleden zijn levensgezel werd, maakte hij vele reizen naar het buitenland.

Bomaanslag op politie treft McDonald's in Moskou

MOSKOU — Bij een bomexplosie voor een filiaal van de hamburgerketen McDonald's in het hart van Moskou zijn maandagnacht acht mensen gewond geraakt. Volgens een hoge politiefunctionaris waren de daders niet van plan het restaurant op te blazen, maar een nabijgelegen politiebureau.

De daders hadden een granaat in de menigte geworpen, aldus de Moskouse politie. Door de explosie sprongen alle vensters van de huizen aan het Poesjkinplein, waaraan het restaurant en het politiebureau liggen. De meeste slachtoffers werden aan hun benen geraakt. Zeven van hen worden nog in het ziekenhuis behandeld.

„De ontploffing was gericht op het politiekantoor en had niets te maken met McDonald's", aldus Joeri Fedosejev, hoofd van de Moskouse recherche. Die heeft twee verdachten aangehouden, van wie er een al vaak in aanraking met de politie is geweest.

Honecker toch voor rechter

BERLIJN — De Duitse justitie heeft gisteren besloten het proces tegen de voormalige Oostduitse leider Erich Honecker te laten doorgaan. Hoewel de 80-jarige Honecker aan leverkanker lijdt, zal hij zich op 12 november voor de rechter moeten verantwoorden voor de dood van twaalf Oostduitse vluchtelingen die aan de grens met de Bondsrepubliek werden doodgeschoten. De advocaten van Honecker noemden het besluit wegens diens slechte gezondheidstoestand een 'schande'.

Tientallen doden in Tadzjikistan

MOSKOU — Bij gevechten tussen pro-communistische groepen en islamitische en democratische eenheden zijn gisteren in Yavan, in het zuiden van Tadzjikistan, vijftig doden gevallen. Dat hebben journalisten in de Tadzjiekse hoofdstad Doesjanbe gisteren gemeld.

De meeste slachtoffers maakten deel uit van de islamitisch-democratische coalitie die de regering van Akbarsjo Iskandarov steunen. Tien van hen waren familieleden van Doelat Osman, de tweede man van de Islamitische Renaissance Partij (IRP).

De gevechten zijn gisteren hervat in Kurgan Tjoebe, de grootste stad in Zuid-Tadzjikistan, waar al vier maanden een bloedige burgeroorlog woedt tussen de pro-communistische Koeljabi (uit de stad Koeljabi) en de coalitie van democraten en aanhangers van de IRP.

Koerden slaags met politie bij Vredespaleis

DEN HAAG — De mobiele eenheid heeft gistermiddag rond half een enkele tientallen Koerden van het terrein van het Vredespaleis in Den Haag verwijderd. De Koerden protesteerden tegen de gewelddadigheden tegen hun volk door Turkije en Irak. Een agent raakte gewond toen hij een voorwerp tegen zijn hoofd kreeg. Na enkele schermutselingen voor de poorten van het Vredespaleis werden de demonstranten door de politie gedwongen het terrein rond het paleis te verlaten. Drie van hen werden gearresteerd. Twee Koerden zijn wegens hartklachten en hyperventilatie naar een ziekenhuis vervoerd. De gewonde agent blijkt een hoofdwond te hebben na een stokslag.

Brief RLD zorgt voor opschudding

HOOFDDORP — Bij het vaststellen van uitvliegroutes is in het verleden niet gekeken naar veiligheidsrisico's. Dat blijkt uit een brief van de Rijksluchtvaartdienst (RLD) die een paar dagen voor de ramp met de EL Al-vliegtuig in de Bijlmer werd verstuurd.

In de brief reageert de RLD op een verandering van de uitvliegroute van baan 27, de Buitenveldertbaan. Het Comité Milieu Schiphol had over de verandering aan de bel getrokken en klaagde over grote vliegtuigen die op een hoogte van van zo'n 500 meter overvliegen.

Omdat er is begonnen met het kantorenpark Clapshol moest een radionavigatiebaken worden verlegd en daardoor veranderde de uitvliegroute van de Buitenveldertbaan in westelijke richting, aldus de RLD. Die nieuwe route voert de vliegtuigen ten noorden van Bennebroek richting Noordzee. Het Comité Milieu Schiphol klaagde over de routeverandering, wees op de veiligheidsrisico's en vroeg zich af of de Commissie Geluidhinder Schiphol was geraadpleegd.

Europese socialisten vormen één partij

Van onze correspondent

BRUSSEL — Het heeft jaren geduurd, maar de Europese socialisten en sociaal-democraten gaan binnenkort eindelijk samen in een internationale partij. De nieuwe partij wordt op 9 november tijdens een congres in Den Haag boven het doopvont gehouden. Dan wordt ook een naam vastgesteld.

PvdA-fractieleider Thijs Woltgens, die de langurige onderhandelingen achter de schermen leidde, heeft dat gisteren in Brussel bekend gemaakt. Prioriteit van de nieuwe partij wordt een Europese aanpak van de economische recessie.

De socialisten zijn de tweede politieke familie die op EG-niveau een partij oprichten. De christen-democraten werken al samen in de Europese Volkspartij EVP. De omvorming van de huidige losse socialistische federatie in een nieuwe partij stuitte aanvankelijk op verzet van het Engelse Labour en de Deense socialisten. Maar volgens Woltgens is het nu zo goed als zeker dat zij in Den Haag instemmen met het plan. De eerste voorzitter van de Eurosocialisten wordt de Belgische minister van Buitenlandse Zaken Willy Claes.

Het lidmaatschap van de nieuwe partij is alleen weggelegd voor de 14 bestaande sociaaldemocratische partijen uit de EG-landen en voor geestverwanten uit landen die aansluiting zoeken bij de Gemeenschap, zoals Oostenrijk, Zweden en Finland. Particulieren kunnen zich niet aanmelden, maar worden lid via de nationale socialistische partij.

Volgens Woltgens symboliseert de stap naar de nieuwe partij dat de socialisten binnen de EG meer aan politiek willen doen. Zo moeten de nationale tegenstellingen, die nu in bijvoorbeeld het Europees Parlement nog vaak de boventoon voeren, wat naar de achtergrond worden gedrongen.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron Cebuco Summo Scanner) D79

Mededelingen

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. G.R.M.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. F.F.

Personeel gevraagd

Avance zoekt in de regio Z-O Limburg voor 'n vast-dienstverband bij een gemeentelijke instantie twee kandidaten

medewerker
Kultuurtechniek
functie: planmatig onderhoud van de groenvoorzieningen,
- voorbereiden, calculeren, ontwerpen en begeleiden van de uitvoering hiervan
- op en bijstellen van een bos- bomenbeheerplan.
Voorkeur: kandidaten met een agrarische opleiding.

medewerker
Milieubeheer
functie: behandelen van vergunningaanvragen,
- overleg met bedrijven en overheidsinstanties,
- opstellen van vergunningsvoorschriften,
- behandelen van bezwaarschriften,
- behandelen van klachten.
Voorkeur: kandidaten met een milieu-juridische opleiding

KANDIDATEN met een relevante opleiding en/of werkervaring kunnen direct contact opnemen met dhr Jos Crijns.
Avance 043-256530
Rechtstraat 49a, 6221 EG Maastricht.

Gevraagd per direct
Verkoper m/v
Administratievekracht m/v
Afroep-medewerker m/v
voor de verkoop en diverse werkzaamheden.
Schrift. soll. te richten aan Mosmuller - Nols Meubelen b.v. Postbus 30098, 6370 HV Landgraaf.

Ben jij een monteur die het *tempo* op kan schroeven?
Tènce! *uitzendbureau*

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Weekend CHAUFFERS gevr. Hatax, Keekstr. 46, Heerlen, aanmelden na 18u.

Cafetaria-broodjes-snackbar vraagt parttime MEDEWERKERS m/v tevens ervaren medewerkers m/v voor buffethulp in bruin café. Tel. na 19.00u. 045-231756

Gevr. POMPBEDIENDE c.q klusjesman, alleen gepens. omg. Nuth. Tel. 045-244947

Bejaard echtp. zkt. HULP in de huishouding in Terwinselen. Tel. 045-418752.

MEISJES gevraagd voor privé en escort, geboden wordt: goede werksfeer, tijden in overleg en hoge garantie. Tel. 045-422685

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Zeer hoog loon gegar. Leuke sfeer. Tel. 045-228481.

BOUW- en Ingenieursburo Kerkrade BV vraagt met spoed timmerlieden, metselaars, ook colonnes voor bouwwerken in Aken, Düsseldorf en Keulen, Duits verzek. en goede sociale voorz. Melden tijdens kant.uren van 9.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-428062 of 045-419662.

Gezellige collega's en VAST werk, wij zkn een hulpkracht lft. 18-20 jr. 045-352044.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Colonne METSELAARS gevraagd voor bouwwerken in Duitsland. A.H.B. Tel. 045-427772.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Ben jij een typiste die elke *toets* kan doorstaan?
Tènce! *uitzendbureau*

Onroerend goed te huur aangeboden

W. Haas BV Heerlen biedt te huur aan:
Zolderappartement
Ind.: woonk., keuken, aparte slaapk., badkamer/toilet. Vrij v.a. 1-11-1992. Ligging Kempkensweg 3c te Heerlen. Schriftelijke reacties met referenties: Br.o.nr. B-2963 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur BOVENETAGE geheel gestoff., huur ƒ 640,- p. mnd incl. alles. Holzstr. 95, Kerkrade na 12.00 uur.

HOENSBR. te h. app. boven A.Hein, zeer gesch. voor oudere pers. Lift aanw. Tel. 045-254971.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Norel, nieuwe dimensie in hallen
STANDAARD:
Rond/Ronohal va. ƒ 6.400,-; Norm/Orionhal va. ƒ 18.700,-
MAATWERK:
Showrooms, kantoren, koel- en vrieshallen, peuterspeelzalen, gymzalen, tennishallen, fabrieken, meubelpleinen.
Koop/lease Hamar 045-210719

Exclusief huis
In landhuisstijl gelegen te Selfkant Tuddern Duitsland 100 m2 woonopp: vloerverw., originele kacheloven. Vloeren en trappen beg. grond wit marmer. Witte stijldeuren. Aangelegde tuin en oprit. Dir. te aanv. Inl. J. Corsten, Sebastianerstr. 7 Tuddern Duitsland, tel. 0949-24561569.

Woningmarkt
24 oktober 1992
van 10.00-16.00 uur
SNS bank Limburg, Geerstr. 22, Heerlen.

Te koop
gevraagd
woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 200.000,-. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC B.V.
Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Te k. gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobilien, tel. 045-414015

Spaarhypotheek 8,5%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd Opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

SITTARD, huis te koop nabij centrum. Na 20.00 uur. Tel. 046-514376 b.g.g. 046-747907.

Voor binnen- en buitenlandse gegadigden zoeken wij huizen in alle prijsklassen. Bij ons betaalt de verkoper geen kosten. WIJMAN & Partners, 045-728671/ 274700.

Te koop HERENHUIS, Centrum Heerlen, dubb. pand. Inl. 04454-65019.

Te k. of te huur gevr. regio MAASTRICHT bos- of weidegrond ca 1 ha. liefst met hoogteverschil. België geen bezwaar. Tel. 04746-4020.

HEERLEN, Fossielenerf 622, door garage geschakeld halfvrijst. woonh., keuken met apparatuur, badk. met ligbad en 2e toilet, 3 slaapk., ƒ 185.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671/274700.

Kamers

KAMER te huur bij centrum Kerkrade. Tel. 045-461870.

Kamer te huur in rustige buurt HEERLEN, voor werkende man, 26 jr. of ouder. 045-711525.

Bouwen/Verbouwen

Voor woningbouw en verbouwingen
vrijblijvende offerte
Tel. 045-250930.

Is uw dak aan vernieuwing toe
dan hebben wij voor u een perfect werkend systeem.
☎ 046-754159.

bouwmat./machines

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. trot. TEGELS afbr. stenen, balken, planken, buizen, etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum. Tel. 045-251964

Te koop 5 m3 MAASZAND. Tel. 046-376473.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Reparaties

REPARATIE huish. app.: Toenbreker Wasautomaten. 045-325819, gespec. Miele.

ONDERDELEN wasmach. drogers en centrif. Europawg Nrd 191 Ubach o Worms

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Alle reparaties, APK, wasbeurten, uitlaten en cleaneren. Autoservices GOOIKER, Apollonln. 154, Heerlen. Tel. 045-740041.

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443961.

Bedrijven/Transacties

Uw zakenadres in Duitsland
met complete zaken service:
* Postservice * Secretariaatsservice
* Telefoon / Faxservice * Verzendservice / Opslagservice
* Complete kantoren * Vestigingsadviezen
ABS Büro-Service GmbH, Theaterstr. 90, D-5100 Aachen
Tel. 0949-241-4467720/Fax 0949-241-4467711.

Te k. partij RESTAURANTSTOELEN plm. 100 stuks. Te bevr. tel. 04498-55551.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Landbouw en Veeteelt

Voor het rooien van BIETEN met wielenrooisysteem, waardoor weinig tarra en stenen, het maaidorsen van mais en andere loonwerkzaamheden aan vriendelijke prijzen. Frans Jeuressen Susteren. Tel. 04499-2851.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. AKKERLAND 3 ha. te Koningsbosch. Br.o.nr. B-2965 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

Alfa Romeo, A L F A 155 1.8 TSL maart 1992 km.st. 13.000
Company-car
rood, sportvelgen, spoiler, klimaatregeling, electr. ramen
1 jaar fabrieksgarantie
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF.
Tel. 045-321088.

Alfa Romeo, A L F A 164 2.0 TS jan. 1992 km.st. 13.000
Company-car
zwart, sportvelgen, spoiler, radio/cass.rec.
1 jaar Alfa-prima garantie
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF
Tel. 045-321088.

FIAT

Uno-Festival '92
Nieuwe modellen UNO's !!
UNO 1.0 IE 3-drs. .... '90/'91
UNO 1.0 IE super .... '89/'90/91
UNO 1.0 IE super 5-drs. .... '91
3x UNO 1.4 IE .... '90
2x UNO 1.1 super april .... '92

Aktie
*** Nu kopen '93 pas betalen**
*** één jaar Garantie**
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34
Tel. 045-742121

CITROËN AX Image 1990 34.000 km. antracietmet., veel extra's, 1 jaar Alfa-prima garantie.
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF
Tel. 045-321088.

V W GOLF Milionair 1989, km.st. 53.000, blauwmet. veel extra's, 1 jaar Alfa-prima garantie
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF
Tel. 045-321088.

DAIHATSU APPLAUSE 1.6 LI 16V jan. '92, km.st. 34.000, 1e eigenaar, roodmet., 1 jaar Alfa-prima garantie.
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF
Tel. 045-321088.

Renault 19 GTS
mei '91, kleur rood met GRIJS KENTEKEN 70 ltr LPG tank Accessoires: Licht metalen velgen, auto compl. verlaagd, meegespoten bumper, kofferspoiler km. stand 83.000. BTW nota mogelijk. Nu is het nog mogelijk eind '92 deze super goedkope auto aan te schaffen Vraagprijs ƒ 14.950,- Inlichtingen Ned. Horloge Centrum Afd Seiko 04492-5303.

Autobed. Jasper b.v. Munstergeleen off. Peugeot-dealer
BMW 518 '81
Peugeot 205 Accent '87
Daih. Charade 1.3 TX '90
Peugeot 205 XL '89
Fiat Regatta 85 S '86
Peugeot 205 XS bestel '88
Ford Siërra 2.0i Azur '91
Peug. 309 GL Prof. '86-'87
Ford Siërra 1.8 CL aut. '88
Peugeot 309 XAD bestel '90
Ford Siërra 2.3 diesel CL '89
Peugeot 405 GLi '90
Ford Scorpio 2.0i CL '87
Peug. 405 1.9 GR Break '89
Ford Scorpio 2.9 GL '86
Peugeot 405 1.9 SR '89
Hyundai Pony XL 1.5 '88
Peugeot 405 1.9 SRi '90
Honda Civic 1.3 DL '88
Peugeot 505 GL '88
Lada 1200 S '88
Peugeot 505 2.2 GTi '86
Mazda 323 LX 1.3 '88
Peugeot 605 SLi gas '90
Mazda 323 1.6 F Coupé '89
Peugeot 605 SLi '90
Mazda 626 2.0 diesel '88
Peugeot 605 SRi '90
Mercedes 300 D aut. '85
Peug. 405 GR D demo '92
Nissan Micra 1.2 LX '89
Peug. 605 SV 3.0 aut. '92
Nissan Sunny 1.4 LX '92
Peugeot J5 GV '90
Opel Kadett 1.3i '89
Horizon 1.9 diesel '86
Opel Ascona 1.8 S '87
Suzuki Swift 1.6i '92
Toy. Corolla 1.8 D best. '89
VW Golf 1.8 C '87
Dit alles alleen bij
Autobedr. Jasper b.v. Windraak 29 6133 AC Munstergeleen 046-521944 Off. Peugeot-dealer.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

AUTO'S, U belt, wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs, 045-427671

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

Suzuki Swift 13 GL '89; Suzuki Swift 13 GL '88; Suzuki Alto rood 3x '89; Suzuki Alto GL '87; Suzuki Alto GA 2x '86; Suzuki Alto GL '82; Suzuki busje Carry 2x '90; Renault express '86; Lada Samara '87; Opel kadett 13 S '85; VW Golf 1300 '88; VW Golf 1600 '79-82; Renault 11 TL '86; Ford escort 14 CL 5-drs. '89; Nissan Sunny D '86; Ford Fiësta '85; BMW 318i '85; BMW 320i '83; BMW 320i '84; BMW 316 '83; Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstraat 17 Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuring.

EEND 2CV6, bwj. '82, APK, i.z.g.st., ƒ 2.600,-. Tel. 045-219990.

Opel KADETT 1200 N HB, 1e lak, puntgaaf, ƒ 2.250,-. Tel. 045-724417.

Te k. Honda QUINTET, bwj. '82, 5-drs, APK 7-'93, ƒ 1.750,-. Tel. 045-721474.

OPEL Kadett HB 1.3 LS, bwj '87, 3-drs., rood, ƒ 10.750,-. Tel. 045-312044.

Schade autò's met kent.: Fiat Tipo 1.6 IE '90; Seat Malaga '90; Mitsubishi Colt 1.3 GL '91; Mazda 121-3 DL '89. IMEX BV, 045-312044.

AUDI 80 CL 4-drs. bwj. '84, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 5.250,-. Tel. 045-225320.

Te koop BMW 524 TD autom., '84, ƒ 9.500,-. Tel. 045-714717.

Te k. BMW 325i bwj. '87, vele extra's. 045-321919 b.g.g. 321742.

Te k. BMW Bauer (geen cabrio), 6 cyl., 2.0 APK juli '93, vr.pr. ƒ 3.450,-. 045-219561

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Fiat PANDA 45, bwj. '83, APK okt. '93, ƒ 2.500,-. Tel. 04405-3612.

Te k. Fiat REGATA 85 S, bwj. 7-1-'86, pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-727897.

Te k. Ford ESCORT 1.3 L, bwj.'78, i.g.st., APK 10-'93, pr. ƒ 800,-. 045-246059.

Als nieuw uitz. Ford GRANADA 2.3 6 cyl., bwj. '84, nw. model, nw. banden, schuifd., get. glas, radiocass., centr. vergr., lichtblauwmet., APK 10-7-'93, ƒ 4.500,-. Zien is kopen. Tel. 045-323178.

Ford ESCORT 1600 L, 3-drs. APK '93, bwj. '83, ƒ 3.400,-, i.z.g.st. Tel. 045-323178.

Te k. Ford FIËSTA 1.1 APK, bwj. '79, zeldz. mooi. Pr. ƒ 1.750,-. 04498-54319.

MAZDA 323 3-drs., APK 11-7-'93, blauwmet., bwj. '82, ƒ 2.450,-. I.z.g.st. 045-323178.

Te koop MAZDA 626 2.0 diesel bwj. '88. 045-321919 b.g.g. 321742.

Nissan CHERRY 1.3 GL bwj '83, met APK, 3-drs., ƒ 3.950,-, inr. mog. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Te koop GOGO om te restaureren met onderdelen. Tel. 045-351666

Te koop Opel KADETT 1.2 S D model, 3-drs., bwj. '81, ƒ 1.750,-. 04498-54319.

Te k. Opel ASCONA 1.6i, bwj. '88, kl.grijsblauwmetal., sportv., km.st. 75.000, ƒ 12.500,-. Tel. 045-440607

Te koop RENAULT 18 TS bwj. '79, vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 046-513017.

Te k. Range ROVER, bwj. '85, t.'87, 2-drs., i.z.g.st., grijze Voque bekl., elektr. ramen, 115.000 km, trekh. 3½ ton, wit, vr.pr. ƒ 23.800,-. 043-254456, na 18.00 uur.

SUZUKI Alto FX, bwj.'83, nw. mod., gew. 610 kg, APK 7-8-'93, ƒ 2.950,-. Tel. 045-323178

Suzuki ALTO bwj. '88, i.z.g. st., pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-225227.

Te k. VW GOLF Manhattan 1.6, bwj. 1990, wit, i.z.g.st., km. 40.000, 1e eigenaar, ƒ 21.500,-. Tel. 04493-4683

Te k. VW SCIROCCO 1800 GTI, zender uitgebouwd, ATS velgen. 04498-59985.

Te koop VW GOLF Turbo Diesel, alle extra's, kl. rood, schadevrij, type '89, prijs ƒ 22.750,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te koop VW GOLF Turbo Diesel, alle extra's, kl. rood, schadevrij, type '89, prijs ƒ 22.750,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te koop VW GOLF diesel, bwj. '88, i.nw.st., 1e eig., 62.000 km., schadevrij, prijs ƒ 16.500,-. Kerkstraat 2, Schinveld.

VW PASSAT staioncar, diesel, bwj. 8-'82, APK 9-'93, ƒ 1.250,-. Tel. 045-317081.

Te k. VW POLO '79, APK 6-'93, vr.pr. ƒ 1.050,-. Tel. 04498-54692.

VW JETTA 2-drs, APK 9-8-'93, i.z.g.st., bwj.'81, ƒ 2.400,-. Tel. 045-323178

Te k. VW GOLF D bwj. '85. 045-321919 b.g.g. 321742.

Te koop VW BUS bwj. '80, APK 7-'93, pr. ƒ 1.750,-. 045-227425. Grijs kent.

GOLF C 1300, bwj. '84, km. st. 140.000, blauw, vaste pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-462261.

Te k. GOLF Diesel, bwj.'89, km.st. 71.000. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Te k. VW GOLF, type '79, zilvermetallic, APK 10-'93, 3-drs., i.g.st., vr.pr. ƒ 1.650,-. Tel. 043-478520.

Math KOENEN biedt te koop aan: 50 tot 100 auto's vanaf ƒ 750,- tot ƒ 8.000,- met APK inruil en financiering mogelijk 04499-3398.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

ASTRA 1.4i GL '92; Calibra 2.0i '91; Vectra 1.6i GL '92; Kadett 1.3 Club '89/'87/'86/'85; Kadett 1.8 LS '88; Kadett 1.3 N Sedan '86; Corsa TR 1.3 '87; Corsa 1.2 S GL '86. Denneman Automobielbedrijf, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

GEVRAAGD opknapauto bwj. plm. '84 en MIG-lasapp. Tel. 04767-1883.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs! Tevens tourcaravans. 045-416239.

PANDA 45 '82/'84 ƒ 2.450,- Subaru Jumbo '83 ƒ 2.450,- Kadett 12 S '79/'80/'82 va. ƒ 950,-; Corolla '81; Kadett D '83/'84; Golf D '80/'81/'82; Escort '81/'82/'83; Kever '75, alle APK gek. 04499-3398

LOVEN Heerlen. Verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 Sedan 1.8 GLX '88; Mazda 626 Sedan 1.6 LX '87; Mazda 626 Sedan 1.8 LX '89; Mazda 626 HB 2.0 GLX diesel '86; Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86/'87; Mazda 323 HB 1.3 LX aut. '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '90; Mazda 323 HB 1.3 LX '87; Alfa 75 1.6i met LPG '90; Renault 5 TR '88; VW Jetta 1.8i 4-drs. 13-10-'89; Volvo 340 GL '88; Nissan Cherry HB 1.5 GL '85; Nissan Micra 1.2 LX '90; Mitsubishi Lancer 1.8 diesel '87; Toyota Starlet 1.3 aut., '86; Fiat Panda 1000 CLi '91 Daihatsu Cuore '84 km.st. 45.000; Ford Siërra 2.0 CL 5-drs. '88; Ford Siërra 2.0 Laser '85; Opel Kadett 1.2 S '86. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic 1.3 autom. '82 ƒ 6.750,-; Opel Ascona '79 ƒ 1.500,-; Skoda 120 L '85 ƒ 3.950,-; Vauxhall Carlton '79 ƒ 4.500,-; Palemigerboord 401, Heerlen: 045-722451. Donderdag koopavond tot 20.00 uur

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Mercedes 280S autom., airco, LPG, 10-'83; BMW 316 1.8, 4 drs., '85; Ford Escort 13L '84; Opel Rekord 20 S autom. m. '84; Audi 100 cc autom. m. '84; Fiat Regatta 70 LPG '88 Opel Manta cc 18S GT '86; Citroën Visa 11 RE 1e eig. '86; BMW 323i 5-bak '82; VW Jetta D aut. '82; Lada Samara 13 '87; Opel Kadett 12 S combi '80; Opel Ascona 16 D 5-drs. '83; Ford Escort 16 GL '82; BMW 315 '82; Opel Ascona 16 D '85; Opel Kadett 16D '83; Mitsubishi Tredia 14 GL '83; Fiat Panda 34 '84; Volvo 340 L '82; Volvo 360 GLS '83; VW Derby LS '81; BMW 2002 toering tax. rap aanw. '74; Citroën Visa 11 L '82; Opel Kadett Combi, '80 ƒ 850,-. Inkoop verkoop financiering Diverse inruilers Akerstraat Nrd 52C Hoensbroek. 045-224425. Geop. 10-18 uur, zat. 10-17 uur.

Met bovaggarantie: Opel Omega 2.0i autom., 6 mnd. oud, bwj.'92; Opel Corsa '86/'89; Ford Escort '85 en 1400 CL '87; Opel Kadett Stationcar Diesel '87 met grijs kent. ƒ 9.750,-; Opel Kadett Stationcar Diesel '88; Ford Fiësta Diesel '85; Opel Kadett 1300 Sedan '87; Opel Vectra 1600i '92 en '89 Citroën Visa 1400 S '85 ƒ 3.750,-; Opel Astra 1.4i '92 ƒ 24.750,-; Opel Omega '87; Opel kadett 1200 Stationcar '85; Citroën 2 CV 6 '86; Toyota Corolla autom. '81. WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. 045-314175.

MAZDA 323 '81 4-drs. ƒ 2.950,-; Opel Ascsona '81 ƒ 2.300,-; Kadett '79 ƒ 1.250,-; Ford Taunus Bravo 1.6 '82 ƒ 3.600,-; Taunus 2.0 '81 ƒ 1.900,-; Peugeot 104 ZL '82 ƒ 1.850,-; Renault R 4 GTL '84 ƒ 1.250,-. Oude Landgraaf 101, Landgraaf. Tel. 045-311078.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

"NESUD" Intercars inkoop auto's, bwj. '82 t/m '88 (ook schade). Direct contant geld! 046-518401 of 337742

SUBARU 13 DL, 3-drs, '84, 85.000km, blauwmet. 1e eig nw. band., APK 7-'93, i.st.v. nw., ƒ 3.650,-. 045-323178.

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB gekeurde auto's met 12 mnd. voll. garantie en autopas. Isuzu Trooper 2.6 Benz. geel kent. '88, ƒ 24.500,-; BMW 318i nwe. model grijsm. '91, ƒ 42.500,-; Citroën XM 2.0 inj. v. acc. blauwm. '90, ƒ 34.900,-; Citroën BX RE wit '87, ƒ 8.950,-; Audi 80 1.8S wit '90, ƒ 23.900,-; Audi 100 2.3 CS airco enz. zwartm. '88, ƒ 22.500,-; Ford Siërra Cosworth 16V turbo wit '88, ƒ 36.800,-; Mercedes 200 T ECE station blauw '86, ƒ 29.800,-; Mercedes 190D grijsm. '86, ƒ 19.900,-; Mercedes 190 D automaat rookzilverm. '85, ƒ 21.500,-; Fiat Tipo turbo diesel groenm. '89, ƒ 16.900,-; Fiat Uno 75 SX IE duurste uitv. '91, ƒ 18.900,-; Ford Escort CL 3-drs. nwe. model '92, ƒ 22.800,-; Ford Scorpio 2.0 CL 5-drs. wit '89, ƒ 17.900,-; Ford Siërra sedan 2.0, 1.6 '87-'90 v.a. ƒ 12.900,-; Opel Vectra 1.7 diesel 5-drs. roodm. '90, ƒ 24.900,-; Opel Vectra 1.8S, 1.6i GL '89-'90 v.a. ƒ 19.900,-; Opel Kadett 1.4i sedan wit '90, ƒ 17.900,-; opel Kadett 3-drs. Hatchb. wit '87, ƒ 11.900,-; VW Passat 1.8i GL blauwm. '89, ƒ 23.900,-; VW Golf turbo diesel edition bleu '90, ƒ 28.500,-; VW Golf 1.3i Manhattan wit '89, ƒ 16.500,-; Volvo 440 GL grijsm. '90, ƒ 21.500,-; Volvo 440 DL groenm. '90, ƒ 20.800,-; Volvo 440 DL blauwm. '89, ƒ 16.800,-; Honda Civic automaat wit nwe. st. '85, ƒ 9.500,-; Porsche 924 Targa rood '82, ƒ 16.900,-; Toyota Corolla 1.3 GL 12V blauwm. '86, ƒ 8.950,-; Alfa 90 2.0 inj. wit '87, ƒ 11.900,-; Opel Ascona 1.6 S Hatchb. blauw '84, ƒ 3.900,-; station's/bestellers, Mitsubishi L 300 bus personenverv. '89, ƒ 17.900,-; Ford Escort Van grijs kent. '85-'90 v.a. ƒ 5.900,-; Opel Kadett dies. stat. '87-'88, v.a. ƒ 10.800,-; Tevens div. inruilauto's tot ƒ 2.000,-;* 12 maanden volledige garantie (niet ouder dan 5 jaar) * 100% financiering mog. * Inruil auto/motor mogelijk. Autobedrijf john Koullen, Het adres voor de betere gebruikte auto. Tel. verkoop 045-426995. Tel. werkplaats 045-424268. locht 17, Kerkrade.

O.K. CARS, Oirsbeek ruimt op: VW Golf GTi '84 VW Polo 3-drs '86; Ford Escort XRi '83; Ford Escort 1.6 '85; Ford Siërra 1.8 5-drs. '86; Ford Escort '83; Ford Siërra 1.6 '83; Ford Fiësta '83; Opel Rekord 2.0 LS '84; Opel Kadett 1.6 nov. '85; Opel Ascona '84; Opel Corsa 1.2 S '85; Mazda 626 GLX 2.0HB '86; Toyota Celica 1.6 coupé ST '83; Mitsubishi Galant TD '85; Mitsubishi Lancer 1.2 GL 4-drs. '84; Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Verlengde Lindelaan 23. Tel 04492-5782.

AUDI 80 CL, bwj. '82, APK, 4-drs, accessoires, ƒ 2.650,-. Tel. 045-724993.

Te k. AUDI 80 CD aut., slotvergr., stereo, 4 hoofdsteunen, beigemet., sp.velgen, schuifdak, electr. ramen voor en achter, APK 10-'93, stuurbekr. enz., als nw., zeer mooie wagen, vr. pr. ƒ 9.000,-. 045-226918.

Te k. LADA Samara 1.3S, bwj. 11-'89, km.st. 42.000. ƒ 8.750,-. Tel. 045-218270.

Te k. orig. 350 SLC MERCEDES kl. metal. rood, nw. gestoff., bwj. '77. Tel. 046-755652/750053.

Nissan CHERRY 1300 GL, '84, APK 7-7-'93, 3-drs i.z.g.st. ƒ 2.950,-. 045-323178.

Te k. mooie Opel ASCONA 16 S, 4-drs., bwj. '83, APK 5-'93. Tel. 045-413662

Opel KADETT HB 1.6 LS aut., bwj.'85, 3-drs., 82.000 km, APK 9-'93, i.z.g.st., ƒ 8.250,-. Tel. 045-312044.

Te k. PEUGEOT 205 XS 14i eind '89, antr.grijs, stereo, getint glas enz., ƒ 13.500,-. Tel. 04755-2032.

Te k. TOYOTA Starlet, bwj. '79, APK mrt '93, ƒ 600,-. Tel. 04492-2680.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

(Brom)fietsen

KOOP nu in oktober een fiets of bromfiets en betaal pas vanaf januari 1993. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

Te koop VESPA Ciao, met sterwielen, 2 jaar oud. Tel. 04498-51657.

Te koop THOMAS Disco 10 mnd. oud, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-714066.

Te koop MT 5 met veel acc., ƒ 1.200,-. Tel. 045-423258.

Vakantie

WINTERSWIJK, vakantiewoning te huur in bosr. omg. Tel. 05430-65250.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Caravans

Uw vakantie begint bij Bartels Caravanning. Opruiming van onze EX-VERHUUR caravans o.a. Caravelair, Sprite, Münsterland en Tredon. Nu duizenden guldens voordeel. Bartels Caravanning, Hommerterweg 256, Amstenrade-Hoensbroek. Tel. 04492-1870. Voor reparatie, schaderegeling en expertises.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Honderennen, paardeboxen hekwerken en alles voor uw huisdieren. SANE, Maastrichtersteenweg 198, Maaseik: 09-3289562616.

Dierenartsenpraktijk Nuth sterilisatie POES ƒ 60,-. Tel. 045-244247.

Proficiat!

Piet en Willy
Proficiat
met jullie 25-jarig hu

De hele familie.

In/om de tu

VIJVERFOL
ƒ 5,- per m2. Tuincen
Lou Peukens, Hoolstr.
Beek. Tel. 046-3751

Vandaag nog modder zand, morgen GA Graszoden, con heesters enz. enz. J Tel. 045-256423.

Campers

Nu of nooit pracht CA te koop 5-pers. met soires w.o sto ƒ 24.000,-. Tel. 04405-

Opleidingen

Cursus Scheppend Denken
Bewustwording van het zijn
door: Evert Möller.
U leert uw angsten, depressies en lichamelijke klacht overwinnen en een toekomst te creëren vol zelfvertou harmonie in uzelf en succes in alles wat u doet.
De Mystieke Aarde
School voor kosmische heelheid en metafysische kra
Morenstraat 9, 6211 GE Maastricht, 043-255976.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C-D of E binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, gar., 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

Kachelspeciaalzaak, alle hulpstukken en aanverw. artikelen. REKER, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

KACHELS gashaarden, inzet inbouw. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Bel de Vakman

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu ƒ 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249

MAATWERK voor al uw plafonds, parketvloeren en andere timmerwerkzaamheden. Bel vrijblijvend voor informatie 045-244609.

Wonen Tota

In- en verkoop 2e HA meubelen en antiek. 045-724943, Rotterd 80a, Heerlen.

Te k. WATERBED met bouw en 2 nachtk compl., t.e.a.b. Tel. 550891.

Te k. zeer mooie SA KAST, in staat van nw. ƒ 300,-. Tel. 043-64556

Zonnebank/-he

ZONNEHEMEL Palm B zwenkstatief, 6 lamps. teellaan 77, Meezen Heerlen, tussen 12.-16.

Computers

MD/DOS PD-SOFTW ƒ 5,50/ƒ 7,50 per disk voor gratis katalogus: Center: 01880-19481.

Commodore AMIGA 50 jr. oud, uitbr. 1 MB, pl disks en box, muis, jo boeken. Prijs ƒ 600,- 045-224081.

TV/Video

Goede kleuren TV's ƒ 125,- met gar. Grote tering. Reeds 25 jr. TV casion Centrum G Grasbroekerweg 25, H len. Tel. 045-724760.

Huish. artikelen

Te k. wegens plaatsge KOELKAST, i.g.st., f Bongaardstr. 6, Hoensbr

Huw./Kennism.

Alleenstaande man 1.76 slank postuur, 55 jaar z kennismaking met vrouw. Huidskleur, nati liteit, leeftijd geen bezw Br.o.nr. B-2964 Limb Dagblad, Postbus 2 6401 DC Heerlen.

J.man 42 jr. gesch., kennism. met Ind. VRO van 35-45 jr. Br. met re foto o.nr. B-2966 L.D. P bus 2610, 6401 DC Hee

Kunst en Antiek

Gevr. antieke en/of b MEUBELS, P. Cortens Riemst (B) 09.32122611

Muziek

Kwaliteits-saxofoon's voor krankzinnige prijzen:
Wegens fusie Duitse fabriek kochten wij een partij saxo foons van topkwaliteit voor spotprijzen.
(B en S, Weltklang, B en M Sonora).
ALTEN V.A. ƒ 995,-, TENOREN V.A. ƒ 1.195,-.
Dit is minder dan de helft van de normale winkelprijs (e koffer, speciale prijzen voor koffers of foudralen).
2 Jaar vertrouwde Stalmeiergarantie!
(Stalmeier zelf was beroepssaxofonist, dus dat zit snor)
Grijp deze kans, want op is op
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK
donderdag koopavond.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Telefoon 010-4363500.

Piano of Vleugel? Kopen of Huren? De grootste keuze bij VAN URK. Vraag offerte. Bel 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

PIANO'S en vleugels, vier Sittard, Uw onderho specialist. Tel. 046-526426

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste p voor al uw oude METALE Gebr. Swinkels, Beitel Heerlen. 045-422025.

Hoogste prijs voor MUNTEN, goud en postz gels. Stamps & Coins. K teellaan 102, Meezenbro Tel. 045-726789.

Bingo/Klenen

Te koop bij de kantoren van het Limburgs Dagblad en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het specia
LIMBURGS DAGBLAD BINGOVIGNET
BINGOKAARTEN
voor maar ƒ 4,-! Elke week kans op ƒ 5.000,-.
Speel mee en win met LIMBURGS DAGBLAD BINGO

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-719966



Achterstand op Clinton echter niet in te halen

Sterk optreden Bush in laatste tv-debat

Van onze redactie buitenland

ATLANTA – Als George Bush maandagavond de toon heeft gezet voor zijn optreden in de laatste twee weken van de verkiezingscampagne, dan kan de race om het Amerikaanse presidentschap toch nog spannend worden. In het laatste van drie debatten zagen de Amerikanen hun president voor het eerst agressief en vol zelfvertrouwen uit de hoek komen, waarin hij tot nog toe door zijn opponent Clinton was gedrukt.



verkiezingen VS



● *De drie kandidaten schudden na afloop van het debat de vragenstellers de hand.*

Foto: AFP

Clinton werd zelfs meerdere malen door Bush in het defensief gedrongen, en dat was hem tot nog toe niet overkomen. Hij bleef echter overeind, ook omdat de onafhankelijke kandidaat Ross Perot herhaaldelijk Bush scherp onder vuur nam. Of Bush's sterke optreden gevolgen zal hebben voor de uitslag van de verkiezingen moet nog worden betwijfeld. Daarvoor lijkt zijn achterstand op Clinton te groot.
Volgens de laatste opiniepeilingen voor het debat, bedroeg die al meer dan 15 procent. Belangrijker is dat Clinton op basis van die cijfers in het 'kiescollege', dat uiteindelijk de president aanwijst, nu al 370 van de 535 stemmen zou hebben. Dat komt omdat de kandidaat die in een staat de meerderheid haalt, alle kiesmannen van die staat krijgt. Bush staat slechts in zeven van de vijftig staten op winst.

Maar na het debat van maandag was de algemene opinie dat Bush eindelijk iets heeft gedaan om zijn zwakke imago te redden. Tijdens de eerste twee debatten maakte hij vooral een afstandelijke indruk, waardoor Clinton en Perot gemakkelijk wonnen. Perot door zijn humor en simpele oplossingen, Clinton door kalm op te komen voor de belangen van de 'gewone Amerikaan'.

Voorsprong

Clinton stelde zich andermaal rustig en wel heel voorzichtig op. Hij gaat er van uit dat hij slechts zijn voorsprong hoeft te verdedigen om te winnen. Bush hamerde keer op keer op de zwakheden van Clinton, wiens gedrag volgens hem 'een patroon' zit van de ene keer dit vinden en de andere keer over hetzelfde weer wat anders.
Bush viel vooral de plannen van Clinton aan om de belastingen voor de hoge inkomens te verhogen. „Ik geloof niet in méér belastingen en méér overheid. Als ik hem hoor pleiten voor hogere belasting voor de rijken, dan waarschuw ik u, meneer en mevrouw America, pas op uw portemonnee".
Clinton herinnerde steeds aan wat hij allemaal voor goeds voor zijn staat Arkansas heeft gedaan, en dat hij dat ook voor Amerika wil doen. Hij hekelde de aankondiging van Bush dat hij zijn chef-staf, ex-minister van buitenlandse zaken Baker, zal belasten met de coördinatie van het economisch beleid. „Als ik president wordt, dan neem ikzelf die coördinatie op mij", zei Clinton.

Perot

Bush sloeg onmiddellijk terug. „Daar ben ik nu juist zo bezorgd over. Kijk wat hij met Arkansas heeft gedaan". Die agressiviteit heeft Bush in de eerdere debatten ontbroken. Hij kreeg op dit punt bovendien bijval van Perot. „Dat je in staat bent een kruidenierswinkel op de hoek te doen draaien, betekent nog niet dat je een supermarktketen kan runnen", zei hij onder grote hilariteit.

Maar Perot verdeelde zijn kritiek. Hij viel Bush scherp aan op diens beleid ten aanzien van Irak. Volgens Perot heeft Bush door zijn steun aan Irak, Saddam Hussein aanleiding gegeven om Koeweit binnen te vallen. Ook Clinton vond dat Bush vier jaar geleden veel te vriendelijk tegen Saddam is geweest. „We hebben hem geknuffeld, terwijl we wisten dat het een tiran was die zijn volk onderdrukte".

Duitsland verdeeld over zwangere dode

DOOR HANS HOOGENDIJK

BERLIJN – Het lot van de 18-jarige klinisch dode Marion P., maar vooral van de vier maanden oude foetus die in haar buik groeit, houdt de gemoederen in Duitsland nu al ruim een week bezig. Voor- en tegenstanders vliegen elkaar met ethische motieven in de haren; de pers van Bild tot Der Spiegel houdt zich er mee bezig; kamerleden, medici en theologen geven de ene na de andere verklaring af. De grote vraag is: hoe ver mag de medische wetenschap gaan?

Het is overigens niet de eerste keer dat uit een klinisch dode vrouw een kind wordt geboren. In Duitsland en andere landen zijn gevallen bekend. Maar nog nooit is in een zo pril stadium van de zwangerschap besloten de aanstaande moeder kunstmatig gedurende minstens 4,5 maand in leven te houden.

Ook juridisch ligt de hele zaak zeer problematisch. Wie draagt de verantwoordelijkheid, wie draait voor de verpleegkosten op, wie voor de opvoeding? De deskundigen zijn er nog lang niet uit. Maar de boulevardkrant Bild, die altijd pretendeert de stem des volks te vertolken, had al snel het antwoord. Een telefonische enquête met de vraag 'Vindt u het juist dat een dode vrouw een kind ter wereld brengt?' leverde 18 procent ja en 82 procent nee-stemmen op.
Haar ouders, die ervan werden beschuldigd hun verhaal compleet met foto's al exclusief te hebben verkocht, verklaarden op de Duitse tv onder tranen dat dit absolute onzin was. „Marion wilde haar baby en nu zullen wij de kleine opvoeden", zeiden ze.
In de universiteitskliniek van Erlangen waar Marion P. ligt sinds ze zich op 5 oktober dood reed, kunnen de artsen en het verplegend personeel zich niet zo opwinden over alle tumult. De baby is volkomen normaal, meldt de medisch-jurist Hans-Bernhard Wurmeling uit het ziekenhuis in Erlangen.

Wurmeling geeft toe dat er juridisch een nieuw terrein wordt betreden, maar daar is naar zijn mening wel een oplossing voor te vinden. Overigens zijn verpleegsters in de kliniek al begonnen bandjes met achtergrondmuziek, en huiselijke geluiden af te spelen in de kamer van Marion, opdat de foetus zo veel mogelijk huiselijke geluiden meekrijgt.

Verder wordt geprobeerd de levenloze ledematen van Marion te bewegen om er volgens de Erlanger chirurg Johannes Scheel voor te zorgen dat „het kind ook in dit opzicht normaal kan groeien".
De feministe Alice Schwarzer, uitgeefster van het blad Emma: „Wat hier gebeurt, is pervers. Kinderen hebben recht op een levende moeder, van wie ze houden. En vrouwen hebben het recht op hun eigen lichaam. De paus zal dit wel bevallen: vrouwen als baarmachines".
De moraal-theoloog professor Franz Furger uit Münster vindt het daarentegen in dit geval „ethisch te verantwoorden dat het groeiende leven behouden wordt".

'Niet alles'

Een bijkomend probleem is dat de natuurlijke aanstaande vader onbekend is. De liberale parlementariër Cornelia Schmalz-Jacobsen heeft het parlement opgeroepen zich te buigen over het probleem van het postume moederschap en de ethische draagwijdte daarvan. „Wat in Erlangen gebeurt, maakt duidelijk dat de moderne medische wereld niet alles realiseren mag waartoe men technisch in staat is", zei zij. En daar gaat de hele discussie in feite om.
Vooral over de duur van dit experiment zijn de meningen verdeeld. In ons land, waar voor zover bekend nog nooit iets dergelijks is gebeurd, moet een foetus tussen de 20 en 24 weken oud zijn. Deze opvatting wordt door veel Duitse deskundigen gedeeld. Anderen daarentegen zijn van mening dat de artsen moeten handelen zoals nu in Erlangen, indien de foetus gezond is.

'Vereniging van alle Albanezen is een natuurlijk proces'

Als Servië in Kosovo toeslaat, dreigt een derde Balkanoorlog

DOOR FRITS SCHILS

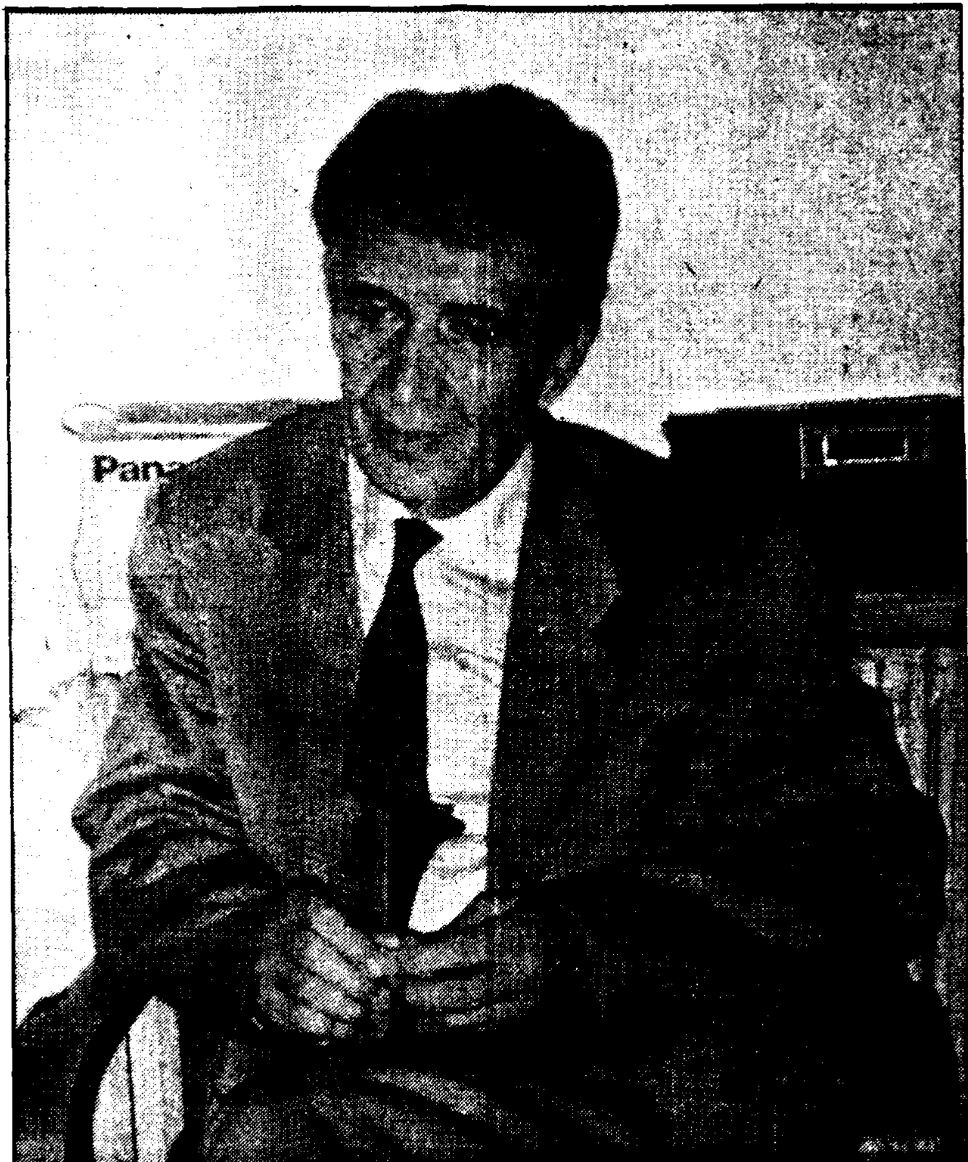
TIRANA - Professor dr. Ali Aliou windt er geen doekjes om. 'Als de Serviërs in Kosovo de aanval openen, is de kans groot dat de Balkan voor de derde maal in deze eeuw het toneel van een internationale strijd wordt. Twee landen zullen in dat geval onmiddellijk bij het conflict betrokken worden: Albanië en Macedonië.
Aliou is de hoogte representant van het 'onafhankelijke Kosovo' in Albanië. Hij zetelt in Tirana en vertegenwoordigt daar het 'wettige gezag van Prishtina', aan het hoofd waarvan president Ibrahim Rugova zetelt.

Aliou: „Ondanks de jaren lange scheiding gedurende de communistische overheersing bestaan er toch nog innige verwantschap en principiële solidariteit tussen de Albanezen in Kosovo en de bevolking van Noordoost-Albanië. Bovendien heeft de val van het communisme de genegenheid ten opzichte van elkaar nog versterkt. Ik ben ervan overtuigd dat wanneer Kosovo door Servië wordt aangevallen, duizenden Albanezen uit het moederland hun broeders buiten de landsgrenzen te hulp zullen snellen. Het enorme Servische overwicht aan wapens zal hen niet weerhouden. Gevreesd moet worden dat ook de Albanese bevolking van Macedonië (plusminus 450.000 zielen) zich niet onbetuigd zal laten. De internationalisering van de strijd is dan een feit."

Domino-effect

Prof. Aliou sluit in dat geval het gevaar van een domino-effect niet uit. Bulgarije bij voorbeeld zou zich, als het Macedonië gedestabiliseerd ziet, als redder kunnen aanbieden. Onder die omstandigheden is de kans groot dat nog enkele andere landen tegen wil en dank in de zuigkracht van het geweld belanden. Met name Griekenland is met grote zorg vervuld. Athene heeft reeds laten doorschemeren dat het de Noordgriekse grens zal sluiten, zodra de vlam in de pan slaat. De regering van premier Mitsotakis wil zodoende voorkomen dat een enorme vluchtingenstroom Griekenland overspoelt.

In zijn pessimistische toekomstvisie staat prof. Aliou niet alleen. Alle Albanese politieke kopstukken in Kosovo houden ernstig rekening met een escalatie van het conflict. De vraag of het inderdaad zo ver komt, wordt volgens Aliou voor een groot deel bepaald door het uiteindelijke resultaat van de waanzinnige strijd in Bosnië-Hercegovina. „Slagen de Serviërs er niet in daar hun wil door te drukken, dan kan dit een reden voor hen zijn hun hele agressieve aandacht op Kosovo te concentreren."
Hij noemt de komende maanden van 'cruciaal belang'. Economisch staat Kosovo aan de rand van de afgrond. Ook anderszins is de situatie ter plekke één grote tragedie. Negentig procent van de beroepsbevolking is werkloos, er is een voortdurend gebrek aan levensmiddelen, de medische veerzorging laat alles te wensen over, zo'n 450.000 Albanese kinderen zijn als gevolg van de Servische onderdrukkingspolitiek van onderwijs verstoken en de media zijn monddood gemaakt. De Albanezen in Kosovo die negentig procent van de bevolking uitmaken, tegen tien procent Serviërs, leven in feite van het geld dat in West- en Centraal-Europa woonachtige 'landgenoten' aan hen overmaken.



PROF. ALI ALIOU
...vereniging nog voor de eeuwwisseling...

Geen compromis

De kans op een compromis in het conflict acht prof. Aliou uitgesloten. De Serviërs beschouwen Kosovo als hun onvervreemdbaar eigendom; het is hun Mekka. Houwdegen Slobodan Milosevic was onlangs zeer duidelijk in zijn bewoordingen. „Kosovo is Servisch en zal dat altijd blijven. Geen meter grond zullen wij afstaan." Het Albanese antwoord op de Servische claim waren vrije, democratische verkiezingen en het uitroepen daarna van de onafhankelijke, (Albanese) republiek Kosovo. De tijd voor toegevingen is voorbij, concludeert Aliou berustend. Ook het denkbeeld van een groep Servische intellectuelen in Kosovo een deling tussen Serviërs en Albanezen tot stand te brengen, acht hij niet realistisch.

achtergrond

Naarmate de situatie in deze uithoek van de Balkan zich toespitst, wordt er in brede Albanese kring frequenter gedebatteerd over de vereniging van alle Albanezen. Prof. Aliou licht toe dat zo'n integratie natuurlijk nooit het resultaat van één enkele conferentie kan zijn. Integendeel, verduidelijkt hij, het is een proces dat zich stap voor stap voltrekt. We hebben hier te maken met een natuurlijke wet. De ambassadeur van Kosovo in Tirana onderschrijft de stelling dat eenzijdig doorgevoerde grenswijzigingen op de Balkan het gevaar van een openlijke oorlog met zich mee brengen. Noch Albanië, noch Kosovo wenst een escalatie in deze zin. Wat wij wel willen, zijn open grenzen in alle richtingen. De mogelijkheid voor alle Albanezen - 3,1 miljoen in Albanië, 1,9 miljoen in Kosovo en 450.000 in Macedonië - om zich binnen dit gebied vrijelijk te verplaatsen. En ik garandeer u, langs deze weg zullen die open grenzen vanzelf vervagen en uiteindelijk verdwijnen. Ik herhaal, er is hier sprake van een natuurlijke, onafwendbare ontwikkeling. Naar mijn overtuiging zijn de Albanezen op de Balkan nog voor de eeuwwisseling blijvend verenigd."

Pressie

De houding van Europa in het Kosovo-conflict tot nu toe wekt bij prof. Aliou wrange gevoelens. Te lang, zegt hij, hebben de Europeanen de ontwikkelingen genegeerd, vervolgens de verkeerde kant uitgekeken en zich voor het karretje van Milosevic laten spannen. Pas de laatste maanden zijn zij in actie gekomen. Of het allemaal voldoende is? Er moet constant zware pressie op Belgrado worden uitgeoefend. De druk mag niet verslappen. Wellicht kan dan een hernieuwd bloedbad nog voorkomen worden.

In de plechtige beloften van de Turkse regeringsleider Suleyman Demirel dat Turkije in geval van een Servische aanval op Kosovo niet werkeloos zal toezien, ziet prof. Aliou nog geen garantie voor daadwerkelijke militaire bijstand. Demirel had deze toezegging twee maanden geleden tijdens een bezoek aan Tirana gedaan. Aliou verwijst naar soortgelijke uitlatingen van Demirel ten aanzien van de verwoestende oorlog in Bosnië-Hercegovina. Ook in dat geval is het bij de adhesieverklaringen gebleven.

Kosovo's hoogste representant in Tirana is er stellig van overtuigd dat de Verenigde Staten de Turken onder druk hebben gezet hun (groeiende) invloed als regionale grootmacht ook op de strijdende partijen en tumultueuze gebeurtenissen in de Balkan aan te wenden. Nochtans verwacht hij in dit opzicht geen spectaculaire resultaten. De beweringen dat het moslim-fundamentalisme momenteel druk doende is om ook in Zuidoost-Europa terrein te winnen, doet prof. Aliou af als goedkope praat van het Servische propaganda-apparaat. De huiver die daarvoor in Europa bestaat, is volstrekt ongefundeerd," zegt hij. Zo'n voorstelling van zaken heeft slechts tot doel de aandacht van de werkelijke moeilijkheden af te leiden.

BALLONFESTIVAL MAASTRICHT

Het Ballonfestival is een initiatief van Rotary Club Maastricht Geuldal

De volgende entreebewijsnummers hebben een gratis ballonvaart gewonnen:

21504, 22395, 22489, 22961, 28143.

De winnaars gelieven zich te melden bij: mevr. Driessen, 045-782818 (ged. kantoortijd).
De ballonvaarten van de winnaars en deze advertentie zijn gesponsord door:
K.N.P. en MORET ERNST EN YOUNG.

Bonden tegen openbreken van cao's

ROTTERDAM – Kaderleden van de Vervoersbond FNV maken op voorhand bezwaar tegen het openbreken van de tweejarige cao's bij de olieopslagbedrijven Paktank, Van Ommeren en Panocean.
Als het tot een centraal akkoord over de arbeidsvoorwaarden komt, waarin onder meer loonmatiging kan worden afgesproken, dan moeten werkgevers afblijven van de al vastgelegde tweejarige cao's.

Dat hebben de kaderleden van de Vervoersbond FNV bij deze bedrijven gisteren kenbaar gemaakt.

Voor de cao's van Paktank en Van Ommeren (voorheen Matex) werd in april nog door de leden van de Vervoersbond FNV langdurig gestaakt. „De kaderleden gaan er niet mee akkoord dat deze CAO's zouden worden opengebroken. Niet alles mag vloeibaar worden," aldus vakbondsbestuurder Kees Marges.

Vooral in politiek Den Haag gaan stemmen op om bij afspraken over loonmatiging in de komende jaren ook reeds afgesloten cao's te betrekken.

Cindu betaalt 20 mille voor brandwonden

BEVERWIJK – A. Staalstra, algemeen directeur van het bedrijf Cindu in Uithoorn, heeft een bedrag van 20.000 gulden overhandigd aan de Nederlandse Brandwondenstichting. De stichting zal het geld besteden aan wetenschappelijk onderzoek naar de verbetering van de behandeling van brandwondslachtoffers.

Derde kwartaal winstgevend voor Chrysler

DETROIT – Het Amerikaanse autoconcern Chrysler, na General Motors en Ford het grootste van de Verenigde Staten, heeft in het derde kwartaal van dit jaar een winst weten te behalen van 202 miljoen dollar na een verlies van 82 miljoen dollar in het derde kwartaal van vorig jaar. De omzet nam toe van 7,6 miljard tot 9,2 miljard dollar, zo heeft Chrysler gisteren bekendgemaakt.
De bestuursvoorzitter van Chrysler, Lee Iacocca, verklaarde blij te zijn met de twee achtereenvolgende kwartalen van winst. In het tweede kwartaal van dit jaar bedroeg de winst 178 miljoen dollar. De eind december aftredende bestuursvoorzitter verklaarde de winst in het derde kwartaal uit de verlaging van de kosten.
In de resultaten over het derde kwartaal is een post opgenomen van 101 miljoen dollar in verband met de reorganisatie van de verhuurdivisie. Over de eerste negen maanden maakte Chrysler 367 miljoen dollar winst tegen een verlies van 892 miljoen dollar in dezelfde periode van vorig jaar. De omzet groeide van 21,1 miljard tot 26,7 miljard dollar.
General Motors (GM) daarentegen rekent voor het derde kwartaal op een verlies. En wel van 845 miljoen dollar. Dat maakte de grootste autoproducent ter wereld dezer dagen bekend. Het verlies komt 20 procent lager uit dan het negatieve resultaat van 1,1 miljard dollar in dezelfde periode vorig jaar. Het aangekondigde verlies is het zevende in acht kwartalen. Volgens analisten zijn de rode cijfers van GM niet alleen te wijten aan de economische recessie in de Verenigde Staten. Ook heeft het concern fouten gemaakt, aldus een analist, die als voorbeeld de terugtrekking eerder dit jaar uit de autoverhuur noemde.
In 1991 boekte GM een recordverlies van 4,45 miljard dollar. In het tweede kwartaal van dit jaar noteerde GM een negatief resultaat van 357 miljoen dollar.

OESO halveert verwachting voor Nederland

Groei van economie aanzienlijk minder

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De Nederlandse economie groeit volgend jaar waarschijnlijk niet meer dan 1,25 procent. Dit voorlopige cijfer wordt althans – intern en vertrouwelijk – aangehouden door de gezaghebbende Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). Eerder deze maand meldden Nederlandse onderzoeksinstituten al dat de groei van de Nederlandse economie aanzienlijk lager zal uitvallen dan de 2,1 procent die het Centraal Planbureau (CPB) op Prinsjesdag voorspelde.
Bij het bureau van de OESO (de organisatie van 24 geïndustrialiseerde landen) in Parijs willen woordvoerders de lagere groeicijfers niet officieel bevestigen. Duidelijk wordt wel dat andere, gepubliceerde cijfers (0,7 procent groei voor Duitsland en 1,4 procent voor de EG) over 1993 aan de lage kant zijn.
De OESO-cijfers zijn van invloed op de voorspellingen die het CPB de komende bekendmaakt. Maar, zegt het Planbureau in een reactie, „wat de economie in Nederland doet, dat maken we uiteindelijk zelf wel uit." Later
De OESO heeft - in lijn met het CPB - de groei van de Nederlandse economie voor 1992 ingeschat op 1,75 procent, ruim een half procent hoger dan in juni. Het begin van een opleving van de economie voorziet de organisatie op zijn vroegst in 1994.

Levensmiddelengroothandel zal 200 tot 250 banen schrappen

Ontslagen bij Unigro

HOUTEN – De levensmiddelengroothandel Unigro uit Houten, betrokken bij de bevoorrading van Super, een deel van Spar, en Cirkel, gaat reorganiseren. Bij de Nederlandse organisatie moeten op termijn 200 tot 250 banen verdwijnen. Vooralsnog is er geen sprake van gedwongen ontslagen. Dit heeft H. Vellenga, districtsbestuurder van de dienstenbond FNV, dinsdag desgevraagd bevestigd. Unigro is bezig de bedrijven, die in de loop van de tijd zijn overgenomen, samen te voegen. Daardoor moet het rendement van Unigro omhoog gaan. Op het hoofdkantoor in Houten verdwijnen de meeste banen. Bij de vestiging in Den Bosch staan ongeveer vijftig banen op de tocht.

J. Dekker, secretaris van de raad van bestuur bij Unigro, bevestigt dat er een reorganisatie op stapel staat. „Je hebt een aantal fusies achter de rug. We moeten nu de organisatie aanpassen", aldus Dekker. „Natuurlijk blijven daarbij links en rechts wat arbeidsplaatsen over". Hoeveel banen er verdwijnen weet hij nog niet. Het reorganisatieproces zal twee of drie jaar duren.
De vakbonden hebben vorige week een gesprek gehad met de directie. Daarbij werd bekendgemaakt dat er 200 tot 250 banen verdwijnen. De reorganisatie verkeert nog in een vroeg stadium. Volgens Vellenga bestaat er bij Unigro een sociaal akkoord waarbij gedwongen ontslagen vermeden worden. De onderneming wil afslanken door middel van natuurlijk verloop.

Unigro blijft, ook met de herstructurering, vasthouden aan de winstverwachting die in het jaarverslag van 1991/92 wordt uitgesproken.

Toen sprak Unigro de verwachting uit dat het resultaat niet 'substantieel' af zal wijken van de f 32,2 miljoen over 1990/91. Voorzieningen zijn volgens een woordvoerder niet getroffen.

Unigro ziet de winst niet meer groeien, terwijl de afzet nog wel kan stijgen. In de eerste zes maanden van dit jaar kwam de winst na belasting, in vergelijking met dezelfde periode van 1991, niet in beweging en bleef het staan op f 14 miljoen. Unigro, onder leiding van E. Albada Jelgersma, denkt aan een beursnotering.

Elders

Ook Albert Heijn, Nederlands grootste supermarktketen, is bezig met een reorganisatie. Het concern verwacht een verslechtering van de economische situatie waardoor de consument voorzichtiger zal omgaan met zijn gulden. Om de kosten omlaag te krijgen, wil Albert Heijn het natuurlijk verloop eveneens niet helemaal opvullen. Door de felle concurrentie staan de marges onder druk. In het eerste halfjaar van 1992 ging het bedrijfsresultaat iets achteruit ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar.

Tolk verduidelijkt



● *Koningin Beatrix praat via een doventolk met een dove werkneemster bij de opening van een naai-atelier van de gemeentelijk dienst voor arbeidsvoorzieningen in Den Haag.*

Deze dienst zorgt er voor dat gehandicapten aan de slag kunnen.

Foto: ANP

Omzet Atag stijgt door overnemingen

ULFT – De omzet van Atag Holding in Ulft is in de eerste drie kwartalen van 1992 gestegen naar 461 miljoen gulden (vorig jaar 362 miljoen), ofwel een groei van 27 procent. De groei is in belangrijke mate het gevolg van de recent overgenomen bedrijven. De autonome groei heeft volgens het concern bovendien een stevige impuls gekregen door de sterk toegenomen verkoop van de 'Blauwe Engel', de milieuvriendelijke en energie-zuinige cv-ketel.

De winst in het derde kwartaal lag op het niveau van de vergelijkbare periode 1991. De netto winst tot en met het derde kwartaal bedroeg 14,4 miljoen gulden, een toename van bijna 11 procent ten opzichte van vorig jaar.

De consumentenmarkt had in het derde kwartaal een aarzelend karakter. Het bedrijf rekent er niet op, dat daarin in het vierde kwartaal verandering komt. Als gevolg van het over 1991 uitgekeerde keuze-dividend en de uitgifte ten behoeve van personeelsaandelen is het aandelenkapitaal met 5,1 procent gestegen.

Dollar en pond flink omhoog

AMSTERDAM – Zowel de Amerikaanse dollar als het Britse pond is dinsdag op de Europese valutamarkten meer dan vier cent in waarde gestegen. De dollar noteerde aan het eind van de handel op de wisselmarkt in Amsterdam f 1,7080 tegen een slot maandag van f 1,6675. Het pond sloot op f 2,7670 tegen f 2,7250 maandag.

De dollar profiteerde van de daling van de geldmarkrente in Duitsland, die de voorbode kan zijn van een officiële renteverlaging. Verder kon de dollar garen spinnen bij de overtuiging van veel handelaren dat Bill Clinton de race om het Amerikaanse presidentschap gaat winnen.

Clinton staat voor meer openbare uitgaven, dus meer inflatie, dus een rentestijging, zo redeneert de valutahandel. Het Britse pond had baat bij de politieke ontspanning nu premier Major besloten heeft het aantal te sluiten mijnen fors terug te schroeven van 31 tot tien. Daardoor lijkt de kans op een regeringscrisis weer even geweken.

DAF overweegt produktiestop

EINDHOVEN – De dreigende recessie in Europa maakt steeds meer slachtoffers. De Eindhovense vrachtwagenfabrikant DAF bekijkt of de produktie van bestelwagens in het Britse Birmingham enige tijd stil moet worden gelegd. Daardoor komen ongeveer 2000 werknemers voorlopig zonder werk te zitten. Dit heeft een woordvoerder van DAF dinsdag bevestigd.

De Britse vestiging van DAF produceert 500 wagens per week. „We bekijken of we de produktie enige tijd stil moeten leggen", aldus de woordvoerder. De afzetkansen voor bestelwagens op de Europese markten hebben zich verslechterd.

Met de tijdelijke produktiestop wil DAF voorkomen dat er voorraden ontstaan. Hoe groot de financiële gevolgen zijn van de produktiestop kon de wordvoerder niet zeggen.

beurs

Inhalen

AMSTERDAM – Het Damrak heeft gisteren de buitenlandse beurzen gevolgd en kon hierdoor de verliezen van maandag voor een groot deel inlopen. Steun werd ondervonden van de koersverbeteringen van dollar en pond. Ook de lagere rente speelde een grote rol.

Duidelijke uitzonderingen vormden Hoogovens en Océ-van der Grinten, die de dalende tendens nog niet konden ombuigen. De aandelenomzetten waren met f 840 miljoen redelijk. De CBS-index algemeen steeg 1,5 punt tot 105,5 en de EOE-index kon zich bijna 5 punten herstellen tot 278,71. De CBS-koersindex steeg met 3,1 punt tot 194,6.
De obligatiemarkt weerspiegelde de dalende rente. De staatsfondsen gaven stijgingen tot gemiddeld een kwart punt te zien. De handel in obligaties was met f 5,5 miljard zeer groot. In de 8,25 procent staatslening 1992/2007 ging maar liefst f 2,5 miljard om. Deze ontwikkeling werd ook merkbaar in een daling van sommige hypotheektarieven. Ook werden de afgifteprijzen van enkele bank- en pandbrieven verhoogd, waardoor de rendementen daalden.
De malaise in de staalindustrie werkte nog steeds in de koers van Hoogovens door. De koers kelderde zelfs tot beneden f 30 en het slot van f 29,70 betekende een verlies van f 1,30 of ruim 4 procent. Het kopieerfonds Océ-van der Grinten bleef geknakt liggen. Nadat het interimdividend van f 0,90 van de prijs was af gehaald ging er nog eens f 0,80 verloren op f 36,80. Het havenbedrijf Internatio-Müller zakte f 1 tot f 58.
Voor het overige gingen de meeste hoofdfondsen omhoog, wat handelaren toeschreven aan een technisch herstel onder meer ten gevolge van enige dekkingsaankopen.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	48,70	49,90
ABN Amro A.in F.	75,50	75,70
ABN Amro Obl.Gr.f.	186,30	186,60
Aegon	69,90	71,40
Ahold	73,20	74,50
Akzo	129,00	130,80
Alrenta	200,20	200,30
Amev cert.	60,20	61,80
Bols cert.	39,70	39,90
Bührm.Tet. c.	29,60	30,20
CSM cert.	104,90	105,80
DAF	12,90	13,30
Dordtsche Petr.	132,40	134,00
DSM	86,20	87,50
Elsevier cert.	104,70	106,40
Fokker cert.	17,00	17,40
Gist-Broc. cert.	29,90	30,30
Heineken	172,30	172,60
Hoogovens nrc	31,00	29,70
Hunter Douglas	38,00	38,00
Int.Müller	59,00	58,00
Int.Ned.Gr. c.	48,00	50,00
KLM	23,80	24,30
Kon. KNP	29,10	31,20
Kon. Olie	143,60	145,60
Nedlloyd	34,10	34,80
Océ-v.d.Gr.	38,50	36,80d
Pakhoed cert.	31,50	32,90
Philips	21,20	21,60
Polygram	41,90	42,70
Robeco	89,30	90,60
Rodamco	42,80	43,50
Rolinco	89,70	90,00
Rorento	76,00	76,80
Stork	26,90	27,30
Unilever cert.	183,40	187,00
Van Ommeren nrc	32,40	33,10
Ver.Bezit VNU	77,50	78,30
Wessanen cert.	94,20	95,20
Wolters-Kluwer	82,10	82,10

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 49,90 (49,90)
Aegon 71,40-71,80 (71,40)
KLM 24,40 (24,30)
Kon.Olie 145,60-145,90 (145,60)
Philips 21,50-21,60 (21,60)
Polygram 42,70 (42,70)
Unilever 187,00-187,30 (187,00)
Van Ommeren 33,30 (33,10)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	46,50	46,50
ABN AmroHld.prf.	6,31	6,24
ACF-Holding c.	33,60	33,70
Ahrend Groep c.	91,00	92,00
Asd Options Tr.	8,00	8,00
Asd. Rubber	2,95	2,95
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	128,00	126,00
Athlon Groep	39,00	39,50
Athlon Groep nrc	39,00	39,50
Aut.Ind.R'dam	58,00	51,00
BAM Groep	81,50	81,50
Batenburg	147,00	146,50
Beers	124,00a	122,00
Blydenst.-Will.	29,00	28,50
Boer Boekh. Kon.	22,00	22,00a
Boer De Winkelb.	59,20	59,30
Borsumy Wehry	52,20	52,50
Boskalis Westm.	23,10	23,20
Boskalis pref.	23,10	23,10
Braat Beheer	26,00	25,80
Breevast	8,90	9,00
Burgman-Heybroek	2540,00	2450,00a
Calvé-Delft pref	800,00	–
Calvé-Delft cert	1152,00	1175,00
Cindu Intern.	121,00	121,00
Claimindo	287,50	286,00e
Content Beheer	21,40	21,40
Credit LBN	23,60	23,00
Crown v.G. cert.	103,50	104,00
CSM	103,70	104,50
DAF cert.	14,00	14,20
Delft Instrum.	13,00	12,40
Desseaux	98,30	98,10
Dorp-Groep	37,50	37,00
Draka Holding	23,70	24,00
Econosto	23,20	23,20
EMBA	200,00	200,00
Eriks Holding	74,80	75,40
Flexovit Int.	50,00a	46,00a
Frans Maas cert.	55,00	54,00
Fugro McClelland	24,60	25,30
Gamma Holding	89,50	89,60
Gamma pref.	5,65	5,65
Garzarelli $	9,50	9,50
Getronics	32,60	32,70
Geveke	18,70	18,60
Giessen-de N.	101,00	101,00
Goudsmit	19,00	19,50
Grolsch	195,00	188,00
GTI-Holding	207,00	203,00
Hagemeyer	116,00	113,50
HAL Trust B	12,70	12,60
HAL Trust Unit	12,80	12,60
HBG	196,00	195,00
Heineken Hold.	150,80	152,00
Hes Beheer c	25,00	26,00
Hoek's Mach.	58,00a	58,00
Holl.Sea S.	0,38	0,39
Holl. Ind. Mij	37,50	40,00e
Hoop Eff.bank	5,80	5,90
Hunter D.pref.	1,66	–
IHC Caland	81,00	82,00
Kas-Associatie	29,30	29,50
Kempen & Co	7,30	7,30
Klene Holding	101,00	–
Kondor Wessels	29,00	29,30
KBB	55,70	55,70
Kon. Sphinx	43,50	43,20
Koppelpoort	328,00	328,00
Krasnapolsky	235,00	216,00a
Landré & Gl.	45,00	45,00
Macintosh	28,20	28,00
Maxwell Petr.	115,00	115,00
Moeara Enim	1181,00	1195,00
M.Enim OB-cert.	15300,00	15400,00
Moolen Holding	26,30	25,80
Ned.Part.Mij	51,20	51,30
Ned.Springst.	7300,00	7300,00
Norit	13,80	14,30
Nutricia GB	109,00	110,00
Nutricia VB	115,50	118,20
Nijv.-Ten Cate	78,50	78,70
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	71,10	71,10
OTRA	256,00	250,00
Palthe	44,80	44,80
Pirelli Tyre	14,00	14,10
Polynorm	140,50	140,50
Porcel. Fles	139,00	–
Randstad	43,00	43,50
Ravast	21,50	21,50a
Reesink	76,00	76,00
Samas Groep	23,20	22,20
Sarakreek	14,00	14,00
Schuitema	1720,00	1720,00
Schuttersveld	35,00	33,50
Smit Intern.	25,50a	25,50
St.Bankiers c.	13,90	13,90
Stad Rotterdam c	41,70	42,50
Telegraaf De	87,50	87,50
Textielgr.Twente	85,00	85,00
Tulip Computers	11,00	11,40
Tw.Kabel Holding	120,00	120,00
Ubbink	77,00	77,00
Union	63,50	62,00
Un.Dutch Group	0,62	0,60
Vereenigde Glas	514,50	512,00
Verto cert.	23,50	23,00
Volker Stevin	55,00a	54,00
Volmac	10,70	12,20
Vredestein	15,80	15,20
VRG-Groep	26,10	27,50
Wegener	64,00	64,30
West Invest F.	9,10	8,00a
West Inv.F. wb	105,00	105,00
Wolters Kluwer	325,00	325,00
Wyers	21,10	21,60

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	75,50	75,20
ABN Amro Albefo	48,70	48,80
ABN Amro Amer.F.	64,00	65,10
ABN Amro Eur. F.	63,10	63,00
ABN Amro Far EF.	46,70	46,60
ABN Amro Liq.Gf.	168,10	168,30
ABN Amro Neth.F.	80,10	79,40
Aegon Aandelenf.	30,60	31,20
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	28,70	28,70
Alg.Fondsenbez.	212,50	214,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	61,20	62,20
Amvabel	79,00	80,00
Asian Tigers F.	62,90	64,00
Asian Select. F.	59,30	60,00
Austro Hung. F.	3,70	3,70
Beleg.f. Ned.	61,20	60,80
Bemco RentSel.	58,30	58,40
Bever Belegg.	2,80	2,80
CLN Obl. Div. F.	112,40	112,80
CLN Obl.Waardef.	117,60	118,00
Delta Lloyd Inv.	25,00	24,90
DP America Gr.F.	34,00	34,20
Dp Energy.Res.	45,50	45,50
EGF Investm.	102,00	-
EMF Rentefonds	75,40	75,30
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	38,50	38,50
Esmeralda part.	30,90	31,20
Eur.Ass. Trust	6,70	6,70a
EMS Growth Fund	95,50	96,30
EMS Income Fund	92,70	93,50
EMS Offsh. Fund	93,40	94,10
EOE Index Fnd	299,00	297,00
Euro Growth Fund	38,20	38,20
Euro Spain Fund	6,80	–
Far East Sel.F.	47,50	–
Gim Global	48,30	48,60
Groeigarant	1,35	1,32
Holland Fund	67,60	69,00
Holl. Eur. Fund	44,30	44,30
Holl. Obl.Fonds	131,00	132,00
Holl. Pac. Fund	83,50	85,00
Holl. Sel.Fonds	86,10	86,10
ING Bnk Dutch Fnd	43,50	43,80
ING Bnk Geldm.Fnd	56,14	56,14
ING Bnk Glob.Fund	42,00	42,00
ING Bnk Oblig.Fnd	34,40	34,60
ING Bnk Spaard.F.	105,14	105,16
ING Bnk Rentegr.F	121,20	121,70
ING Bnk Vastg.Fnd	31,70	31,80
Innovest	38,80	40,00
Interbonds	517,00	517,00
Intereffekt 500	24,70	24,70
Intereffekt wt	40,60	42,60
Investa part.	63,70	64,50
IS Himal.Fund $	7,80	7,80
Jade Fonds	138,00	140,00
Japan Fund	15,70	15,70
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,00	7,30
Liquirent	50,55	50,55
Mal.Capital F.$	9,90	10,10
Mees Obl.Div.F.	116,20	116,50
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	73,10	73,30
Nat.Res.Fund	57,70	57,50
Nedufo A	113,50	113,50
Nedufo B	123,50	-
Nevas	45,80	46,20
Nevas 17 cumpref.	44,20	44,50
New Asia Fund	4,30	4,50
Nomura Warr. F.	0,29	0,34a
Obam, Belegg.	244,00	248,20
OAMF Rentefonds	12,10	12,10
Orange Fund	19,20	19,10
Pac.Dimensions	76,20	76,00
Pac.Prop.Sec.F.	26,50	26,50
Pierson Rente	116,50	116,50
Postb.Aand.f.	48,40	48,40
Postb.Belegg.f.	55,70	55,80
Postb.Verm.gr.f.	56,20	56,20
Rentalent Bel.	158,00	158,20
Rentotaal NV	36,50	36,50
RG America F.	97,20	99,00
RG Divirent F.	52,40	52,40
RG Europe F.	87,20	88,00
RG Florente	119,10	119,20
RG Pacific F.	87,00	88,00
RG SP Groen	56,20	56,20
RG SP Blauw	52,80	52,90
RG SP Geel	47,60	47,80
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	78,50	79,00
Schrod.Int.Pr.F	24,60	24,60
Sci/Tech $	12,50	12,50
Suez Liq.Grf.	187,00	187,00
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	167,00	165,00
Trans Eur.Fund	70,20	70,80
Transpac.F.Yen	235,00	235,00
Uni-Invest	17,50	17,50
Unico Inv.Fund	79,00	79,10
Unifonds DM	27,70	28,10
Vaste Waard.Ned	49,50	49,50a
Vast Ned	86,00	87,00e
VIB NV	49,00	49,40
VSB Mix Fund	49,40	49,60
VSB Obl.Gr.f.	104,10	104,20
VSB Rente Fonds	109,30	109,40
WBO Intern.	62,50	63,00
Wereldhave NV	77,00	75,50
Yen Value Fund	71,30	71,60
ZOM Florida F.$	23,00	–

Parallelmarkt

Parallelmarkt		
Alanheri	24,50	24,50
ABF	108,20	108,20
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	27,50	27,60
Besouw Van cert.	30,10	30,10
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	98,90	99,30
Comm.Obl.F.2	96,00	96,20
Comm.Obl.F.3	99,10	99,40
De Drie Electr.	11,60	10,70
Delta Ll.Dollarf.	62,20	62,90
Delta Lloyd ECU	54,70	55,00
Delta Lloyd Mix	59,20	59,20
Delta Lloyd Rent	59,10	59,30
Delta Lloyd Vast	54,50	54,50
DOCdata	4,30	4,10
Dutch Take Ov.T.	40,40	40,40
Ehco-KLM kleding	32,50	32,50
E&L Belegg.1	66,90	66,60
E&L Belegg.2	72,90	72,80
E&L Belegg.3	109,40	109,40
E&L Belegg.4	76,00	76,00
E&L Kap.Rente F.	109,50	109,60
German City Est.	25,30	22,50
Gouda Vuurvast	58,00	58,00
Helvoet Holding	36,50	36,50
Holland Colours	41,00	41,20
Inter/View Eur.	3,00	3,20
Kühne+Heitz	31,00	31,00
Management Share	3,50	3,70
Neways Elec.	5,90	6,10
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	5,10	5,20
Simac Techniek	10,00f	9,80
Suez Gr.Fund	49,80	50,30
VHS Onr. Goed	0,45	0,45f
Vilenzo Int.	16,00	16,00
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

Parallel top-15		
Dico Intern.	57,50	51,00
Free Record Shop	13,80	13,00
Geld. Papier c.	54,50	55,70
Groenendijk	29,30	29,30
Grontmij	41,40	41,40
LCI Comput.Gr.	3,30	3,30
Melle, van nrc	51,00	51,20
Nedcon Groep	44,50	44,20
Nedschroef	70,00	69,00a
Ordina Beheer	15,80	15,80
P & C Groep	81,50	82,00
Sligro Beheer	52,30	52,00
Welna	41,00	41,00
Weweler	19,70	20,00
Wolff	50,50	51,00

Wall Street

Wall Street		
allied signal	53 1/8	54
amer.brands	44 5/8	42 1/8
amer.tel.tel	42 3/8	42 1/8
amoco corp	51 3/8	51 3/4
asarco inc.	23 1/2	23 3/4
bethl. steel	10 5/8	10 7/8
boeing co	839142-4	36 7/8
can.pacific	12	12 1/4
chevron	73 3/8	73
chiquita	17 3/8	17 3/8
chrysler	24 7/8	25 1/2
citicorp	14 7/8	15 1/8
cons.edison	31	31 1/8
digit.equipm.	33 1/2	33 7/8
dupont nemours	47 1/2	46 7/8
eastman kodak	42 1/8	42 1/4
exxon corp	63 1/4	62 3/8
ford motor	37	38 1/8
gen. electric	76 3/8	76 3/8
gen. motors	29 1/8	29 7/8
goodyear	63 1/2	64 1/8
hewlett-pack.	56 5/8	56 5/8
int. bus.mach.	68 1/2	68 5/8
int. tel.tel.	65 3/4	65 5/8
klm airlines	14 1/2	14 1/2
mcdonnell	46 1/2	45
merck co.	44 1/8	43 1/4
mobil oil	62 1/8	61 3/4
penn central	18 3/8	18 3/4
philips	12 1/2	12 7/8
primerica	42 7/8	42 7/8
royal dutch	85 5/8	85 3/8
sears roebuck	42 3/8	42 1/8
sfe-south.pac.	12 1/4	12 3/8
texaco inc.	62 3/8	61 3/4
united techn.	47 5/8	46 3/4
westinghouse	12 1/2	12 5/8
whitman corp	12 5/8	12 3/8
woolworth	32 1/2	32 3/8

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,630	1,750
austr.dollar	1,15	1,27
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,300	1,420
deense kroon (100)	27,60	30,10
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,61	2,86
finse mark (100)	33,90	36,40
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	11,70	13,40
jap.yen (10.000)	135,00	141,00
noorse kroon (100)	26,05	28,55
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,15	1,33
spaanse pes. (100)	1,48	1,65
turkse lira (100)	0,0175	0,0265
zweedse kr. (100)	28,25	30,75
zwits.fr. (100)	123,50	128,00

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,69805-1,70055
antill.gulden	0,9345-0,9645
austr.dollar	1,2100-1,2200
belg.frank (100)	5,4670-5,4780
canad.dollar	1,36725-1,36975
deense kroon (100)	29,210-29,860
duitse mark (100)	112,5300-112,5800
engelse pond	2,7595-2,7645
franse frank (100)	33,170-33,220
griekse dr. (100)	0,8180-0,9180
hongk.dollar (100)	21,6750-21,9250
ierse pond	2,9630-2,9730
ital.lire (10.000)	12,815-12,865
jap.yen (10.000)	139,985-140,085
nwzeel.dollar	0,9109-0,9209
noorse kroon (100)	27,590-27,640
oostenr.sch. (100)	15,9940-16,0040
port. escudos (100)	1,2460-1,2860
spaanse pes. (100)	1,5825-1,5925
surin.gulden	0,9320-0,9720
zweedse kr. (100)	29,890-29,940
zwits.frank (100)	125,755-125,805
e.c.u.	2,2025-2,2075

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	191,50	194,60
id excl.kon.olie	182,50	185,60
internationals	195,00	198,00
lokale ondernem.	189,20	192,50
id financieel	148,70	152,90
id niet-financ.	229,00	231,40

CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	284,00	288,60
id excl.kon.olie	253,80	258,20
internationals	301,70	306,40
lokale ondernem.	264,40	269,00
id financieel	233,80	240,40
id niet-financ.	299,00	302,20

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	104,00	105,50
internation	113,00	114,00
lokaal	102,30	103,90
fin.instell	134,10	137,90
niet-financ	96,90	98,20
industrie	106,60	107,80
transp/opsl	88,90	91,30

Goud en zilver

Goud onbewerkt 18,480-19,080, vorige 18,110-18,710, bewerkt 20,680 laten, vorige 20,310 laten.

Zilver onbewerkt 165-235, vorige 160-230, bewerkt 280 laten, vorige 270 laten.

Dow Jones

Industrie 3.186,00
- 2,45

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	jan	45,00	890	4,50	5,70b
abn amro	c	apr	52,50	336	0,80	1,40
abn amro	c	j95	45,00	571	6,20	7,10
akzo	c	jan	130,00	308	5,50	6,60
daf	c	jan	15,00	383	1,50	1,50
daf	p	jan	12,50	359	1,70	1,50
d/fl	c	nov	170,00	425	3,00	4,55
d/fl	c	nov	175,00	391	1,40	2,50
d/fl	c	dec	165,00	741	6,20	9,00
d/fl	c	dec	170,00	944	3,90	6,30b
d/fl	c	dec	175,00	401	2,20	3,90
d/fl	c	dec	180,00	454	1,20	2,25
d/fl	c	mrt	165,00	1795	8,70a	12,60
d/fl	c	mrt	170,00	788	6,30a	9,00
eoe	c	nov	275,00	582	6,00	8,00
eoe	c	nov	280,00	1353	3,70	5,20
eoe	c	nov	285,00	929	2,20	3,20
eoe	c	nov	290,00	557	1,10	1,80
eoe	p	nov	260,00	1028	1,50	0,80
eoe	p	nov	275,00	1171	5,50	3,30
eoe	p	nov	280,00	586	8,10	5,30
eoe	p	jan	290,00	865	15,50	12,50
gist	c	jan	32,50	320	1,30	1,40
gist	c	jan	35,00	563	0,80a	0,70
ing	c	jan	47,50	1431	2,10	3,80
ing	c	jan	50,00	1689	0,90	2,10
ing	c	apr	50,00	986	1,80	3,00
ing	c	apr	52,50	345	0,90	1,70
ing	c	j94	47,80	777	3,70	5,00
ing	c	j95	47,50	785	5,00	6,00
klm	c	jan	25,00	1504	1,50b	1,70
klm	c	jan	27,50	424	0,70	0,80
klm	p	jan	22,50	454	1,30	1,10
klm	p	jan	25,00	408	2,50	1,60
nedl	p	jan	35,00	335	2,90	2,50
phil	c	jan	22,50	305	1,30	1,40
phil	c	o93	30,00	934	1,10	1,10a
phil	c	o94	45,00	887	0,50	0,50
phil	c	o96	35,00	470	2,20	2,20
phil	p	nov	20,00	426	0,70	0,50
phil	p	jan	22,50	555	2,10	1,80
phil	p	apr	20,00	537	1,40	1,30
olie	c	jan	150,00	523	2,70	3,60
top5	c	nov	510,00	581	6,90	10,50
top5	c	nov	520,00	785	4,00	5,80
top5	c	nov	530,00	554	2,00a	3,40
top5	p	nov	490,00	384	5,00	3,30
top5	p	nov	500,00	569	8,80b	5,30
top5	p	nov	510,00	886	14,00b	9,80
unil	p	jan	170,00	362	2,00	1,50

a	laten	g	bieden + ex-div.
b	bieden	h	laten + ex-div.
c	ex-claim	k	gedaan + h
d	ex-dividend	l	gedaan + g
e	gedaan + bieden	vk	slotkoers vorige dag
f	gedaan + laten	sk	slotkoers gisteren

In de grootste Bonsai-studio van Zuid-NL zijn deze week

open dagen

van 10.00 - 17.00 uur. Bonsaistudio Janssen-Koopmans, Past. Vullinghestraat 43, Helden-Grashoek. Tel. 04760-72957.

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Reageren
advertenties
BRIEFNUM

Stuur uw brief (vo
gefrankeerd) n
Limburgs Dag
postbus 2610,
Heerlen en vergee
onder op de enve
nummer uit de ad
te vermelde

Partner in buitenland of oma in Rotterdam op de kleurenbuis

Proef met beeldtelefoon

DOOR HUGO VAN DER HEEM

[Ze]s grote Europese telecommunicatiebedrijven beginnen [d]eze maand met een proef 'beeldtelefonie-in-kleur'. Het [g]aat om een aantal grote, nationaal en internationaal ope[re]rende bedrijven, waaronder PTT Telecom in Nederland. [D]e Nederlanders zullen tevens de coördinatie van het Eu[ro]pese Video Project (EVP) doen.

[Doel] van de proef is te kijken of [er] behoefte bestaat aan zo'n [nie]uwe manier van communice[ren]. Ook wil men weten wat voor [...] eisen de gebruikers aan [bee]ldtelefonie stellen. Op grond [van] het experiment wil men een [Eu]ropese strategie en duidelijke [sta]ndaards voor beeldtelefonie [ont]wikkelen.

[Aa]n de proef doen behalve PTT, [BT] (British Telecom), de Deut[sch]e Bundespost, France Tele[co]m, Norwegian Telecom en SIP [(It]alië) mee. Het experiment [du]urt vijf jaar. De ervaringen [me]t beeldtelefoons, die voorlo[pig] voornamelijk bij bedrijven [wo]rden geplaatst, zijn bepalend [voo]r de toekomst. Wanneer de [res]ultaten positief uitvallen zou [in] de loop van 1994 en 1995 een [Eu]ropese beeld-telefoondienst [kun]nen wordt opgezet.

[Op] dit moment staan al ruim 100 [bee]ldtelefoons bij 50 deelnemen[de] bedrijven in de zes landen. [Me]n probeert in de komende tijd [tot]aal zo'n 300 beeldtelefoons te [inst]alleren, 50 per deelnemend [land]. In Nederland doen nu al [...] bedrijven mee en nog eens [...] hebben belangstelling. De bedrijven die willen meedoen zijn grotendeels te vinden in de communicatie- en computersector, zoals Alcatel, Hewlett-Packard, Unisys Philips, Ericsson, Motorola en Sharp en IBM. Zij leveren ook een deel van de apparatuur. Daarnaast zijn banken, ziekenhuizen, universiteiten en enkele wereldwijd opererende bedrijven, zoals Heineken, geïnteresseerd.

Nieuw net

Het hoofd van het netwerkbedrijf van Telecom, J. Kooy, zei bij de introductie dat er sprake is van een 'logische ontwikkeling'. „Net als bij de overgang van de stomme film naar de sprekende film, of van de ontwikkeling van zwart-wit tv-beelden naar kleur staan we nu aan de vooravond van de overgang van de geluidstelefoon naar beeldtelefoon."

Voor beeldtelefonie is wel een nieuw net nodig: Integrated Services Digital Network (ISDN). Zo'n geavanceerde telecomnetwerk is in veel Europese landen in ontwikkeling. Het kan allerlei vormen van digitale informatie verwerken, zelfs gelijktijdig, onafhankelijk van de soort. Dus zowel spraak, data als beeld-informatie. ISDN zal volgens Kooy halverwege '93 in 30 lokale gebieden met een driecijferig netnummer beschikbaar zijn. In de drie grote steden, met name in Rotterdam, is de dienst al langer verkrijgbaar in plaats van een gewone telefoonlijn.

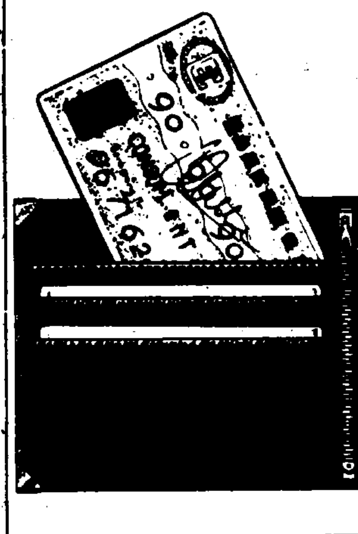


● *Een kleurenbeeldtelefoon in gebruik op kantoor.* Foto: GPD

Eigen systeem

In verband met de proef brengt Telecom zelf een systeem op de markt waarmee het mogelijk is om vanuit elke gewenste ruimte met een videoverbinding te vergaderen. Het communicatiesysteem heet 'Horizon' waarmee kleinere groepen personen zowel nationaal als internationaal op afstand kunnen vergaderen.

Horizon is een systeem dat bedrijven zelf kunnen exploiteren. Daarin onderscheidt het zich van de openbare video-conferencing die PTT vanuit enkele studio's in het land aanbiedt. Via deze beeldcommunicatie kunnen twee tot drie personen per locatie deelnemen aan videoconferencing. Horizon is meer geschikt voor bedrijven die op eigen locatie, op eenvoudige wijze, regelmatig gebruik willen maken van video-conferencing.



Trivial Pursuit over Disney

Het kon eigenlijk niet uitblijven: een Disney-kaartset voor het spel Trivial Pursuit. Deze zogeheten mini-set bestaat uit 250 kaarten, met op elke kaart zes vragen in zes verschillende categorieën – in totaal dus 1500 vragen.
De deelnemers (vanaf 8 jaar) moeten behoorlijk thuis zijn in de wereld van Disney om de juiste antwoorden te weten: „Hoe heten de studio's van Duckstad?" (Lollywood). „Hoeveel Herbiefilms werden er gemaakt?" (Vier).
Overigens zijn er ook educatieve vragen opgenomen over onder andere de natuur. De nieuwe set kan gespeeld worden met zowel de normale editie van Trivial Pursuit als met een editie voor jonge spelers. De set heeft een richtprijs van ƒ 44,95.

'Pratend' speelkleed

Nieuw van Playskool: het speelkleed met dierengeluiden (ƒ 89,95). Op het kleed is een boerderij met in de stal een koe afgebeeld. Die koe loeit, het eveneens op het kleed afgebeelde varken knort, de eend kwaakt en het schaap blaat, als de baby op de dieren drukt. Daarnaast is er nog van alles op het kleed te zien. De boer is tevens een poppenkastpop. In totaal bevat het kleurige speelkleed dertien verschillende activiteiten en vier dierengeluiden. Het kleed kan in de wasmachine worden gewassen en in de trommel worden gedroogd. Verkrijgbaar in speelgoedspeciaalzaken en warenhuizen.

DOOR INEKE VOLKERS

Normale gezonde voeding voldoende

Diabetici hoeven niet langer op streng dieet

[Ong]eveer 400.000 mensen in Ne[der]land hebben suikerziekte ofte[wel] diabetes mellitus. Rond de [voe]ding van deze mensen doen [vee]l bakerpraatjes de ronde. De [gro]otste mythe is wellicht dat [dia]betici geen suiker mogen. On[lang]s is een nieuw rapport ver[sche]nen over de voeding van [dia]betici. Daaruit blijkt dat zij in [pri]ncipe een normale, gezonde [voe]ding kunnen gebruiken vol[ge]ns de Richtlijnen Goede Voe[din]g. Dus weg met het aparte [suik]ervrij gebakje of de diabeti[sche ch]ocolade voor tante of oom [die] 'suiker' heeft.

[Dia]betici hebben problemen met [ins]uline, een hormoon dat er[voo]r zorgt dat het bloedsuikerge[halt]e op het juiste peil blijft. Het [bloe]dsuikergehalte moeten zij [dus z]elf op peil houden door het [ete]n van een bepaalde afgespro[ken] hoeveelheid koolhydraten [(wa]aronder suiker) of het inspui[ten] van insuline (afhankelijk van [de e]rnst van de ziekte). Tot nu [la]g het accent van de voeding [op] de koolhydraten maar door [nieu]we inzichten blijkt de hoeveelheid (verzadigd) vet in de voeding eigenlijk belangrijker.

Gewicht

Diabetici hebben extra veel kans op hart- en vaatziekten. Omdat vet eten nog een extra risico met zich meebrengt, is het van belang dat diabetici de consumptie van vet (en met name verzadigd vet) binnen de perken houden. Ook speelt het lichaamsgewicht van de diabeticus een grote rol. Onderzoek heeft uitgewezen dat overgewicht de behoefte aan insuline vergroot. Als het gewicht tot enigszins normale waarde is gedaald, kan best wel eens blijken dat men minder last heeft van suikerziekte.

Tachtig procent van de mensen met suikerziekte is te dik. Zij moeten dus afvallen en dat houdt in dat de voeding minder energie (dus vooral minder vet) moet bevatten. De diabeticus die een juist gewicht heeft, moet blijven letten op de hoeveelheid koolhydraten in zijn of haar voeding en de verdeling over de dag. Diabetici kunnen dit (in overleg met een diëtist of arts) zelf bepalen.

Nieuw is wel dat de soort koolhydraat niet meer belangrijk is: koolhydraten uit een volkorenboterham met jam of uit aardappelen maakt voor het bloedsuikergehalte niets meer uit.

De tijd dat diabetici helemaal geen suiker mochten gebruiken is voorbij. Net als voor een niet-diabeticus geldt: een beetje suiker kan geen kwaad. Het is beter geen grote hoeveelheden suiker te gebruiken. Suiker in het algemeen kunnen we missen als kiespijn: het zijn domweg lege calorieën, dat wil zeggen dat ze alleen calorieën geven en geen belangrijke voedingsstoffen. En energie krijgen we, over het algemeen, al genoeg binnen.

Onnodig

Speciale produkten voor diabetici als vervangers voor gebak, koekjes, chocolade en ander snoepgoed zijn dus niet nodig! Ze zijn duur en echte dikmakers omdat ze vaak veel vet bevatten en suikervervangende zoetstoffen die net zoveel energie leveren als suiker.

Diabetici kunnen eigenlijk net als iedereen volgens de Richtlijnen Goede Voeding eten. Het enige verschil is dat niet-diabetici wel eens een dagje kunnen 'zondigen'. Dat halen ze een andere dag wel weer in. Diabetici moeten zich echter strenger aan de regels houden wat betreft de hoeveelheid (verzadigd) vet, calorieën (in geval van overgewicht) en koolhydraten (bij juist gewicht).

Variatie

Het Voorlichtingsbureau voor de Voeding is verheugd met de nieuwe inzichten. Ze bieden diabetici veel meer vrijheid en variatie wat betreft zijn/haar voeding. Geen enkel voedingsmiddel is meer in de ban. Alles mag, binnen bepaalde grenzen. Dat betekent wel dat de diabeticus zich aan die grenzen moet houden en zelf verantwoordelijk is voor wat hij eet. Een (geregeld) bezoek aan de diëtist kan hierbij een grote hulp zijn.

Mensen die al langere tijd aan diabetes lijden zijn en de nieuwe inzichten zelf graag in praktijk willen brengen, kunnen zich het best in verbinding stellen met een diëtist (via schriftelijke verwijzing van hun arts).

Het Voorlichtingsbureau voor de Voeding heeft op basis van deze nieuwe inzichten voorlichtingsmateriaal voor diabetici gemaakt. 'Voeding bij diabetes mellitus met overgewicht' (bestelnr. 846) en 'Voeding bij diabetes mellitus' (bestelnr. 841). De brochures kunnen worden besteld door ƒ 5,50 (incl. verzendkosten) per brochure over te maken op giro 4323700 onder vermelding van het bestelnummer.

[Wa]t moet een Hollan[de]r in de vreemde zon[der] chocoladevlokken, [zo]nder drop, zonder be[sch]uit met muisjes? [E]migranten die in de [na]oorlogse jaren naar [C]anada of Australië [trokken], namen van [hu]n geliefkoosde lek[ker]nijen dus voorraad[jes] mee. Dan doen wij [daa]r een gratis mini[bu]sje Buisman bij, [de]nk het in de jaren [vij]ftig in Zwartsluis, [w]aar al sinds 1867 sui[k]er wordt gebrand en in [b]lauwe busjes verhan[d]eld. Dozenvol Buis[m]an werden er ver[sch]eept naar de vele ['H]ollandse' winkels in [de e]migratielanden waar [d]e gewoonte om koffie [o]p smaak te brengen [m]et een schepje van het [b]ruine goedje jarenlang [i]n stand werd gehou[d]en. Net als in Neder[l]and.

[I]nmiddels bestaat het [b]edrijf 125 jaar en zijn [d]e blikken busjes ver[v]angen door glazen pot[j]es. Het assortiment van [d]e onderneming is heel [e]igentijds verbreed en [v]erdiept. Maar Buis[m]an is nog altijd een [n]aam die stááṫ.

Buisman, een ouwe taaie smaakmaker

DOOR JAN VAN KOOIJ

„Deze verzameling is uniek," zegt eigenaar-directeur Rolf Olland bij een vitrinekast vol kleine ronde blikjes met exact dezelfde maat, vorm en vaak zelfs belettering als de Buisman-blikjes bijna 125 jaar hebben gehad. Maar allemaal van andere bedrijven en met een andere inhoud dan het bekendste Buisman-produkt, gebrande suiker. „Allemaal nageaapt," zucht hij. „Onze blauwe busjes waren van begin af aan een geweldig succes en alle andere fabrikanten van gebrande suiker maakten onze verpakking na."

Het bleek niet mogelijk de marktleider vanaf het eerste uur weg te drukken en anno 1992 is Buisman de enige die nog gebrande suiker voor de koffie levert. Net zóveel als vroeger, toen het Buisman-busje in elke keuken stond? „Dat niet," zegt Olland. „De komst van snelfilterkoffie en de introductie van elektrische koffiezetmachines waarmee je in een paar minuten tijds koffie kunt maken, hebben ons wel klanten gekost. In de toptijd verkochten we tegen de 12 miljoen busjes per jaar en nu 4 miljoen. Dat betekent dus dat 15 procent van de gezinnen Buisman gebruikt in anderhalf miljard koppen koffie per jaar. Dat doen ze om de koffie pittiger te maken, meer smaak te geven.
De gebrande suiker uit Zwartsluis wordt tegenwoordig in glazen potjes verpakt, met een goed sluitend deksel en een eigentijdse wikkel waarin net als vroeger de kleur blauw overheerst. 'Maakt koffie pittiger en lekkerder van smaak' staat erop, als je tenminste een vol maatlepeltje voor 8 kopjes gebruikt.

De geschiedenis van het busje begint in de vorige eeuw in Zwartsluis, waar de familie Buisman een grossierderij en twee winkeltjes beheerde waar onder meer koffie en gebrande suiker werd verkocht. Op grote schaal suiker branden was een handwerk, een ambachtelijk proces dat slechts een enkeling onder de knie had. Zo is het nog steeds.

Caramel

„Het duurt wel drie jaar voor je het goed kunt," zegt Olland. Overigens was het heel lang ongebruikelijk koffie puur te drinken zoals nu gebeurt en zwarte koffie drinken is helemaal van de laatste decennia. „Men mengde altijd," weet Olland. „Op de een of andere manier is toen de toevoeging van gebrande suiker ontstaan. Dat is caramel dus. Je kunt dan ook wat minder koffie gebruiken."

Meer dan 100 suikerbranders zijn er geweest, maar zowel koffiezetgewoonten als smaak veranderden ingrijpend en Buisman bleef als enige over, mede dank zij uitbreiding van het produktenpakket. Grondlegger Harman Buisman bouwde zijn fabriekje in 1867 en distribueerde zijn produkt in zakken.
Emigranten kregen een minibusje Buisman, wie trouwde kon er ook op rekenen en zo waren er meer acties waardoor de gebrande suiker uit de Kop van Overijssel, gemaakt van druivesuiker uit zetmeel, in bijna elk gezin dagelijks werd gebruikt. De firmanaam was net als bij Maggi voor velen de naam van het produkt al wist 'Buisman' als artikel tot dusver niet tot een woordenboek door te dringen. Ver voor de oorlog waren er al opvallende reclamecampagnes en weggevertjes voor jong en oud. En het werkte: de naamsbekendheid is meer dan 90 procent.

Museumartikel

Buisman-artikelen zijn er steeds meer, maar het Buisman-blikje is van lieverlee een museumartikel geworden. In de vergaderkamer annex bedrijfsmuseum van de Koninklijke Fabriek van Gebrande Suiker R. Buisman BV in Zwartsluis staan er tientallen, bij vooroorlogse advertenties, glimmende blikken lepeltjes en tal van andere curiosa uit de bedrijfsgeschiedenis.

Eind jaren vijftig kwam de snelfilterkoffie. Tientallen Melittademonstratrices gingen ermee op stap en tot ontsteltenis van de Buisman-fabrikanten zeiden ze tegen iedereen die het maar horen wilde, dat deze koffie net zo lekker was zonder Buisman. „Toen hebben wij als eerste in Nederland een marketingadviesbureau in de arm genomen," vertelt de Buisman-directeur, wiens moeder een echte Buisman is. Hij is sinds 1963 aan het bedrijf verbonden en mag zich sinds 1989 de enige eigenaar noemen. Het antwoord van Buisman op de Melitta-actie was 'snelfilter-Buisman' met hetzelfde produkt in de busjes, gebrande suiker dus. Tegenwoordig staat er ten overvloede 'voor alle gemalen koffie' op de potjes.



● *Eigenaar-directeur Rolf Olland is met hart en ziel aan Buisman verbonden.* Foto: GPD

Waterdicht

Honderd procent waterdicht waren de busjes niet en dat gaf op den duur problemen. Er werd overgeschakeld op glas, 'een revolutie voor ons bedrijf', zegt Olland, maar inmiddels weet iedereen niet anders. Wennen aan dalende omzetten was moeilijker, maar door andere produkten te ontwikkelen die al dan niet onder de naam Buisman worden verkocht, wisten Olland en zijn 40 medewerkers het verloren terrein terug te winnen. Twee technologen zijn speciaal voor produktontwikkeling aangetrokken. „Het gaat ons om aanvullende produkten in de koffiesfeer," zegt Olland. Zo is Buisman nu onder meer ook actief met koffiecreamer, met suikerspecialiteiten en met de industriële afzet in bulk van caramel aan de banket-, ijs- en puddingindustrie.

Toenemen

Olland is optimistisch wat de toekomst betreft: „Ik denk dat de teruglooop in de afzet zich langzamerhand stabiliseert. 't Zou me niet verbazen als de vraag weer gaat toenemen. Men wil variëteiten in de keuken, er wordt van alles aan het eten toegevoegd om het lekker te maken, pure yoghurt neemt niemand meer, thee moet smaakjes hebben, we drinken koffievariëteiten, enfin, in die opsomming past ook gebrande suiker. Er zijn mensen die er jus, hachee en uiensoep mee bruinen en koffie blijft nog steeds een zeer populaire drank. Vorig jaar dronk de Nederlander gemiddeld 165 liter en dat komt neer op drie tot vijf koppen per dag. Onze Buisman-aroma maakt de koffie pas echt af, zoals we nu in onze reclameboodschappen zeggen. En zo is het. Wilt u nog een kopje?"

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A — AANHANGERS

Nic. Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. Tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

AIRCONDITIONING

Carrier

Techn. buro Jos Smeets b.v.
Kampstr. 4 Geleen. 046-743865.
Frigo-metal b.v. 043-216616.
Fort Willemweg 53-59 Maastricht.

APK

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Li ndelaufergewande 8, Voerendaal. 045-752888.

AUTOACCESSOIRES

Geevers carrosseriedelen
Originele onderdelen alle Europ. auto's, imitatie alle pers.auto's. Nuth, Thermiekstraat 1. 045-244242.

AUTOBANDEN

BREMEN

Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784. 's Zaterdags gesloten.

Autobanden van Son
Accu's, banden, schokdempers, autowasserette, balanceren, uitlijnen. Haefland 16 Brunssum. 045-253741.

AUTOBEDRIJVEN

Ford

Auto Konings b.v.
Mgr. Vranckenstraat 20 Sittard. Tel. 046-516046.

mazda

Hensgens b.v. automobielbedrijf
Kruisweide 3, Nieuwstadt. 04498-53055.

SEAT

ONZE TROTS UW RIJPLEZIER

Automobielbedrijf Ton Schuijren
Rötscherweg 60 Landgraaf. 045-313588

AUTO-LEASING

Uw specialist voor autoleasing. Vraag vrijblijvend offerte.

Vencken Leasing
Peter Schunckstraat 10 (hoek Heerlerbaan) Heerlen.045-412641

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Autorijschool Sjef Dörenberg
Bovag erk. motor- en autorijschool. Tevens voor uw automaat- en vrachtw.' opl. Al meer dan 25 jr. uw vertrouwd adres. Sparstr. 7 Heerlen. 213735.

Sjaak Huisman 045-423728
Na 18.00 uur Caumerweg 60, 6418 BD Heerlen. Kaderschool, rijksgediplomeerd voor auto en motor.

Verkeersschool Leo Cremers
F.A.M.-erk. motor, auto, vrachtauto, bus, aanhangw. opl. Alle chauff.dipl. Reeweg 139 Landgr. 319474-312558.

Auto/motorrijschool Sturmans
Rdr. Hoenstraat 181, 6433 EE Hoensbroek. Tel. 045-220166.

Autorijschool Ger Scheyen
BOVAG-erkend. Tel. 045-415601.
Al 30 jaar een begrip.
J. v. Maerlantstr. 21, 6416 TV Heerlen.

AUTOSCHADEBEDRIJVEN

Autosch.herstelbedrijf Jo Koenen
Verlengde Klinkertstraat 22, Hoensbroek. Tel. 045-215450. Focwa-lid.

Autoschadebedrijf Pierre Smits
Wijngaardsweg 54c Heerlen. Tel. 045-214018. BOVAG-lid.

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard B.V.
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's en autoambulance, leasing, long-rent en groepsvervoer. Geerweg 2A Sittard. 046-522424. Zandstraat 58 Montfort. 04744-2345.

Garage Vencken B.V.
Verhuur van persw., bestelauto's en busjes, jong wagenpark; 25 stuks. Heesbergstr. 60 Heerlen. 045-412641.

B — BABYARTIKELEN

Babyhuis Petra
Kwaliteit en service en betaalbare prijzen. Adres: Kerkstraat 67 promenade Brunssum. Tel. 045-252269.

BEGRAFENISONDERNEMINGEN

Exclusieve grafstukken

BOUWMACHINES

Hollanders-Nieuwsma verhuur
Nijverheidsstraat 20 Hoensbroek. 045-218888. Verhuur van materialen en machines voor het maken van een oprit en het bouwen van een huis.

BOUW EN HOUT

ZEECONTAINERS
Te koop/te huur 3-6-12 mtr. Franco gelost te leveren. Depot Born / Antwerpen / Rotterdam. Piet Schouten 01720-34031 bgg. 73226.

C — COMPUTERSERVICE

Bedrijfs automatisering Limburg
Uw complete systeemhuis voor automatisering en EXACT specialist.
Tel. 045-427000.
Bezoekadres: Sourethweg 1, Heerlen.

D — DAKBEDEKKINGEN

G. Heutmekers b.v.
Groothandel in dakbedekkingsmaterialen, lood en zink. Sluisweg 4 Born. Tel. 04498-53100.

Zuiddak b.v. Landgraaf
Bit. en kunststof dakwerk, shingles en dakterrassen. Verk. dakrollen, isol. en daktegels. Indus.terr. Strijthagen. Ampèrestraat 5. Tel. 045-314218.

Kwaliteitdak. Tel. 424050
Voor al uw pannendaken, platte- en leiendaken, lood- en zinkw., isolatie en dakbeschot. Vraag vrijbl. prijsopgave.

DRUKKERIJEN

Drukkerij Greven B.V.
Voor al uw handels-, reklame- en fam. drukw. Drukk. Greven b.v. 045-327158. Vogelzankweg 244 Landgraaf.

Drukkerij „Lanteern"
Uw adres voor alle fam.-, handels- en verenigingsdrukwerk. Hei-Grindelweg 43 (t.o. Groene Ster-terrein) 6414 BG Heerlen. Tel. 045-213105.

DRUKWERKVERSPREIDING

SPIRAL

Huis-aan-huis verspreiding
Voor reclamedrukwerk en weekbladen. Fabriekstraat 7 Horst. Tel. 04709-84222. Fax: 04709-84333.

G — GLASREPARATIES

glasservice
GLAS HERSTELLEN GRATIS BELLEN 06-0226688

Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

GROOTHANDELAREN

Besman Sittard. 046-515852
Handelsstraat 32, Handelscentrum Bergerweg. Leveringen van zand, grind, teelaarde, cement, betontegels, siertegels, maaskeien, klinkers, bielzen enz. Ook op zaterdag geopend.

H — HAARWERKEN

Natuurlijk gegarandeerd echt
Haaraanvullingen en protheses. De specialist:

emile
haarstijl & haarwerken
dames-heren
Reistraat 9, 3620 Neerharen - Lanaken. Tel. 09-32-89-711212.

HOUTWAREN

DAEMEN'S HOUTWARENFABRIEK
MINGERSBORGERWEG 7
6367 JW VOERENDAAL
045-751253

Het zagen van emballage en pallethout. Fabricage van gereedschapstelen en houtdraaiwerk. Rooien van bomen. Goedk. stookhout. Te koop gevraagd populieren. Fax 045-753754.

I — INSTALLATIEBEDRIJVEN

Alle systemen c.v.
Installatie, reparatie, onderhoud
Peelen verwarming

M. Ramakers. Tel. 04406-12352
Sanitair, c.v., gas, water, ontkalken van leidingen en geisers.
Koningswinkelstraat 13 Valkenburg.

K — KEUKENS

keller

Keukenstudio Alwin v. Balkom
Holzstraat 36, 6461 HP Kerkrade. Tel. 045-461127.

Keukenfabriek Brouns-Heynen
Wij maken en ontwerpen uw keuken, badkamer geheel naar uw wensen en worden voor u op maat gemaakt. Ook voor renovatie. Vraag vrijblijvend offerte: 045-455633 of 750283.

Bosch keukenstudio A. Eggen
Akerstraat Noord 160, 6431 HR Hoensbroek. Tel. 045-213027.
Levering Bosch inbouwapparatuur.

goergen bv

Nijverheidsweg 17-18 Stein, industrieterrein „Kerensheide". 046-331367.
Voor complete install. van keukens - sanitair - tegels - kastenw.

Tomzon Keukens - Sanitair
Ook uw adres voor Svedex kasten. Holdwarsweg 69 Geleen. 046-742516. Nieuwstr. 25 H'broek. 045-211889.

KEUKENRENOVATIE

Vossen Keukens
Vernieuwen van defecte werkbladen, spoelunits, alle inbouwapparatuur als koelkasten, ovens, kookplaten etc. m. gar. Glaspaleis, Kerkplein en Eikenderweg 77 Heerlen. 045-717555.

L — LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

M — MAKELAARDIJ

lenders onroerend goed

L.W. Lenders Makelaar o.g. Bedrijfsmakelaardij, tax. Adres: O.L. Vrouwepl. 25 Voerendaal. Tel. 045-750612.

N — NAAIMACHINES

Veldman naai- en breimachines
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480, Anker, Bernina, Husqvarna, Lewenstein. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstraat 62, 04750-31012.

P — PARTYSERVICE

Catering Service Traiteur Latten b.v.
Voor al uw feesten, al meer dan 25 jaar verhuur van tafels, stoelen, porselein, bestek en glaswerk. Monsterg[eleen], 046-515841.

PLAFONDBOUW

Akoutherm Systeembouw
Al uw interieurwerken uit een hand t.b.v. uw kantoor, winkel, instituut of woning. Systeemplafonds en -wanden, interieurafbouw, akoustiek, verlichting, binnen- en buitenzonwering. Voor inf. Industriestr. 7c Nuth. 045-245028, industrieterrein 'De Horsel'. Fax 243983. Showroom open ma./vrij. 13.00-17.00 uur.

PLAFONDSYSTEMEN

Formido

Het adres voor wand- en plafondsystemen. Hoofdstraat 66 Hoensbroek. Tel. 045-214507.

R — REFORMARTIKELEN

„Marjoleins" natuurcentrum
De speciaalzaak bij uitstek in vitamines, homeopatische geneesmiddelen en natuurvoeding. Geleenstraat 59 Heerlen. 045-713024.

RIOLERINGEN

N.K. Verweijst 045-213760
Hoofdstr. 382/384 Hoensbroek. Wij ontst. uw riool en afvoer met de modernste app. Tev. dakgootbekl., met onderhoudsvr. alu. plaat in div. kleur.

RIJWIELEN

Raleigh Cycle-Center Helgers
Rumpenerstraat 62-50 Brunssum. 252709. Raleigh Mountainbikes 625,-. Sport- en stadsfietsen + reparaties. Zonder aanbetaling mogelijk.

ROLLUIKEN

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING

Beitel 110a, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld. Tel. 045-423848/442129.

MICA Zonwering
Rolluiken * jaloezieën * zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom: Sittarderweg 116 Heerlen. Tel. 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

S — SCHOENSPECIAALZAAK

pieds sur terre

Willemstraat 48 - Heerlen ☎ 045-724471

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen VOF Tel. 045-241587
Bergerw. 20, Nuth. Onderh. c.v. Ontkalk. waterleid., geiser, boiler, gaswaterinstall. Erk. schoorsteenveger.

STRAALWERK

G.V.L. Restauratie. 045-226000
Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis, etc. Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering. 10 jr. schrift. garantie.

T — TAXIBEDRIJF

A-TAX

Taxibedrijf A-Tax bv
Ook voor bus- en bruidsvervoer. Tel. 046-749000 Geleen.

Bode Taxi. Tel. 04405-1603.
Klimmen.
Rolstoel/kleinbus vervoer.

V — VERANDA'S

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas thermoclear. Hofdwarsweg 7 Tel. 046-753865.

VERHUIZINGEN

Moberts Verhuizingen b.v.
Internationaal verhuis- en tr[ans]drijf, kantoor- en projekt[...] Adres: Kissel 56 Heerlen. 045-[...]

W — WATERSCHADE

WATERSCHADE!?
Bel voor advies en direkte hulp
Ehlen Benelux
Ralf Borchert
Tel. 045-316610/0655[...]
Fax 045-323590.
Voor ELKE watersc[hade]

Z — ZITMEUBELEN

Reparatie va[n] zitmeubelen
ARNOLDUSS[EN]
INTERIEURS - OBJECTEN - MEU[BELEN]

ZONWERINGEN

Ha-to. - Spotgoedko[op] Heroal rolluiken in alu. en pvc, schermen, vertikale jalouzie[ën] 045-458226, Maria Gorettist[raat] Kerkrade.

Venetian Bli[nds] Kerkrade

Zonweringskonstrukties, jalou[zieën], markiezen en roll. in alu., s[...] Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-4[...]

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad.
Meer weten?
045-739380

Volkse humor in nieuwe comedy van Tros

Piet Bambergen krijgt hoofdrol in 'Tax Free'

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

HEERLEN – Wie regelmatig aan de Spaanse pretkust komt, kent ze wel. De types die zich ver van huis ineens heel anders gedragen. De man heeft een overmatige belangstelling voor vrouwelijk schoon en doet alsof hij in Nederland een eigen bedrijf heeft, goed verdient en de hele wereld al gezien heeft. In werkelijkheid is Spanje het enige land waar hij ooit is geweest en hij zit al jaren in de vut.

Piet Bambergen zet in de nieuwe Tros-comedy Tax Free de rol van zo'n 'wereldreiziger' heel geloofwaardig neer. Zijn vrouw Annie, gespeeld door Marjolein Sligte, is het proto-type van de gezellige Amsterdamse kwebbelkont. Tax Free speelt zich af in een hotel in een typische Spaanse badplaats. Het echtpaar Dirk en Annie brengt hier de vakantie door en ontmoet het snobistische echtpaar Bob (Rudy Falkenhagen) en Linda (Annelies Balhan). Linda blijkt het oude buurmeisje van Dirk te zijn. Dirk doet de gekste dingen om indruk te maken op Linda.

Tax Free, waarvan maandag 16 november via Nederland 2 de eerste aflevering wordt uitgezonden, is gebaseerd op de Britse comedy Duty Free. Het commerciële station ITV zond de serie in 1990 uit. Het programma stond elke week op de eerste plaats in de kijkcijfertop. Voor de Nederlandse televisie is de serie bewerkt door regisseur Walter van der Kamp.

Vertaling

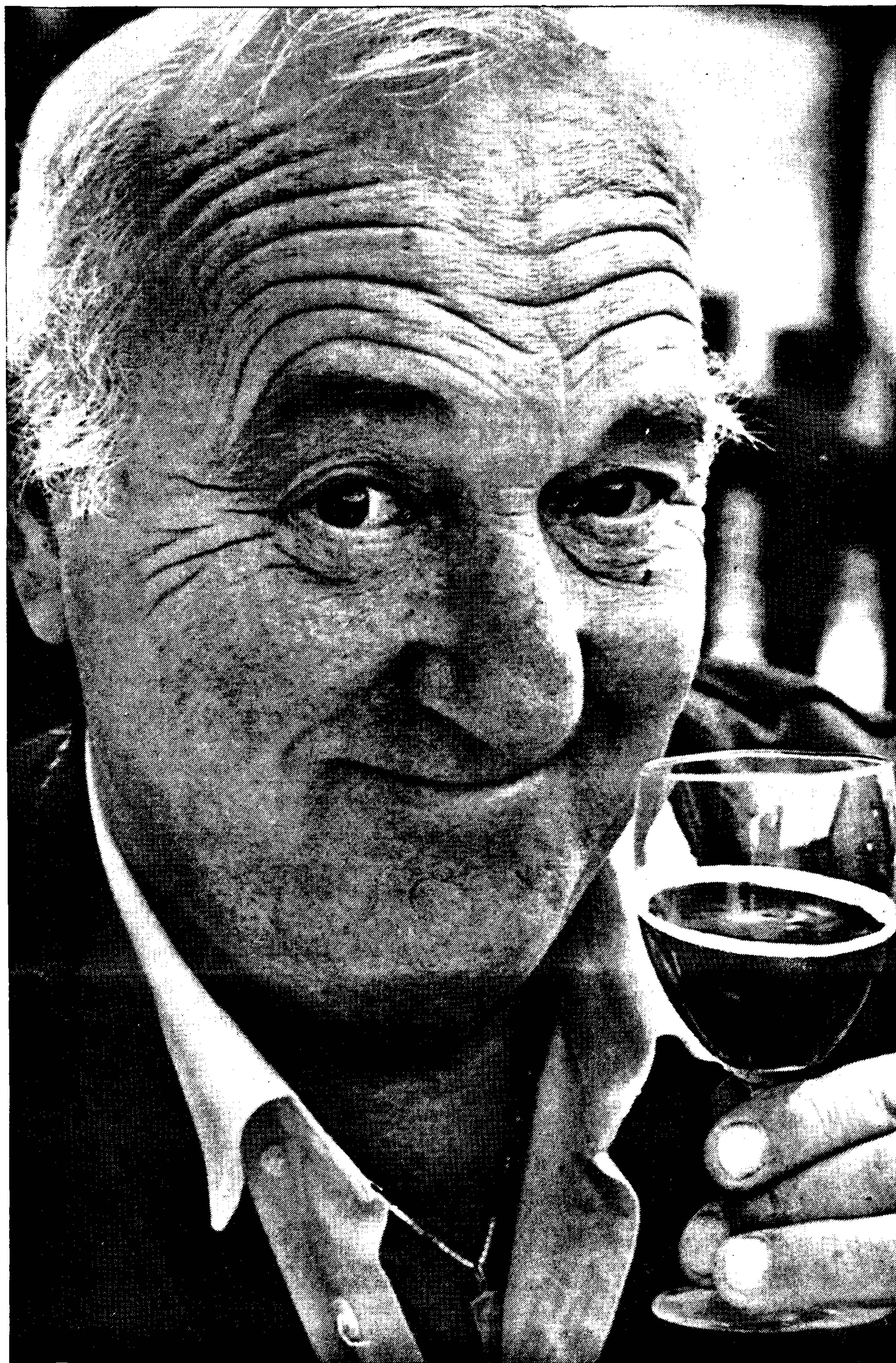
Hoofd drama van de Tros, Ted Mooren, legt uit dat de serie niet botweg vertaald kon worden vanuit het Engels. „De serie moet voor een Nederlander herkenbaar zijn. Zo zitten er grappen in over de Duitsers die 's morgens vroeg al een handdoek op een strandstoel leggen om hem bezet te houden." Volgens Mooren zijn ook de types anders dan in de Engelse versie. „Bij ons is Dirk een wat oudere man. Linda valt op hem omdat hij geestig is. In de Engelse versie is de kracht van Dirk dat hij mooi en jong is."

Tax Free is een echte klucht op tv. De humor is volks. „De comedy past precies bij de Tros. Wij zijn een volkse omroep," verklaart Mooren.

Wie in Nederland klucht roept, roept ook direct Piet Bambergen. Bambergen was de afgelopen jaren veel te zien bij de Tros in toneelkluchten. Volgens Ted Mooren is dit type van de toneelkluchten op tv voorbij. „Het werd tijd voor iets anders. Maar we wilden Piet niet kwijt en hebben daarom gezocht naar een comedy voor hem. Hij gaf zelf aan dat hij graag met Rudi Falkenhagen wilde spelen."

Marjolein Sligte was voor de Tros de perfecte echtgenote van Dirk. Marjolein verwierf landelijke bekendheid als het snoeplustige dikkerdje in Medisch Centrum West. Het was voor haar de eerste samenwerking met Piet Bambergen. „Ik kende Piet alleen van toneel en tv, maar had nooit met hem gewerkt. Het klikte direct. Overigens was het hele team een grote gezellige club," zegt Marjolein enthousiast.

De Tros zendt voorlopig dertien afleveringen van Tax Free uit.



● *'Wie aan comedy denkt, denkt aan Bambergen'.* Foto: GPD

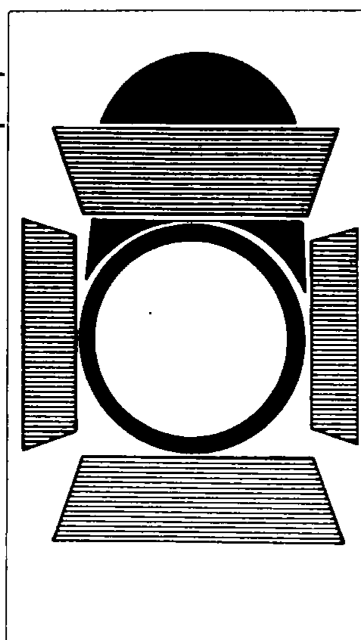
Jongewaard en Van Tellingen programma-managers NCRV

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Bij de Radiodienst van de NCRV zijn Janneke Jongewaard en Piet van Tellingen benoemd tot respectievelijk programmamanager Culturele Programma's en programmamanager Informatieve Programma's.

De benoemingen zijn het gevolg van een reorganisatie die enkele maanden geleden binnen de Radiodienst van de NCRV is doorgevoerd. De vier oude afdelingen Muziek & Cultuur, Actualiteiten, Gevarieerde programma's en Godsdienst, Samenleving en Educatie zijn nu in twee afdelingen ondergebracht.

In de nieuwe structuur is gekozen voor twee redacties per afdeling. De redacties worden geleid door een eindredacteur. Gerard Oonk is benoemd tot eindredacteur Gevarieerd en Janneke Jongewaard zal voorlopig fungeren als eindredacteur Cultuur. Pieter Schut is benoemd tot eindredacteur actualiteiten en Yko van der Goot wordt eindredacteur Godsdienst en Samenleving.



Publieksprijs voor 'Concept'

HEERLEN – De NCRV-documentaire 'Kijken in het menselijk lichaam' van Jos Withagen en Michiel Linders heeft tijdens de Vrije Universiteit/Wetenschapsweek 1992 de publieksprijs gewonnen.

De film, die onder de titel 'Concept' is uitgezonden, laat de nieuwste medische technieken zien om in het menselijk lichaam te kijken zonder chirurgische ingrepen.

Spellingwedstrijd op tv voor scholieren

DEN HAAG – De Tros-televisie zendt op 23 november de Eerste Nationale Spellingwedstrijd uit. Aan de wedstrijd doen 350 brugklassers mee van evenzovele scholen voor lbo, mavo, havo en vwo uit het hele land.

De wedstrijd bestaat uit twee onderdelen, een voorselectie per computer en een mondelinge finale. In de voorselectie moeten steeds tien woorden, oplopend in moeilijkheidsgraad, worden gespeld. De zwakste kandidaten vallen af. Dat gaat door tot er nog 25 kandidaten over zijn voor de finale, die 's avonds in zijn geheel wordt uitgezonden. Daarbij komen de kandidaten beurtelings naar voren om voor de microfoon het gevraagde woord te spellen. De spelleiding is in handen van dr. Hans Heestermans, hoofdredacteur van de Dikke van Dale. Ook dit deel van de wedstrijd verloopt via een afvalsysteem. Wie het eerst in de fout gaat, verdwijnt.

De samenstellers van het programma hebben lijsten gemaakt van honderden woorden in een oplopende graad van moeilijkheid. De moeilijkheid zit hem vooral in het gebruik van de verbindings '-n' of '-s' in woorden als 'bessesap', het gebruik van 'c' of 'k' waar het gaat om de voorkeursspelling en verder zijn er de bekende lastige woorden als 'pyjama' en 'quotiënt'.

De Eerste Nationale Spellingswedstrijd onderscheidt zich van Het Nationaal Dictee dat de NOS dit jaar op 11 december voor de tweede keer op het scherm brengt, omdat het zich richt op de spelling van losse woorden en niet op de spelling van woorden in zinsverband. Bovendien kan in principe iedereen meedoen aan het Nationaal Dictee.

De samenstellers ontkennen elke relatie met de presentatie van nieuwste editie van de Dikke van Dale. „Wij zijn al drie jaar bezig met de voorbereidingen, aldus een woordvoerster van de Tros, maar het was erg moeilijk om sponsors te vinden." Het toeval wil dat de uitgever van dit woordenboek, samen met anderen, inderdaad financieel bijdraagt aan het tot stand komen van het programma. Of de wedstrijd de komende jaren opnieuw wordt gehouden, is volgens de Tros afhankelijk van de vraag of het programma aanslaat.

Dizzy Gillespie hele dag op radio bij Eurojazz

Van onze rtv-redactie

AMSTERDAM – Eurojazz, de Californische jazz-zender die ook in Nederland 24 uur per dag te beluisteren is, besteedt vandaag vrijwel de volledige zendtijd aan trompettist Dizzy Gillespie. De wereldvermaarde jazzmusicus, die met altsaxofonist Charlie Parker als een van de grondleggers van de bebop geldt, wordt vandaag 75 jaar.

Tussen 6 en 9 uur 's morgens staan door John Birks Gillespie gespeelde parodieën op bekende songs – novelty tunes – centraal, van 9 tot 12 uur zijn Dizzy's ballads te beluisteren en bij Back in Time is het tijd voor zijn big bandmuziek.

Jazz Discovery besteedt tussen 16 en 19 uur aandacht aan opnamen van Gillespie in vooral kwartet- en kwintetbezettingen.

Jaap Lüdeke presenteert van 21 tot 22 uur in het programma Spotlight een selectie uit de Verve-jaren van Gillespie, opnamen die hij maakte voor het bekende jazzlabel. Bij het programma Into the night van 22 tot 1 uur 's nachts draait alles rond Gillespie en de musici van wereldfaam met wie hij regelmatig gespeeld heeft, zoals Stan Getz, Sonny Rollins en Count Basie ('Diz and the Giants').

Dit jaar trad Gillespie voor het eerst in vele jaren om gezondheidsredenen niet op tijdens het North Sea Jazz Festival. Hij is inmiddels hersteld en zou alweer deelnemen aan een jazzcruise te zijner ere in het Caraïbisch gebied.

Topformatie zondag in Kerkrade

Country matinee met Bill Clifton

Van onze showpagina-redactie

KERKRADE – Bill Clifton met The Pick of the Crop uit de Verenigde Staten zijn de topattractie op de eerstvolgende country matinee met bluegrass muziek van Country Promotion Limburg (C. P.L.). Hiervoor kunnen de liefhebbers zondag vanaf 15.00 uur terecht in lokaal 'Zum Blauen Bock' aan de Romeinenstraat 84 in Kerkrade West. Clifton is slechts voor een paar optredens in Nederland.

Met zijn bluegrass muziek trad hij de afgelopen veertig jaar op met vooraanstaande groepen als Dixie Mountain Boys en sterren als Ralph Stanley en John Duffey. Met de huidige formatie 'Pick of the Crop' nam Bill Clifton in volledige bluegrass bezetting ook zijn recente cd-album 'Where the rainbow finds its end' op. 'Pick of the Crop' bestaat, behalve uit Bill Clifton (gitaar/harp/zang), uit Tom Gray (bas/zang), Art Stamper (fiddle/zang), Norman Wright (mandoline/zang) en James Bailey (banjo/dobro/fiddle/zang).

Plaatsen voor het concert van zondagmiddag kan men telefonisch reserveren bij C.P.L. onder nummer 045-420313.



● *Bill Clifton met The Pick of the Crop.*

'Leuk om nu eens voor de camera te staan'

François Boulangé maakt tv-debuut met Lingo

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

HILVERSUM – „Ik geloof dat ik tijdens de opnamen iets kroms over mijn vrouw heb gezegd." De kandidaat slaat een beetje zenuwachtig een hand voor zijn mond. „Daar is natuurlijk niks meer aan te doen," vraagt hij voorzichtig aan François Boulangé. De kersverse presentator van het populaire Vara-spelletje Lingo moet hem, tussen twee happen van een broodje bal door, inderdaad teleurstellen.

Boulangé zit in de foyer van Studio 5 op het NOB-complex even bij te komen van de ochtendopnamen van de quiz met de vijfletter-woorden. Twee afleveringen staan erop. 's Middags volgen er nog drie. Na jaren achter de schermen en aan de zijlijn van Lingo gewerkt te hebben als eindredacteur, staat hij nu plotseling voor de camera.

Gisteravond maakte hij zijn tv-debuut. Tot en met zaterdag is hij elke avond te zien met Kinderlingo. Deze speciale Lingo-uitzendingen staan in het teken van de Novib-actie Kappen met Kappen. Dat kinderen goed zijn in Lingo bleek vorig jaar tijden een speciale Kinderlingo die de Vara op oudejaarsavond uitzond. De geldprijzen die de kinderen deze week winnen gaan naar de actie. Daarnaast kunnen ze met een bijvoorbeeld een fiets of een walkman naar huis gaan.

De semi-live-uitzending van gisteravond was weliswaar Boulangés debuut op het scherm, maar hij heeft inmiddels al bijna 150 afleveringen van het gewone Lingo opgenomen. Half december wordt de eerste aflevering uitgezonden. „Ik vind het echt hartstikke leuk om nu eens voor de camera te staan. Het is totaal ander werk. Als eindredacteur moet je het voor de opnamen allemaal waarmaken en als presentator tijdens de opnamen."



● *François Boulangé: 'Als presentator druk je hoe dan ook een stempel op het programma'.* Foto: KIPPA

François Boulangé doet behalve de presentatie van Lingo ook de regie en eindredactie van Triviant dat door de Tros uitgezonden wordt. „Ik ben gek op kennisquizzen. In de categorie woordspelletje vind ik Lingo het leukst." De kracht van Lingo zit volgens Boulangé in verschillende dingen. „Het belangrijkste is dat je het spel thuis maximaal kunt meespelen. Ook mensen zonder een hoge opleiding kunnen meeraden. Iedereen kent wel woorden van vijf letters. Daarnaast moeten de kandidaten naast kennis ook een dosis geluk hebben bij het trekken van de balletjes. Dat maakt het spannend. En dan heb je natuurlijk de alles of niets finale."

François Boulangé werd tot zijn verbazing door producent ID-TV gevraagd om een screentest te doen voor Lingo. Er moest een nieuwe presentator komen, nadat Mister Lingo, Robert ten Brink, de overstap maakte naar Veronica. „Er waren een stuk of 25 kandidaten en daar ben ik uitgekomen als de juiste persoon."

Boulangé is absoluut niet bang dat hij een kloon wordt van Robert ten Brink. Uiterlijk is François bijna de tegenpool van Robert. De nieuwe presentator is klein en gezet en draagt geen colbertjes. „Ik doe het op mijn eigen manier. Heel sec gezien doe ik natuurlijk precies hetzelfde wat Robert deed, namelijk de kaarten uitdelen. Daarnaast is het zaak dat een presentator zich ondergeschikt maakt aan het spel en de kandidaten. Zij dragen het programma. Dat neemt niet weg dat je als presentator toch een stempel drukt op het programma. Ik ben gewoon een ander type dan Robert."

Omroep Limburg zoekt bijzondere kerstliederen

MAASTRICHT – Omroep Limburg gaat op zoek naar 'bijzondere kerstliederen'. Koren in alle bezettingen (mannen, vrouwen, kinderen, gemengd, jongeren), maar ook dubbelkwartetten, enkelvoudige kwartetten, trio's, duo's en solisten, kunnen zich vanaf vandaag opgeven voor een radio-opname.

Wie een bijzonder kerstlied heeft kan een briefkaart sturen naar: Omroep Limburg Klassiek, Postbus 94, 6200 AB Maastricht, met vermelding van de keuze van het kerstrepertoire en het telefoonnummer van het koor.

Nederland 1

Avro/NCRV/KRO
15.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 •• **Journaal.**
16.09 (TT) **Avro Service Salon.** Gevarieerd middagmagazine. Presentatie: Amanda Spoel en Simone Wiegel.
17.02 **Natuurlijk genezen.** Gezondheidsmagazine. Presentatie: Thomas Erdtsieck. (herh.).
17.26 **De goudzoekers.** Compilatie van muziekclips uit het programma G'oud en nieuw.
17.45 **Boggle.** Woordspel. Presentatie: Hans Schiffers.
18.15 **Sesamstraat.** Gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Tenen/voeten.
18.30 (TT) **Jeugdjournaal.**
18.40 (TT) **Het Klokhuis.** Informatief kindermagazine. Afl.: Feed-back.
19.00 (TT) **Deugt de jeugd?.** 4-delige documentaire serie over subculturen. Afl.1.: Werchter.
19.29 **Land in zicht.** Toeristische zoektocht naar ons verleden. Presentatie: Roeland Kooijmans.
19.52 **Uitzending politieke partijen.** Centrum Democraten.
20.00 (••+TT) **Journaal.**
20.25 **Frederick Forsyth cyclus.** Serie verhalen van deze schrijver. Afl.: A casualty of war. De Britse geheime dienst krijgt een tip over een op handen zijnde wapentransactie tussen de IRA en Lybië. Ex geheimagent en spionageschrijver Tom Rowse wordt er op af gestuurd.
22.00 **Einstein.** Kenniskwis.
22.41 **Dolf Brouwers en de redenaar.** Het beste uit De stoel (4), Rik Felderhof laat bijzondere mesnen in de stoel plaatsnemen. (herh.).
23.32 **De vijand van de vijand.** (Enemy of the enemy), 8-delige Zweedse spionageserie naar het boek van Jan Guillou. Afl.4: In staat van beschuldiging. Nadat hij de gijzelaars in Libanon heeft bevrijd wordt Carl Hamilton gearresteerd door de Säpo. Näslund is er van overtuigd dat hij een verrader is.
00.17-00.22 •• **Journaal.**

Nederland 2

EO/NOS
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 •• **Journaal.**
16.08 **Het kleine huis op de prairie.** (Little house on the prairie), Amerikaanse serie. Afl.: Pril geluk. Ds. Alden vraagt de zachtaardige Miss Craig ten huwelijk. Heel Walnut Grove is blij voor hem.
16.58 **Voetballen.** AEK Athene - PSV. Rechtstreeks verslag van deze wedstrijd in de tweede ronde van het Europa Cup I-toernooi. (In de pauze: 17.45 Politieke Partijen: PvdA.).
18.50 **50 kamers.** Jongerenprogramma gepresenteerd door Mark Dik en Bernard van den Bosch.
19.15 **Testpiloot.** (First flights), 26-delige documentairesserie over de luchtvaartindustrie. Afl.3: Het oorlogspad. Toen de Eerste Wereldoorlog uitbrak, stond de vliegtuigindustrie nog in de kinderschoenen. Al snel kwam men op het idee om vliegtuigen boven vijandelijke linies te laten vliegen om zo strategische informatie te krijgen. De Franse luchtvaartpionier Roland Garros monteerde als eerste een machinegeweer op zijn vliegtuig.
19.45 **Peter.** Korte sketch. (herh.).
19.55 **Voetballen.** Rechtstreekse reportage van de eerste speelhelft Vitesse - KV Mechelen met commentaar van Evert ten Napel.
20.45 **Kappen met kappen.**
20.55 **Vitesse - KV Mechelen.** Verslag tweede helft.
22.00 **Tijdsein 2.** Actualiteitenrubriek.
22.20 **Antenne: Cuba-crisis.** 2-delige Engelse documentaire over deze crisis van oktober 1962. Deel 2. De Sowjet Unie had raketten op Cuba gestationeerd en de Verenigde Staten wilden ten koste van alles voorkomen dat die dreiging verder werd uitgebouwd. Kennedy en Chroesjtsjov waren de hoofdrolspelers in de strijd aan de nucleaire afgrond.
23.15-01.00 **Studio Sport.** Uitgebreid verslag van de voetbalwedstrijden Vitoria Guimaraes-Ajax en Luzern-Feyenoord. Voorts honkbal: Toronto Blue Jays - Atlanta Braves.

Nederland 3

Vara/RVU/NOS
08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
09.30-10.00 **Koekeloere.** Afl.4.
17.30 **Echt Italiaans koken.** 6-delige kookcursus. Presentatie: Roberto de Luca en Paula Patricio.
18.00 •• **Journaal.**
18.17 **Daar komen de schutters.** (Dad's Army), Engelse comedy-serie. Tijdens kampeeroefeningen stuiten de schutters op Duitsers te water. Als wilde zeepiraten gaan ze het gevaar tegemoet.
18.48 (TT) **Kinderlingo.** Woordspel t. b.v. Novib gepresenteerd door François Boulangé.
19.20 **Brand meester!** (London's burning), Engelse serie. Tony stelt voor een satellietschotel aan te schaffen om tijdens de nachtdienst ook tv te kunnen kijken. George wijst het idee resoluut van de hand.
20.17 (TT) **Tien voor taal.** Taalstrijd tussen Vlaanderen en Nederland gepresenteerd door Robert Long. Ditmaal met als kandidaten schrijvers van reisverhalen.
21.00 **Verbazing.** Afl.3.
21.10 **De tijd.** Programma over monumenten en tijdsbeeld.
21.35 **The end.** Engelse film uit 1987 over een oudere man, die besluit zijn leven te beëindigen.
22.00 (••+TT) **Journaal.**
22.15 **Studio sport journaal.**
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogramma met binnen- en buitenlands nieuws. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.00 **Den Haag vandaag.** Parlementaire rubriek.
23.20 **Law and order.** Amerikaanse serie. Afl.: Het is toch zomer! Monica de Vries, een bekende verslaggeefster van een lokaal tv-station, wordt door een groep jongens verkracht. Tijdens de rechtzaak lopen de emoties hoog op.
00.06 **Museumschatten.** Serie over voorwerpen in musea. Presentatie: Prof. Henk van Os. Vandaag: Sibyllen en hun rol in de kunst. (herh.).
00.15-00.20 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL4

07.00 **Nieuws.**
07.05 **Cartoon.**
07.30 **Nieuws.**
07.35 **Cartoon.**
08.00 **Nieuws.**
08.05 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap serie. (herh.).
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Amerikaanse soapserie. (herh.).
09.00 **Nieuws.**
09.10 **Rad van fortuin.** (herh.).
09.35 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse dramaserie. (herh.).
10.05 **As the world turns.** Amerikaanse serie.
10.50 **Met hart en ziel.** Sociale fobieën. Presentatie: Koos Postema en Jan Swinkels. (herh.).
11.35 **RTL Radio studio live.**
12.45 **Hitbingo.** Showprogramma. Presentatie: Caroline Tensen.
14.15 **De draagmoeder.** Aflevering van deze Braziliaanse telenovela.
14.45 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow, (herh.).
15.30 **Santa Barbara.** Serie.
16.00 **Telekids.** Kinderprogramma, gepresenteerd door Irene Moors.
16.30 **Prijzenslag.**
17.00 **5 uur show.** Aflevering van dit gevarieerde magazine.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.20 **The bold & the beautiful.**
18.50 **RTL4 Minispel.**
19.00 **Rad van fortuin.**
19.30 **Avondnieuws en weer.**
20.00 **Goede tijden slechte tijden.**
20.30 **Cocktail.** Amerikaanse speelfilm uit 1988.
22.55 **De zevende hemel of: De duivel in huis.** Vragen en discussies over tv-programma's.
23.15 **Herman's head.** Amerikaanse serie.
23.45 **Laatste nieuws.**
00.00 **Studs.** Amerikaanse datingshow. Presentatie: Mark DeCarlo.
00.30 **The Oprah Winfrey show,** Amerikaanse talkshow. (herh.).
01.15 **De draagmoeder.** Serie.
01.40 **Law and disorder.** Amerikaanse speelfilm uit 1974.
03.25 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

16.30 **Samson.** Dolle avonturen bij Samson en Gert in de huiskamer. Met tekenfilms: Looney Cartoons, Tom & Jerry en Dommel.
17.30 **Postbus X.** Jeugdserie. Met: Veerle Eyckermans, Lulu Aertgeerts, Paul Ricour. Afl. 70: Burenruzie. Postbus X wordt gevraagd te bemiddelen in een burenruzie tussen een weduwnaar en een dame.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 294.
18.00 **Journaal.**
18.10 **The bold and the beautiful.** Afl. 538. Caroline is woedend op Brooke omdat zij een brief van Ridge heeft achtergehouden.
18.35 **Top score.** Spelprogramma gepresenteerd door Ben Crabbé.
19.03 **Neighbours.** Afl. 962. Chez Shaz begint met een mislukking.
19.25 **Programma-overzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **Married with children.** Comedyserie. Afl. 43: I'll see you in court.
20.25 **Een zaak voor twee.** (Ein Fall für Zwei), Afl. 8: Schot in de rug.
21.25 **'Allo 'allo.** Comedyserie. Afl. 8. René probeert een vervalst schilderij in het hoofdkwartier van de Gestapo binnen te smokkelen.
22.00 **Alle 5.** Cultureel magazine. Aansl. Paardenkoersen.
22.30 **Journaal.**
22.55 **De wording van Europa.** Afl. 1: Onder het ijs vandaan.
23.50-23.55 **Coda.** Willem M. Roggeman leest 'Het huis'.

België/TV 2

18.50 **Journaal.**
19.00 **Vak-werk.** Arbeid en kunst.
19.30 **Het capitool.** Afl. 450. De behandeling van Amy's ogen lijkt aan te slaan. Brenda blijft in coma.
19.45 **Voetballen.** Rechtstreekse reportage van de wedstrijd Anderlecht - Dynamo Kiev.
21.30 **Journaal.**
22.00-23.00 **Masters of the game.** Portret van voetbalmanager Constant Vanden Stock (Anderlecht).

Brittannië - Australië; Binnen- en buitenlands voetbal. **23.50-23.55** Weerbericht. **02.15-02.45** Executive business club. **04.00-04.50** Tv edits.

BBC 2

08.00 Breakfast news. **08.15** Westminster. Parlementair nieuws. **09.00** From Marx to McDonalds: veranderingen in de Sovjet-Unie. **09.25** Schooltelevisie. **10.40** Around Scotland - Living the fishing. Informatieve serie over Schotland. Afl.: The price of fishing. **11.00** Schooltelevisie. **13.20** Forget-me-not-farm. Kinderprogramma. **13.35** The family Ness. Tekenfilmserie. **13.40** Schooltelevisie. **14.00** Nieuws. Aansl. Schooltelevisie. **14.15** Snooker. Grand Prix toernooi vanuit The Hexagon te Reading. (Met om 15.00 en 15.50 nieuws). **18.00** Star Trek. **18.50** Wayne's world. Humor met Mike Myers en Dana Carvey. **19.00** Rough guide to careers: jongeren op de arbeidsmarkt. **19.40** Open space: Close in spirit. **20.10** Timewatch, documentaireserie. **21.00** M.A.S.H., comedyserie. **21.25** Downtown Lagos, serie. **22.20** Fifth column. Serie debatten. **22.30** Newsnight. **23.15** The late show. **23.55** Weerbericht. **00.00-01.15** ■ Germania, anno zero, Italiaanse speelfilm uit 1947.

België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. **12.25** Jeunes docteurs, serie. **13.00** Nieuws. **13.20** Safari, Engelse avonturenfilm uit 1956. **14.50** Culinair magazine. **15.05** Tekenfilm. **15.10** Nouba cinéma. **17.10** Jeu des dictionnaires. **17.35** Beverly Hills 90210, serie. **18.30** Ce soir. **18.55** Le bon numéro. Spelprogramma. **19.30** Journaal. **20.05** Juridisch magazine. **21.15** Les copains d'alors. **22.20** Filmmagazine. **23.10** Laatste nieuws. **23.25** Beursnieuws. **23.30-23.40** Katholiek magazine.

België/Télé 21

14.30 Art 21: Charlotte, vie ou théâtre. **15.30** Pet Shop Boys performance. **16.40** Nouba nouba. **18.30** Radio 21. **19.00** Le coeur et l'esprit. **19.30** Journaal. **19.45** Voetballen: Anderlecht - Dynamo Kiev, live. **21.30** Voetballen: tweede helft Club Brugge - Austria Wien. **22.35** Documentaire over de overlevenden van kamp Sobibor (2). **23.30-23.50** Le jeu des dictionnaires.

TV 5

07.00 Ochtend-/middagprogramma's. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5, magazine. **16.30** Une pêché d'enfer. **17.00** Gezondheidsmagazine. **17.30** Culinair magazine. **17.45** Cursus Frans. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Clin d'oeil. **19.00** Jeu des dictionnaires. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Actueel magazine. **21.00** Nieuws. **21.30** La tête des autres, komedie. **23.45** Laatste nieuws. **00.05** Literair magazine. **00.50-01.45** Musicales: List transcendant.

Sportnet

08.00 Watersport. **08.30** Voetbal: Spaanse en Nederlanse competitie. **10.30** Golf, Alfred Dunhill Cup. **12.00** Autosport. **12.30** American football: Cincinatti - Pittsburgh. **14.30** Boksen, Britse kampioenschappen. **16.30** Paardesport. **17.30** Honkbal. **19.30** Kickboksen. **20.30** Auto- en motorsport. **21.30** Adventure. Mountainbike, paragliding en hanggliding. **22.00** Autosport. **22.15** Golf. **00.30** Adventure. **01.00** Autosport. **01.15-04.15** Honkbal. Major League World Series.

Eurosport

09.00 Aerobics. **09.30** Voetbal. (herh.). **11.30** Aerobics. **12.00** Eurogoals. **13.00** Biljarten. (herh.). **14.00** Beachvolleybal: indoor te Parijs. **15.30** Eurofun. **16.00** Voetbal. Internationale kampioenswedstrijden. (herh.). **20.00** Boksen. **21.30** Nieuws. **22.00** Eurotop event: voetbal. **00.00** Eurofun. **00.30-01.00** Nieuws.

Duitsland 1

06.00 **Morgenmagazin.**
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Das Buschkrankenhaus.** Afl. 67: Wandin Valley im Goldrausch.
09.45 •• **Tele-Gym.** Fitness. Afl. 15.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Davon geht die Welt nicht unter.** Reportage over vreemdgaan.
10.45 **ZDF-info Arbeit und Beruf.**
11.00 **Tagesschau.**
11.03 **Umschau.**
11.15 **Showfenster.** Actueel amusementsprogramma met Sabine Sauer.
11.45 ■ **Die rote Schlinge** Amerikaanse speelfilm uit 1949 van Don Siegel.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.02 •• **Sesamstrasse.**
14.30 **Janosch Traumstunde.** Serie.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Leonie Löwenherz.** Serie.
15.30 **Das Kolumbus-Komplott.** Serie over de ontdekking.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Talk täglich.** Thematisch praatprogramma.
16.30 (TT) **Vale Tudo - Um jeden Preis.** Braziliaanse soapserie.
17.00 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **Tagesschau.**
17.25 **WWF-Studio:** Thunderbirds.
17.35 **Die glückliche Familie.** serie. Afl.: Csardas.
18.30 **Hier und Heute.** actualiteiten.
18.45 **Vera Wesskamp.** serie. Afl.: Letzte Reise.
19.50 **Goldregen.**
20.00 (TT) **Tagesschau.**
20.15 (TT) **Negerküsse.** Duits tv-spel. Norberts Afrikaanse vriend Muhendo wordt na een putch in zijn vaderland Butaris gevraagd president te worden.
21.44 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.44 **FAKT.** Het MDR-magazine.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Nachschlag.** Satire met Martin Buchholz.
23.05 **Intergirl.** (Interjewotschka), Russische speelfilm uit 1989.
01.30 **Tagesschau.**
01.35-01.40 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** In der Auvergne.

Duitsland 2

06.00 **Zie Duitsland 1.**
13.45 **Black Beauty.** Jeugdserie. Afl.: Die Waisenkinder.
14.05 •• **Echt tierisch!** Dierenmagazine voor de jeugd. Vandaag: Mit der Kamera in der Wildnis - Der Weisswedelhirsch.
14.30 **Das hässliche junge Entlein.** Sprookje van Hans Christian Andersen, verteld door Theo Lingen.
14.45 ■ **Drachenfutter.** Duitse speelfilm uit 1988.
16.00 **Heute.**
16.03 **Die Charlie Brown und Snoopy Show.** Tekenfilmserie.
16.20 **Logo.** Jeugdjournaal.
16.30 **Löwenzahn.** Jeugdserie. Afl.: Eine Ente im Weltall. Herh.
17.00 **Heute.**
17.10 **Sport Heute.**
17.15 •• **länderjournal.**
17.45 **Wie gut, dass es Maria gibt.** Serie. Afl.: Geburtshilfe.
(om 18.10 •• Lotto-trekking).
19.00 **Heute.**
19.25 **Kleine Erna auf dem Jungfernstieg.** Duitse speelfilm uit 1969 met Harald Juhnke.
20.55 **Abenteuer Forschung.** Das Universum - nichts als Zauberei?, over pogingen om de oerknal te reconstrueren.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **Bilder, die Geschichte machten.** Serie over foto's die indruk hebben gemaakt op de hele wereld. Afl. 16: Der Mann im Mond. Foto van Edwin Aldrin, de tweede man die ooit de maan betrad.
22.25 **Köpfe.** Markante vrouwen: Anita Roddick, de oprichtster van de Body Shop-winkelketen en bestseller-schrijfster Lois Fisher-Ruge.
23.10 **Derrick.** Duitse misdaadserie, met Horst Tappert, Fritz Wepper, Stephan Behrens e.a.. Afl.: Tandem. Als Ewald Bienert zijn vrouw belt om te zeggen dat hij wat later thuiskomt hoort hij vreemde geluiden door de telefoon. Hij spoedt zich naar huis, maar daar aangekomen blijkt zijn vrouw al dood. Derrick heeft een niet bepaald voor de hand liggende theorie over deze moord.
00.10 ■ **Sergeant Berry.** Duitse speelfilm uit 1938 met Hans Albers.
01.55 **Heute.**

Duitsland 3 West

08.55 Wer rastet, der rostet. Gymnastiek. Afl. 11. **09.10** Schooltelevisie. **09.40** Telekolleg II. Cursus wiskunde. Les 5. Herh. **10.10** Schooltelevisie. **11.40** Teletekst-overzicht. **11.48** Programma-overzicht. **11.50** Die Sklavin Isaura. Braziliaanse soapserie. Afl. 8. **12.15** Sport-Platz: Wir kämpfen für Freundschaft. Herh. **13.00** Tatort Europa. Herh. **13.45** plus 3. Herh. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.25** Westpol. Parlementair magazine. Herh. **15.55** Sport im Westen aktuell. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Am Drücker. Woordspel. **16.30** Schooltelevisie. **17.30** Cursus Engels. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Sesamstrasse. **18.30** Es war einmal... Amerika. 26-delige tekenfilmserie. Afl. 18: Ein Traum geht zu Ende. Jahrhundert. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Eff Eff. Vrijetijdsen fitnessmagazine. Met een stadsportret van Gent, een kunstwandeling, wintersport nabij de Inntal-autoweg en een kunstreis door de Italiaanse provincie Treviso. **20.45** Schauplatz NRW. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Milieumagazine. **22.30** Rückblende: Kolonialwaren. Afl. 6: Katoen. **22.45** Ich heisse John Harris, Italiaanse speelfilm uit 1965. **00.13** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Medizin nach Noten. Afl. 33. **08.30** Cursus Engels. **09.00** Non-Stop-Fernsehen. **13.55** Schooltelevisie. **14.00** Kindheit heute. **14.45** Jetzt reden Kinder. Afl. 2. **15.00** Theodora, Kaiserin von Byzanz. Italiaanse speelfilm uit 1954. **16.30** Sag die Wahrheit. Spelprogramma. **17.00** Engels voor gevorderden. **17.30** Sesamstrasse. **18.00** Twist total, jeugdserie. **18.22** Philipp, serie. **18.26** Sandmännchen. **18.30** Südwest-Journal. **19.00** Hallo, wie geht's. Wieviel Edelweiss braucht der Mensch? Gezondheidstips. **19.15** Länder-Menschen-Abenteuer. **20.00** Kultur pur. **21.00** Nieuws. **21.15** Ein Herz und eine Seele: Silberne Hochzeit. **22.00** Populair-wetenschappelijk magazine. **22.45** Capital city, serie. **23.35** Ohne Filter extra. Muziekprogramma. **00.35** Aktuell. **00.40** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.00 **RTL Aktuell.**
07.00 **Guten Morgen Deutschland.**
08.50 **Owen Marshall.** (Owen Marshall, counselor at law), Amerikaanse serie. Afl.: Spiel mit dem Feuer. (herh.).
09.45 **Reich und schön.** (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 **Dr. med. Marcus Welby.** (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Afl.: Das Schlüsselkind. (herh.).
11.00 **Viva.** Infotainment-liveshow.
11.30 **Familienduell.** Spelprogramma. Presentatie: Werner Schulze-Erdel.
12.00 **Punkt 12.** Middagmagazine. Presentatie: Michael Pohl en Milena Preradovic.
12.30 **Jung und leidenschaftlich.** Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 **California Clan** (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 **Die Springfield Story.** (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 **Quincy.** (Quincy, M.E.), Amerikaanse serie. Afl.: Späte Identifizierung.
16.00 **Hans Meiser.** Talkshow. Thema: Erst ein Kind macht eine Familie - Retortenbabys.
17.00 **Riskant!** Spelprogramma met Hans-Jürgen Bäumler.
17.30 **Der Preis ist heiss.** Spelprogramma met Harry Wijnvoord.
18.00 **Elf 99.** Magazine.
18.45 **RTL Aktuell.**
19.45 **Explosiv.** Das Magazin.
19.45 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten.** Duitse serie. Aflevering 111 uit de 230-delige serie.
20.15 **Voetballen.** Eintracht Frankfurt - Galatasary. Rechtstreekse reportage. (Europa Cup 2-toernooi).
22.15 **Stern TV.** Gast: Ron Williams. Presentatie: Günther Jauch.
23.15 **Gottschalk.** Talkshow.
00.00 **Die Ninja-Cops.** Actieserie. Afl.: Campus des Todes.
01.00 **Eine schrecklich nette Familie.** Afl.: Es war einmal ein Haus...
01.30 **Quincy.** Amerikaanse serie.
02.25 **Dr. med. Marcus Welby.** Serie.
03.20 **Hans Meise.** Talkshow. (herh.).
04.15 **Explosiv - Das Magazin.**
04.45 **Gute Zeiten, slechte Zeiten.**
05.10 **Elf 99.** (herh.).

● *Harald Juhnke. (Duitsland 2 - 19.25 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. **06.00** Ontbijttelevisie. **08.30** Neighbours, serie. **09.00** Nieuws. **09.05** Drops!, quiz. **09.30** Die Goldenen Hitparade der Volksmusik. **10.20** Vibes, Amerikaanse komedie. **12.00** Glücksrad. **12.45** Tele Börse, nieuws. **13.35** Knots landing, serie. **14.30** Neighbours, serie. **15.05** Hotel, afl.: Drohungen. **16.00** MacGyver, afl.: Die Mauer. **17.05** Geh aufs Ganze. **17.45** Regionale programma's. **18.00** Voetballen: Werder Bremen - Sparta Praag, live. (In de pauze: nieuws). **19.45** Glücksrad. **20.15** Die Fischerin vom Bodensee, Duitse heimatfilm uit 1956 van Harald Reinl. Met: Marianne Hold, Gerhard Riedmann, Annie Rosar e.a. **21.55** Akut. **22.25** Schreinemakers live, talkshow. **23.30** Nieuws en sport. **23.35** Der Vollstrecker (The executioner), Engelse spionagefilm uit 1969 van Sam Wannamaker. Met: George Peppard, Joan Collins, Judy Geeson e.a. **01.30** MacGyver, Amerikaanse serie. (herh.). **02.20** Programma-overzicht. **02.30** Sat 1 Text.

RAI UNO

06.50 Unomattina. **14.00** Prove e provini a scommettiamo che...? **14.30** Cronache dei motori. **14.45** La figlia del corsaro verde. **16.30** Gli anni d'oro. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. **18.10** Mio zio Buck. **18.45** Ci siamo. Con Gigi Sabani. **20.00** Nieuws. **20.25** Napoli. Calcio. Napoli. **22.20** Telegiornale Uno. **22.40** Parma. Calcio. Parma. **00.15** Laatste nieuws. **00.45** Oggi al parlamento. **00.55** Appuntamento al cinema. **01.05** Mercoledi sport. Aansl.: Mezzanotte e dintorni.

BBC 1

06.00 Teletekst. **06.30** BBC Breakfast news. **09.05** Kilroy. Discussie. **09.45** The Ross King show. **10.00** Nieuws. **10.05** Playdays. **10.30** Good morning, gevarieerd ochtendmagazine. (Om 11.00 en 12.00 Nieuws). **12.15** Pebble mill. Talkshow met Alan Titchmarsh. Vandaag met o.a. schrijver Francis Edmonds. **13.00** Nieuws. **13.30** Neighbours. **13.50** Eldorado: internationaal vakantiedorp Costa Eldorado. **14.20** Paarderaces vanuit Ascot. **15.50** Double Duck's Euro tour: Stockholm. **15.55** Radio Roo. Tekenfilmserie. Afl.: The advert. Herh. **16.10** Potsworth and Co. Tekenfilmserie. **16.35** What's that noise?. M.m.v. The Happy Mondays, Omar, The Flying Pickets e.a. **17.00** Newsround. Jeugdjournaal. **17.05** Grange Hill. Jeugdserie. **17.35** Neighbours. **18.00** Nieuws. **19.00** Eldorado. Serie over het internationale vakantiedorp Costa Eldorado. **19.30** Tomorrow's world. Wetenschappelijke serie. **20.00** Trainer, serie. **20.50** Points of view. **21.00** Nieuws. **21.30** Pole to pole. Documentaire. **22.20** Sportsnight. Sportmagazine met Steve Rider. Vanavond: Snooker vanuit Reading; Rugby: Australië-Munster en rugby league vooruitblik op world cup finale Groot-

Super Channel

05.30 Victory. **06.00** Super shop. **06.30** Business insiders - CNBC. **07.00** Business daily. **07.10** Media Europe. **07.30** News. **08.00** ITN world news. **08.30** News. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **11.00** Beyond tomorrow. **11.30** Business magazine. **12.40** Media Europe. **13.00** Japan business. **13.30** News. **14.00** Inside edition. **14.30** Serie noire. **15.00** The mix. **17.00** On the air. **18.30** Bonanza. **19.30** Serie noire. **20.00** Cult tv - I spy. **21.00** Inside edition. **21.30** Focus. **22.00** ITN world news. **22.30** Business daily. **22.40** Report. **22.48** US Market wrap. **23.00** The Wednesday movie. **00.40** News. **01.20** Focus. **01.40** All night mix.

MTV

06.00 Awake on the wildside. **09.00** Paul King. **12.00** Simone. **15.00** Greatest hits. **16.00** The report. **16.15** At the movies. **16.30** News at night. **16.45** 3 From 1. **17.00** The real world. **17.30** Prime. **19.00** Dial MTV. **19.30** Most wanted. **21.00** Greatest hits. **22.00** The report. **22.15** At the movies. **22.30** News at night. **22.45** 3 From 1. **23.00** Post modern. **01.00** Kristiane Backer. **02.00** Yo! Raps today. **02.30-06.00** Night videos.

CNN

08.45 CNN Newsroom. **11.30** Business Morning. **12.30** Business day. **14.00** Larry King. **15.00** World day. **16.30** Crier and Co. **19.00** World business tonight. **20.00** The international hour. **22.00** World business tonight. **22.30** Showbiz today. **23.00** The world today. **00.00** Moneyline. **00.30** Crossfire. **01.00** Prime news. **02.00** Larry King. **04.00** Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

Duitsland 1/2
11.45 The big steal. Uitstekende misdaadfilm van specialist Don Siegel, gemaakt in 1949. Robert Mitchum zit in Mexico achter misdadigers aan en botst op mooie Jane Greer.

Duitsland 2
19.25 Kleine Emma auf dem Jungfernstieg. Pretentieloze jeugdfilm over meisje dat geen zin heeft om de vakantie bij haar familie door te brengen. In 1969 gemaakt door Hans Heinrich, met Gitta Zeidler.

RTL4
20.30 Cocktail. Doorbraak van Tom Cruise in barkeepersfilm, in 1988 gemaakt door Roger Donaldson. Cruise swingt er wat op los, tot hij Elisabeth Sue ontmoet. Nogal moralistisch.

Duitsland 1
23.05 Interdevotchka. Wat langdradig drama van Pjotr Todorovsky uit 1989. Hoertje uit Leningrad trouwt met Zweedse klant, in de hoop op een beter leven. Eenmaal in Zweden krijgt ze heimwee. Met Jelena Yakovleva, Thomas Laustiola.

● *Ernest Borgnine em Carroll O'Connor in 'Law and disorder'. (RTL4 – 01.40 uur).*

BBC 2
24.00 Germania, anno zero. Een van de bekendste films uit het neo-realisme, in 1947 gemaakt door Roberto Rossellini. Scherpe, documentaire-achtige schets van de morele en psychologische chaos in het Duitsland van net na de oorlog. Jongen vermoordt nutteloze vader en pleegt zelfmoord. Met Edmund Moeschke, Franz Kruger.

Duitsland 2
0.10 Sergeant Berry. Misdaadfilm met toentertijd populaire Hans Albers als politieagent tegen Mexicaanse smokkelbenden. Regie in 1938 van Herbert Selpin.

RTL4
1.40 Law and disorder. Zwarte komedie over twee New Yorkers op leeftijd, die uit bezorgdheid over de criminaliteit politiehulp worden. Met Carroll O'Connor, Ernest Borgnine. In 1974 gemaakt door Ivan Passer.

radio

Radio 1
Elk heel uur nws.
7.07 Vara Radio I woensdageditie (7.30 en 8.30 Nws.) 12.07 Avro Radiojournaal (12.30, 13.30 en 16.30 Nws.) 17.05 NCRV's Hier en nu. (17.30 en 18.30 Nws.). 19.04 NCRV's Hier en nu/Praatradio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Mag ik even? 3.02 Nederlands fabrikaat. 4.02 EO's country uur. 5.02-7.00 Wakker op weg. (6.30 Nws.).

Radio 2
Elk heel uur nws.
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Will wil wel. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland muziekland. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: EO's sing-in. 20.30 Nederland zingt: Licht op jongerenkoren. 21.04 Gospelpodium. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
Elk heel uur nws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Tussenuur. 16.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 De hondewacht. 4.02-6.00 Vroegerobstaan.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Preludium. 8.00 Nws. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: Darius Milhaud dirigeert eigen werk (1). 13.00 Nws. 13.04 Stemmen. 14.00 EO's middagconcert. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Jacco's keus. 18.00 Nws. 18.04 Kleine zaal. 19.00 Opera magazine. 20.00 Nws. 20.02 Avondconcert: Nieuw Sinfonietta Amsterdam. 23.00-24.00 Jazzspectrum.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 uur nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 Gezondheid, een zorg. 10.55 Column. 11.02 M/V magazine. 12.02 Onder tafel. 13.10 Damokles. 14.02 Glas in lood. 15.02 Camera obscura. 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. 17.50 RPF. 18.02 De fascinatie. 18.30 Zoveel hoofden, zoveel zinne. 18.50 Boekenwijsheid. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 PC Privé. 21.30 Frans voor bedrijf en beroep. 22.00 Formatiebudgetsysteem. 22.30 Databasemanagement.
23.00-24.00 Heb ik iets gemist?

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. Nieuws, informatie en achtergronden. 8.00 Overname Radio 1, landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op woensdag. Met agenda en uitgaanstips. 9.00 Licht Limburgs. Gevarieerde muziekjes. 10.00 De groene golf: radiowandeling, milieukwis, groene agenda i.s.m. Limburgse milieu-organisaties. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1, nieuws- en actualiteitenzender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Made in Germany. Duitse amusementsmuziek voor luisteraars in de Benelux. 14.00 Villa Musica, met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rijswijckfoon, ver zoekplaten. 20.00 Levensstijl met het accent op lifestyle-onderwerpen. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt, Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 steeds elke twee uur.
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen, 14.05 Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).

1.-

0.75

15.-

Tenen mand met hanger, versch. kleuren.

per stuk 2.-

vanaf 3.- Leuke pluche beer in 2 versch. formaten.

10.- Advents-kalender met stoffen zakken.

Jute zak met kerstmotief.

1.-

Metalen luchter, 2-arms, hoog. 29.-

3-arms, hoog. 39.-

Schilderijlijsten van kunststof, alle kleuren

vanaf 4.-

vanaf 4.- Houten deko viool, in 3 versch. formaten.

Restaurant Eifelstuben

89.- afhaalprijs

Stereo-meubel, rustiek eiken, uittrekbaar, ca. 85x54x43 cm.

Driedelige mini-set, rustiek eiken-beuken, ca. 51x42x35 cm.

kalfsrugsteak met champignons a la creme op groene pasta en salade.

9.90

Let op • Let op • Let op • Let op • Lange donderdag 10.00-20.30 uur

19.- Metalen kandelaar, 3-arms.

Metalen kandelaar, 2-arms. 15.-

6.- Metalen luchter, voor 1 kaars.

4.- Pluche beer met bewegende leden.

49.- afhaalprijs

wohnwelt pallen

Het grootste woon-warenhuis in Aken en omgeving

Openingstijden: ma-wo 10.00-18.30, do 10.00-20.30, vr 10.00-18.30, za 9.00-14.00, la za 9.00-18.00, la za in april tot september 9.00-16.00

Würselen-Broichweiden, am Autobahnkreuz Aachen, Tel. 09.49.24.05.60 20





Limburgs dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Woensdag 21 oktober 1992 ● Pagina 15

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Rijksrecherche nuanceert onderzoek naar deputés

Van onze verslaggever

DEN BOSCH – De rijksrecherche is niet geïnteresseerd in het aandeel dat Limburgse (oud) bestuurders als W. Buck en E. Mastenbroek begin jaren tachtig hebben gehad in de besluitvorming rondom de totstandkoming van het Toeristisch Innovatieplan Gulpen (TIG). Dat zegt een woordvoerder van de procureur-generaal in Den Bosch in een gisteren uitgegeven persverklaring. De rijksrecherche valt onder het gezag van de procureur-generaal.

Het onderzoek dat momenteel naar het in 1984 uitgevoerde plan wordt verricht is niet van strafvorderlijke aard, benadrukt de procureur-generaal. „Het is ook niet gericht op personen. Maar het heeft uitsluitend tot doel het feitencomplex rond de totstandkoming van het TIG helder te krijgen," aldus de procureur-generaal.

De directe aanleiding voor de persverklaring is een berichtje in dagblad De Limburger van gisteren. Daarin staat dat er een oriënterend onderzoek loopt naar de rol die de huidige Commissaris van de Koningin E. Mastenbroek in 1984 in zijn hoedanigheid van gedeputeerde gespeeld zou hebben. Volgens de procureur-generaal is er van zo'n onderzoek naar Mastenbroek geen sprake. Dat zou ook niet het geval zijn naar de rol van oud-gedeputeerde W. Buck. Vorige week meldde het Limburgs Dagblad dat dat het geval was.

Het college van Gedeputeerde Staten dreigde in 1984 met het terugtrekken van een miljoenensubsidie voor de uitvoering van het eerste deel van het TIG (aanleg en verbetering van een aantal straten.) De provincie dreigde daar mee toen de gemeente Gulpen niet akkoord wilde gaan met de eis van de provincie dat het werk perse uitgevoerd moest worden door de Klimmense wegenbouwer J. Baars die nog dit jaar in opspraak is geraakt wegens het omkopen van twee Limburgse ambtenaren.

Maikel stierf na mishandeling door kennissen

Extra bewaking tijdens moordzaak peuter Echt

DOOR ROB PETERS

ROERMOND/ECHT – Tijdens de strafzaak volgende week dinsdag tegen de verdachten van de moord op de tweejarige Maikel Nelissen uit Echt zullen binnen het paleis van justitie in Roermond extra veiligheidsmaatregelen van kracht zijn. De parketpolitie bij de rechtbank sluit 'ernstige uitbarstingen van opgekropte emoties' tijdens de behandeling van deze gruwelijke strafzaak niet uit.

Voor de rechtbank in Roermond moeten zich op 27 oktober de 21-jarige Lex H. uit Echt en zijn 19-jarige vriendin Sylvia verantwoorden. Officier van justitie mr. H. Droesen acht hen verantwoordelijk voor de ernstige verwondingen en het hersenletsel waaraan Maikel op 29 juli bezweek.

Ook vervolgt de officier van justitie de oppassers van Maikel voor het verkrachten en/of het plegen van ontucht met de peuter.

De details in deze geruchtmakende zaak zijn zo schokkend en navrant dat doorgewinterde opsporingsambtenaren er na het afsluiten van het vooronderzoek 'volledig doorheen zaten', zo hebben politiewoordvoerders bevestigd.

De kleine Maikel logeerde bij de kennissen van zijn moeder omdat zij op vakantie in Oostenrijk was. Tijdens dat verblijf in de woning van H. werd het knaapje bij voortduring geslagen, gestompt, tegen een poot van het bed gesmeten en op de grond gegooid. Ook werd de loopauto waarop hij zat onder hem vandaan getrokken, zodat hij tegen de vloer sloeg. Toen Maikel uiteindelijk nauwelijks nog bewoog, werd een arts ingeschakeld. In het ziekenhuis konden de doktoren niets meer voor de jongen doen. Wel werd daar vastgesteld dat de dood van Maikel een direct gevolg was van grof geweld.

Op 30 juli arresteerde de politie de hoofdverdachte. Zijn vriendin, die als zwakbegaafd wordt gekenschetst, werd enkele dagen later ingesloten en verblijft sindsdien in de gevangenis van Utrecht.

Stadsontwikkeling Maastricht luidt noodklok

Snel handelen moet monumenten redden

Van onze correspondent

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht moet voortvarend te werk gaan om de monumenten in de stad te redden. Als nu geen geld wordt uitgetrokken voor het behoud van monumenten moet de stad straks een veelvoud neertellen voor wat nodig is voor herstel. Hans Hoorn, adjunct-directeur van Stadsontwikkeling van Maastricht en voorzitter van de Welstands- en Monumentencommissie, heeft gisteren tijdens een symposium de noodklok geluid.

Hoorn: „Het rijk heeft de zorg voor monumenten beperkt tot de gevolgen van de zure regen, voor monumentenzorg is steeds minder geld beschikbaar. Het restaureren van alle beeldbepalende monumenten in de stad is al uitgesteld tot na 2000. Van het stadhuis vallen nu de stenen af. De noodreparatie kost twee ton, maar dat geld wordt weggehaald uit het potje voor de restauratie van de walmuren. Je dekt dus het ene gat met het andere. Van fort Sint Pieter vallen de schillen van de muur. Als je niks doet, wordt herstel straks erg kostbaar. Dat geldt ook voor het Kruisherencomplex, de Onze lieve Vrouwe Basiliek, de Sint Lambertuskerk en het stadhuis."

Architectuur

Hoorn wees voorts op het verloren gaan van architectuur door illegale verbouwingen. Verder is er volgens hem een inventarisatie van de waardevolle interieurs in monumentale panden broodnodig. „Het komt voor dat ornamenten, schouwen, of zelfs trappen van die interieurs worden gestolen, als een pand even leeg staat. Bij de restauratie van de vestingwerken de Hoge Fronten, merken we dat er tienduizenden veldbrandstenen weg zijn gehaald."

Mankracht

Maastricht maakt volgens hem nu nog te weinig geld en mankracht vrij om de problemen aan te pakken. „Winkeliers schilderen hun pand zonder vergunning in kleuren die absoluut niet kunnen. Omdat we niet snel genoeg kunnen optreden wordt gedacht dat die handelwijze is toegestaan."

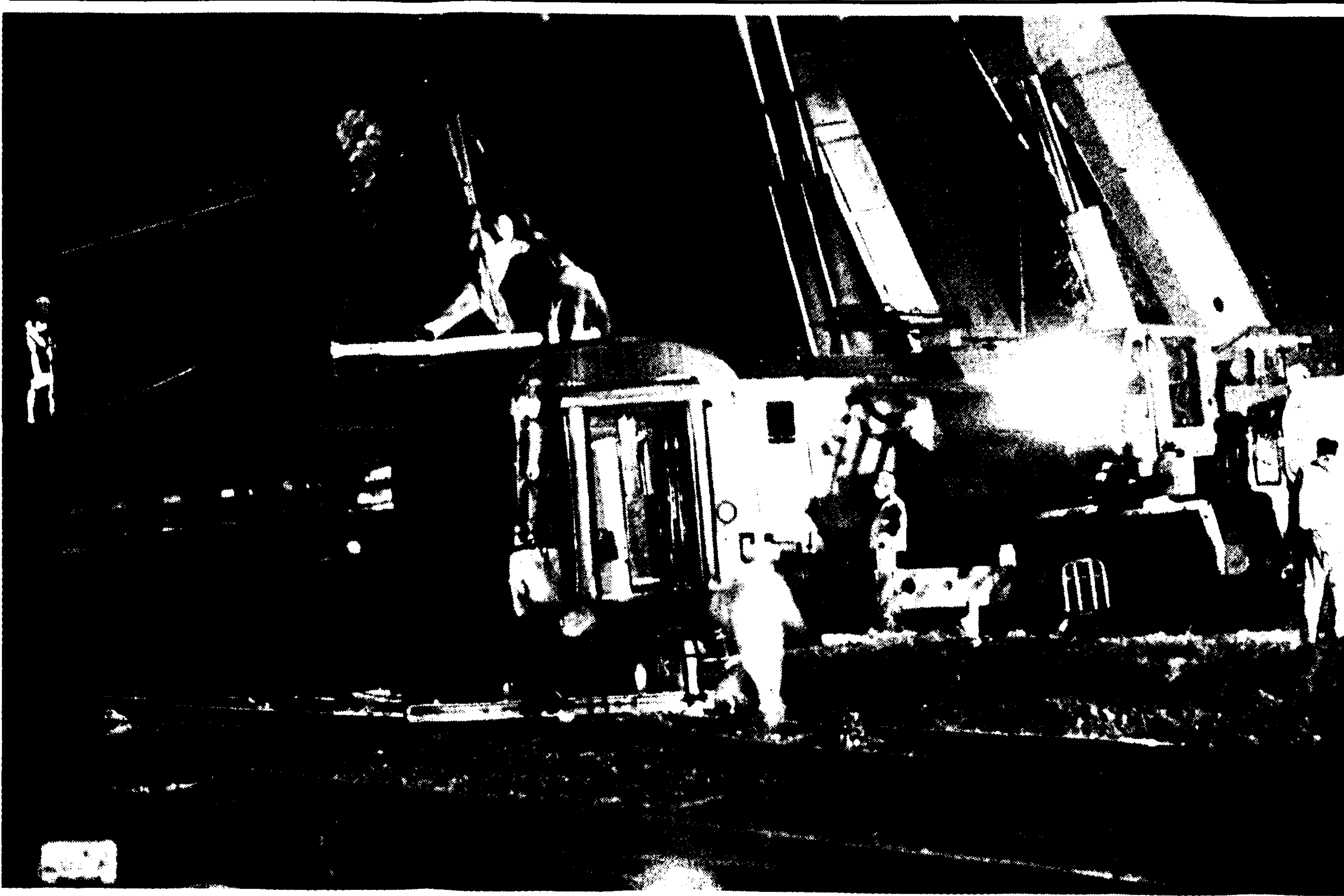
Oplossingen

Hoorn vindt dat monumentenzorg hoog op de politieke agenda gezet moet worden en dat de tien jaar oude nota 'Monumentenbeleid' geactualiseerd moet worden. „De politiek moet maatregelen nemen. Voor de financiering kan onder meer de toeristenbelasting aangesproken worden. Het zijn immers vaak de monumenten die de stad de charme geven waar de toerist op afkomt. Het bedrijfsleven zou monumenten kunnen sponsoren, zoals dat al gebeurde met het Theater aan het Vrijthof," meent Hoorn.

Brinkman vond eens de hoeksteen van de samenleving uit, om nu bij de gezinnen van de migranten de ruiten te kunnen ingooien

punaise

Nachtwerk



● *Met man en macht is gisternacht en ook overdag doorgewerkt om het spoorbaanvak in Haelen vrij te maken, nadat maandagmiddag op de spoorwegovergang aan de Napoleonsweg een trein op een oplegger botste. Niemand raakte ernstig gewond, maar de ravage was groot. Als de reparatiewerkzaamheden aan de spoorbaan volgens plan verlopen, zal het treinverkeer vandaag weer in de beide richtingen mogelijk zijn. De omleidingsroute zal de politie vandaag nog aanhouden.*

Foto: JEROEN KUIT

ZIE OOK PAGINA 19

Sittardse politiek niet verrast door oordeel over Nicoll

Van onze verslaggever

SITTARD – De Sittardse politiek is niet verrast door het harde oordeel, dat twee ministers hebben uitgesproken over politiechef E. Nicoll. Bijna alle fracties in de gemeenteraad wachtten met een definitief oordeel over de straf die Nicoll moet krijgen, tot de uitkomsten van een onderzoek naar diens nevenfuncties bekend zijn. D66 en Groen Links blijven bij hun eerder ingenomen standpunt dat Nicoll moet opstappen als politiechef.

„Het was allang duidelijk dat-ie fout zat," is de typerende reactie van M. Geenen-Schings (coalitiepartij Nieuw Sittard). Zoals gisteren gemeld, veroordelen de ministers Dales (Binnenlandse zaken) en Hirsch-Ballin (Justitie) de 'ontoelaatbare verstrengeling van publieke verantwoordelijkheden en private, commerciële belangen' bij Nicoll. Die stond zoals bekend aan het hoofd van een opleidingsinstituut (OPB) en een software-bedrijfje (Softpol).

Die twee firma's deden zaken met de politie. Inmiddels heeft Nicoll zich teruggetrokken uit het OPB, en is Softpol opgeheven. De promotie van de politiecommissaris tot hoofd van de politieregio Zuid-Limburg (in oprichting) gaat niet door.

De uitkomsten van een onderzoek naar de handel en wandel van Nicoll zijn over enkele weken te verwachten. Een accountantsbureau moet uitzoeken hoeveel geld er omging in de bedrijven waar Nicoll bij betrokken was, en welk financieel gewin hij daarbij had.

Volgens W. Paes (PvdA) kan in het ergste geval de minister zelf een maatregel opleggen tegen Nicoll. Algemeen wordt verwacht dat de minister het advies van de burgemeester zal volgen. De commissie Algemene Zaken krijgt inzage in de onderzoeksresultaten, en adviseert op haar beurt de burgemeester over de straf. De maatregelen die de burgemeester kan voorstellen variëren van een berisping tot oneervol ontslag.

Nicoll was gisteren niet voor commentaar bereikbaar.

PvdA Sittard wil 'bezem door bestel halen'

SITTARD – Voor de Sittardse PvdA-fractie is de affaire-Nicoll pas het begin.

PvdA-raadslid W. Paes vindt dat 'we de bezem door het hele bestel moeten halen.' Volgens de sociaal-democraat zijn er veel meer gemeentelijke ambtenaren die er nevenfuncties op nahouden. Vooral veel mensen bij de afdeling Personeel en Organisatie zouden boter op hun hoofd hebben.

Paes vindt dat het tijd is voor een grondig onderzoek naar het complete gemeentelijke apparaat. Hij zal zijn voorstellen doen bij de komende algemene beschouwingen, als de Sittardse gemeenteraad debatteert over de begroting buigt.

Het CDA in Sittard, dat in tegenstelling tot de PvdA deel uitmaakt van de bestuurscoalitie, reageert afhoudend op Paes' suggestie. Fractieleider J. Donlinders: „We hebben voorlopig de handen vol aan de zaak-Nicoll. Als dat allemaal achter de rug is moeten we maar eens bekijken of het nodig is een dergelijk onderzoek naar ambtenaren te doen. Ik heb nog geen signalen gehad dat veel ambtenaren ontoelaatbare dingen zouden doen."

Voorstel nieuwe topstructuur bij Nedcar van de baan

BORN – De verschuiving in de topstructuur van de autofabriek Nedcar in Born is voorlopig van de baan. Het voorstel van de raad van bestuur om de huidige directeur Jacques Huberts te vervangen door de Zweed Curt Germundsson is onder druk van de ondernemingsraad en de bonden ingetrokken.

Woordvoerder Jan-Willem Buij van Nedcar in Helmond verwacht dat het bestuur begin volgend jaar met een nieuw voorstel komt. Wim Gersen van de Industriebond FNV noemt het een vreemde gang van zaken. „Als ze het plan goed hadden voorbereid dan hadden ze kunnen weten dat een Zweedse directeur op veel weerstand zou stuiten bij de mensen."

Huidige directeur Huberts zou in het ingetrokken voorstel benoemd worden in de raad van bestuur. Gersen ziet er meer in dat hij deze functie combineert met het directeurschap. „Dat zou Germundson ook gedaan hebben." Medewerkers van Nedcar zien de Zweed als een zetbaas van Volvo Car in Göteborg. Ze zijn bang dat de Zweedse invloed in het bedrijf te groot wordt. Een paar maanden geleden hevelden de Zweden nog een paar ontwerptaken over van Helmond naar Göteborg. Bovendien zijn de medewerkers heel tevreden over Huberts die het een jaar geleden als directeur is begonnen.

Intensive care nog niet ontsmet

HEERLEN – Het ziekenhuis De Wever in Heerlen verwacht dat pas over enkele weken het het desinfecteren van de met de bacterie Methicilline-Resistente Staphylococcus Aureus (MRSA) besmette intensive care-afdeling begonnen kan worden.

Het wachten is op het vertrek van de besmette patiënten op de intensive care. Inmiddels is vrijwel zeker dat dezelfde bron die enkele maanden geleden de besmetting heeft veroorzaakt, ook nu weer verantwoordelijk is.

Begin deze maand bleek dat de intensive care-afdeling van het ziekenhuis voor de tweede keer binnen enkele maanden besmet was geraakt met de MRSA-bacterie. De directie besloot daarop de intensive care te verplaatsen.

Twee jaar voor bezit van drugs

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft een 37-jarige bewoner van het kampje bij het Geusseltstadion in Maastricht veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf. De rechtbank verklaarde drugs en wapens, die bij een inval op het kamp bij toeval waren gevonden, verbeurd. De officier van justitie had ook twee jaar celstraf gevorderd. De man ontkende alle betrokkenheid en probeerde daarom ook een medeverdachte tot een ontlastende verklaring te bewegen.

Celstraf geëist voor greep in de kassa

ROERMOND – De officier van justitie in Roermond heeft acht maanden gevangenisstraf gevraagd tegen een 22-jarige inwoner van Roermond wegens een greep in de kassa van een supermarkt. De aan drugs verslaafde man werd na zijn diefstal in de supermarkt C1000 aan de Kempweg door de bedrijfsleider vastgegrepen. Door met een mes te dreigen wist hij alsnog te ontsnappen. De man stond ook terecht voor het stelen van een alarmpistool.

Nieuw kantoor adviescentrum

MAASTRICHT – Wethouder Hoen opent vrijdag in Maastricht het nieuwe hoofdkantoor van het Adviescentrum voor Beleid en Bedrijf (ABB). Het adviescentrum is vooral actief op het terrein van onderwijs, arbeidsvoorziening en regionale samenwerking. In het verleden was ABB onder meer betrokken bij de kwaliteitsverbetering van het voorbereidend beroepsonderwijs. Ook werd getracht de relatie tussen vbo en bedrijfsleven te verbeteren. Komende winter start het ABB in opdracht van het Regionaal Orgaan Verkeersveiligheid Limburg met de inpassing van verkeerseducatie in het voortgezet onderwijs. Het nieuwe kantoor wordt om 16 uur geopend.

Duitser vervoerde een kilo hasj

MAASTRICHT – Een 25-jarige inwoner van Pulheim-Sinnersdorf die van een Maastrichtse dealer een kilo hasj had gekocht voor 3000 Mark, kwam met zijn waar niet verder dan de Geusseltkruising. Daar controleerde gistermorgen rond half twaalf de douane zijn personenauto, waarna de man werd aangehouden wegens het bezit van verdovende middelen.

Wielen losgedraaid

RANSDAAL – Bij de auto van een inwoner van Ransdaal bleken de moeren van de wielen losgedraaid. De automobilist kwam tot die ontdekking vlak nadat hij gistermorgen was weggereden. De wagen lag niet goed op de weg. Twee moeren waren weg, twee andere zaten er nog losjes op. De politie vermoedt dat de schroeven zijn losgedraaid door een dief die het op de banden voorzien had.

Gewond na bijvullen aansteker

HEERLEN – Een 35-jarige Heerlenaar raakte maandagavond gewond bij een brand in zijn woning aan de Schandelerboord. Op het moment dat de man in de keuken de aansteker wilde bijvullen, vatte de gasfles vlam. Hij liep daarbij brandwonden op in zijn gezicht. Ook ademde de man veel rook in. Het slachtoffer moest worden opgenomen in het ziekenhuis. De keuken brandde geheel uit.

Met 177 km over A76

HEERLEN – Een 31-jarige automobilist uit Geleen liep maandag tegen de lamp toen hij met een snelheid van 177 kilometer per uur over de A76 reed. Daar geldt een maximumsnelheid van 120 kilometer. De verkeersschout legde hem een boete op van 570 gulden. Dat bedrag moest hij onmiddellijk betalen.

Elfjarige van jas beroofd

HEERLEN – Twee jongens van ongeveer zestien jaar hebben maandag een knul van elf jaar van zijn jas beroofd. Daarbij werd de elfjarige geschopt. Het duo vluchtte met een bromfiets. Een van hen droeg een zwart pilotenjack, een blauwe spijkerbroek en een zwarte helm waaronder lang wit haar stak. Zij hadden het voorzien op de jas die op de achterzijde in witte letters Raiders Los Angels stond met twee gekruiste zwaarden en een hoofd.

†

Mijn Limburg, mijn Land, mijn heem en mijn haard daar waar mijn wortels zo diep zijn geaard gevoelens van vreugde wellen op in mijn hart dat is mijn Limburg, een landstreek apart.

Jos Crott

We hadden gedacht dat we hem nog heel lang bij ons zouden hebben, maar zijn lichaam besliste anders.
Vrijdag 16 oktober 1992 om 23.20 uur hield zijn hart - in onze aanwezigheid - op met kloppen en hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze vader, opa en schoonvader

Jos Crott

publicist van Limburgensia
geboren te Spekholzerheide op 29 juni 1928
overleden te Heerlen op 16 oktober 1992

echtgenoot van

Lies Vliex

Heerlen: Lies
Voorschoten: Angela en Norbert
Rutger en Fabian
Alkmaar: Anna en Herman
Rosanna en Pieter
Heerlen: Marlou en Eric
Rick en Marjolein
Heerlen: Hetty en Luc
Nanka en Tim
Familie Crott
Familie Vliex

Geerstraat 276, 6411 NW Heerlen.
Dinsdag 20 oktober heeft de crematie in besloten, familiekring te Heerlen plaatsgevonden, zoals Jos het zou hebben gewild.
Wij hopen dat u, met Jos in herinnering, hiervoor begrip kunt opbrengen.
Diegenen aan wie wij verzuimd hebben een kaart te sturen, vragen wij ook hiervoor begrip.
Geen bezoek aan huis.

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, geven wij u kennis dat plotseling is overleden, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hein Godschalk

weduwnaar van

Anna Maria Horbach

Hij overleed in de leeftijd van 70 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: [illegible]
[illegible]
[illegible]
Landgraaf: Hein Godschalk
Landgraaf: Jos Godschalk
Familie Godschalk
Familie Horbach

6372 VB Landgraaf, 19 oktober 1992,
Blauwsteenstraat 46.
De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 23 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, donderdag 22 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Benzweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Na een geduldig lijden is, tot onze droefheid, in de leeftijd van 41 jaar van ons heengegaan, mijn dierbare vrouw, onze lieve moeder, dochter, schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Annemie Nies

echtgenote van

André Larue

Schinnen: A. Larue
Davy en Annelie
Joyce
Familie Nies
Familie Larue

6365 CK Schinnen, 18 oktober 1992,
Stationsstraat 28.
In besloten familiekring hebben wij van Annemie afscheid genomen.

---

†

Na een leven van eenvoud en zorgzaamheid, is, na een moedig gedragen ziekte en na te zijn voorzien van de h.h. sacramenten, overleden, mijn moeder, schoonmoeder en oma

Anna Maria Catharina Cox

weduwe van

H.J.H. Vroomen

[illegible]

---

†

Laat mij, o Heer, mijn leven in Uw handen leggen.
En leer mij telkens weer „Uw wil geschiede" zeggen.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 86 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Emilie Eicker

weduwe van

Johann Franz Mens

Geleen: familie Mens-Van Ginneken
Swier: familie Mens-Jongbloed
Klein- en achterkleinkinderen
Familie Eicker
Familie Mens

Hoensbroek, 20 oktober 1992,
bejaardenhuis De Schutse.
Corr.adres: Swier 42, 6363 CN Swier.
De uitvaartdienst, geleid door de ds. Van de Pol, zal plaatsvinden op vrijdag 23 oktober as. om 12.00 uur in de Goede Herderkerk, gelegen aan de Kastanjelaan te Hoensbroek. Aansluitend vindt de crematie plaats in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Er is in de kerk gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Mam is opgebaard in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek; afscheid nemen dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

„Ik ga op in 't Euwige Licht."

Heden is in de vrede van Christus van ons heengegaan, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 81 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Janssen

echtgenote van

Gerardus Bouts

Holtum: [illegible]
Holtum: [illegible]
Munstergeleen: [illegible]
[illegible]
Born: [illegible]
[illegible]
Holtum: [illegible]
Familie Janssen
Familie Bouts

Holtum, 19 oktober 1992.
Corr.adres: Graaf van Loonstraat 42, 6121 JW Born.
De plechtige uitvaartdienst [illegible] op vrijdag 23 oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum, waarna de begrafenis zal zijn op het kerkhof aldaar.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.
Wij gedenken mam bijzonder in de avondmis van donderdag 22 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Zij is opgebaard in het Maaslandmortuarium, Heinseweg te Sittard; bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

†

U hield de lamp steeds brandend die ons warm gekoesterd heeft, geen wonder dat Hij u tot Zich nam, een licht dat zoveel warmte geeft.

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, omi, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Reijnen

Zij overleed in de leeftijd van 80 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken.

Nuth: Fien Vermeulen-Waltmans
Henk Vermeulen
Ans, Paul en Lara
Ton
Ed
Nuth: Twan Waltmans
Chris Waltmans-Frijns †
Anja en Léon
Silvia en Maurice

Pingerweg 7, Nuth, 19 oktober 1992.
Corr.adres: Pingerweg 6, 6361 AL Nuth.
De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 23 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, is op donderdag 22 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard, dagelijks van 16.00 tot 16.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven betoond bij het overlijden van onze lieve moeder en oma

Fina Quaedvlieg-Jennes

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor uw aanwezigheid en voor de vele condoleances, h.b. missen, en bloemen.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Landgraaf, oktober 1992.
De zeswekendienst [illegible] en de jaardienst van [illegible] zal worden gehouden op zaterdag 24 oktober 1992 om 19.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Het is volbracht.
Ik heb geluk en lijden gekend.
Ondanks mijn ziekte waren mijn laatste jaren goed.
Speciaal wil ik danken mijn buren Elly en Jo, mijn zus Mia en mijn vriendinnen Els B. en Roos B.
Van hen mocht ik naast goedheid liefde ondervinden.
Verder dank ik mijn vele vriendinnen, mijn familie, kennissen en hulpverleners, van wie ik veel goedheid mocht ondervinden.
Ik hoop dat ik ook voor allen om mij heen iets heb mogen betekenen.
Mijn leven is volbracht en het was goed.

Fien J.H. de Vries

* 21-12-1928 † 20-10-1992

6165 XR Geleen, 20 oktober 1992,
Bruegelstraat 10.
Corr.adres: fam. M. Klein Rouweler-de Vries, Bloemenmarkt 35, 6163 CG Geleen.
De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 23 oktober as. om 11.00 uur in de Verrijzeniskerk, Potterstraat te Geleen-zuid.
Bijeenkomst in het rouwhuis, alwaar gezamenlijk vertrek om 10.40 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen donderdag 22 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Fien is thuis opgebaard; gelegenheid tot afscheid nemen woensdag en donderdag van 17.00 tot 19.00 uur.

Wegens sterfgeval is
sigarenzaak
Klein Rouweler-de Vries
Bloemenmarkt 35 te Geleen,
vrijdag 23 oktober de gehele dag gesloten.

Hiermede geven wij kennis van het overlijden van onze zus en tante

Fien de Vries

We zullen je missen.

Broers, zussen, neven en nichten

Geleen, 20 oktober 1992

---

†

Gelukkig heb je niet lang hoeven te lijden.
Alles is nu voorbij.
Met jouw lentestralen heb je op ons gezicht,
Vaarwel ga je nu daar,
Bedankt voor alles!

Na een geduldig gedragen, kortstondige ziekte, is op maandag 19 oktober, geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn vrouw, mijn moeder, schoonmoeder en onze oma

Maria Rosa Ruijters

echtgenote van

Johan Joseph Copic

op een leeftijd van 75 jaar.

Eygelshoven: J. Copic
Eindhoven: [illegible] Copic-de Jong
[illegible]
Gijs
Mariet
Floor

Corr.adres: familie Copic-de Jong, [illegible]
[illegible] zal plaatsvinden op donderdag 22 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk Johannes de Doper te Eygelshoven.
U kunt van onze oma afscheid nemen op woensdag van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium, Schifferheidestraat 7, Kerkrade-West.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Jij hield de lamp steeds brandend die ons warm gekoesterd heeft, geen wonder dat Hij tot zich nam een licht dat zoveel warmte geeft.

Ik zou u graag allen persoonlijk willen bedanken voor het medeleven bij het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en de begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn onvergetelijke vrouw

Marianne Hautvast-Bax

Helaas is mij dit niet mogelijk.
Uit uw grote belangstelling, de troostende woorden, de vele condoléances en bloemen, is mij gebleken dat zij door velen buiten mij, geliefd en gerespecteerd werd.
Daarvoor mijn hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank aan artsen en verplegend personeel gynaecologie en intensive care, afd. 3, van het Maaslandziekenhuis te Sittard, alsmede aan het team van de afd. hartchirurgie van het A.Z.M. te Maastricht.
Ook een woord van dank aan onze huisarts dr. F. Donders en pastoor A. van Heijst.

Louis Hautvast

Nuth, oktober 1992.
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden zaterdag 24 oktober as. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth; NIET in de hulpkerk Tervoorst, zoals op het bidprentje staat vermeld.

Wij willen iedereen bedanken voor de vele troostende woorden, bloemen en condoléances bij het overlijden van mijn man, vader, schoonvader en opa

J.H. Schumans

Mevr. M.H. Schumans-Verheijen
Rob, Anja en Kyra

De eerste jaardienst voor

Ger Boerma-Limpens

zal plaatsvinden zaterdag 24 oktober om 18.30 uur in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen.

Familie Boerma
Familie Van de Berg
Familie Limpens

Meerssen, oktober 1992.

Vervolg familieberichten op pag. 18

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, na een liefdevolle verzorging in huize Douvenrade, te Heerlen, op 81-jarige leeftijd, geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa en mijn overgrootopa

Johan Lorenz Rörik

echtgenoot van

Johanna Elisabeth Bellefroid

Heerlen: J.E. Rörik-Bellefroid
Landgraaf: Johnny Opheiden-Rörik
Wiel Opheiden
Heerlen: Rob Rörik
Sjaan Rörik-Aarts
Heerlen: Marga Keulards-Rörik
Leo Keulards
en al zijn kleinkinderen en achterkleinkind

6419 AA Heerlen, 19 oktober 1992,
Douvenrade 1, K814.
De crematieplechtigheid zal worden gehouden op vrijdag 23 oktober om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, alwaar bijeenkomst om 11.15 uur en gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 30 te Heerlen, donderdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Wij namen afscheid van

Mathilde Möllenbeck

echtgenote van

Lambertus Smolders

eerder weduwe van

Jan Wielick

Zij overleed in de gezegende leeftijd van 91 jaar.

Hulsberg: L. Smolders
Wijnandsrade: H.J. Wielick
L. Wielick-de Ruijter
Raalte: J.W. Wielick
M. Wielick-Derksen
Tongeren (B): A.C.M. Wielick
G. Wielick-Box
Amsterdam: L. Smolders
A. van Duin
Bunde: M.A.H. v.d. Bogaert-Smolders
L. v.d. Bogaert
Kleinkinderen en achterkleinkind

6336 AH Hulsberg, 18 oktober 1992
Dahlialaan [illegible]
Corr.adres: Eyssenstraat 7, 6363 BJ Wijnandsrade
De uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 24 oktober om 11.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum Panhuys te Hulsberg, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Wissengracht.
Samenkomst in voornoemde kapel, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Rozenkransgebed vrijdag om 18.30 uur in bovengenoemde kapel, waarna gelegenheid tot afscheidnemen van onze dierbare overledene.

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft gedaan, delen wij bedroefd mede dat toch nog onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op 87 jarige leeftijd, van ons is heengegaan, mijn echtgenoot, mijn lieve vader en schoonvader, onze broer, oom en neef

Jacobus Wilhelmus (Jac) Frenken

echtgenoot van

Maria Wilhelmine Hubertine Donners

In dankbare herinnering:
Born: M.W.H. Frenken-Donners
Nijmegen: Gerda en Lando Hesp-Fre[nken]
Familie Frenken
Familie Donners

6121 XC Born, 19 oktober 1992,
Hondsbroek 38.
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal hebben op zaterdag 24 oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Born.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens het rozenkransgebed en de avondwake van vrijdag 23 oktober om 18.40 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 16.00 tot 16.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid hoorden wij van het overlijden van d[e]

J. Frenken

ere-kerkmeester van de parochie H. Martinus te Born

Jarenlang was hij kerkmeester van de parochie en zorgde hij [voor de] bloemen in de kerk.
Wij wensen zijn vrouw, dochter en schoonzoon veel sterkte to[e].

Kerkbestuur H. Martinus

Wij leven, stellen vragen waarop we graag antwoord zagen, maar waaraan het leven zich niet stoo[rt], want dat gaat voort ... immer voort.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen [van]

Berthe Steltenkamp-Oostweg

De jaardienst zal worden gehouden as. zondag, 25 oktober, in [de pa]rochiale kerk St.-Pancratius te Heerlen om 11.15 uur.
Moeder, wij zijn u niet vergeten.

Kinderen en kleinkinderen

Met grote verslagenheid hebben wij k[ennis ge]nomen van het overlijden van ons gew[ezen] oud-bestuurslid

mevrouw M.H. Kleuters

Wij wensen haar familie veel sterkte to[e om dit] verlies te dragen.
Wij zijn dankbaar voor haar grote be[trokken]heid bij onze organisatie.

Bestuur, directie en perso[neel]
LIASS Ziektekostenverze[kering]

Met grote verslagenheid namen wij ke[nnis van] het overlijden van onze beschermvrou[w]

mevrouw M.H. Kleuters

Met respect zullen wij blijven terugde[nken aan] haar persoon en de wijze waarop zij zic[h bij] de oprichting heeft ingezet voor ons hui[s].

Bestuur en le[den]
LIASS Huis[...]

---

†

Met een gevoel van oprecht medeleven [hebben] wij kennis genomen van het overlijden [van ons] oud-bestuurslid van de opleiding Verz[...]

mejuffrouw B.M.H. Kleuters

Wij wensen de familieleden, vrienden [en ken]nissen in de komende tijd alle sterkte to[e om dit] verlies te dragen.

Bestuur van de St[...]
RK/AB MBO Sitt[ard]

De stichting voor gezinsverzorging in z[uid] Limburg moet berichten daar haar voor[zitter]

R.H. Hakvoort

maandagmiddag is overleden.
Hij was een goede voorzitter. Hij gaf [...] afgewogen advies. De vergaderingen [die hij] leidde waren telkenmale verrassend.
Juist nu, midden in fusieprocessen, is zi[jn heen]gaan te snel en te onverwachts. Zijn d[...] inbreng was nog zo nodig.
We leven met zijn dierbaren mee.

Bestuur, direc[tie] en personeel

Met grote verslagenheid vernamen wij [het overlijden van ons] bestuurslid de heer

R. Hakvoort

maandag jongstleden geheel onverw[acht] overleden. Met respect en dankbaarheid [zullen] wij ons zijn energieke persoonlijkheid [blijven] herinneren. Wij wensen zijn echtgenote [, kinde]ren en kleinkinderen veel sterkte toe [bij dit] onverwachte verlies.

De ouderraad, m.r.,
medewerkers en bestu[ur van]
de Mavo Kon. Gerberga[...]
Meerssen.

Tijdens actieweek dertig overtredingen vastgesteld

Milieucontroleurs op pad met nachtkijkers

ROERMOND – Tijdens een grootscheepse controle-actie van het Zuiveringschap, Rijkswaterstaat en de Rijkspolitie te Water zijn in deze provincie dertig milieu-overtredingen vastgesteld. Vooral onder chemische- en galvanische bedrijven zitten nog 'smeerpoetsen'. Maar liefst 30 procent van de gecontroleerde bedrijven zat fout. Landelijk is dat 10 procent.

Dit bleek gisteren tijdens de presentatie van de resultaten van de landelijke actieweek, die van 25 september tot 2 oktober is gehouden.

In Limburg hebben vijftig controleurs in totaal 260 bedrijven bezocht, waarbij gekeken werd naar lozingen in het oppervlaktewater. Een belangrijk onderdeel van de actie vormde het uittesten van opsporingsmogelijkheden met het nieuwe vliegtuig van de Kustwacht. Dit vliegtuig is uitgerust met zeer geavanceerde apparatuur om zowel overdag als 's nachts illegale lozingen op te sporen. Tijdens een nachtelijke rondvlucht over de Maas en de grindplassen werd in Maastricht een olielozer betrapt.

Volgens voorzitter ir. G. van Wijnbergen van het Zuiveringschap betreft het hier 'remote sensing' apparatuur die het mogelijk maakt om infrarood nachtopnamen te maken. „Olie of gier hebben een andere temperatuur dan het Maaswater. Met nachtkijkers van Holland Signaal, die ook in de Golfoorlog zijn gebruikt, kunnen deze temperatuurverschillen worden waargenomen," legt Van Wijnbergen uit.

Pakkans

Milieubeleid heeft volgens hem alleen zin door de pakkans van de vervuiler te vergroten. Dat is tijdens de actieweek gedemonstreerd. De bedrijven die over de schreef zijn gegaan moeten snel hun beurs trekken.

„Alleen door snel te reageren heeft zo'n controle effect," zegt ook officier van justitie J. Eland. De meeste overtreders krijgen van hem een schikking aangeboden. Alleen notoire vervuilers sleept hij voor de rechter.

Justitie hoeft echter niet per se in actie te komen. Het Zuiveringschap kan zelf ook maatregelen treffen. „Sommige bedrijven wordt gesommeerd hun zaakjes in orde te maken op straffe van een dwangsom. Dat werkt uitstekend. Alleen al de dreiging met een dwangsom heeft vele illegale lozingen gestopt. De dwangsommen lopen uiteen van enkele honderden guldens tot een ton. Het middel is effectief; we moeten de eerste ton nog binnenkrijgen," aldus Van Wijnbergen.

Bilgewater

In de actieweek is ook een enquête onder honderd schippers gehouden. Hieruit is gebleken dat er voor de schippers onvoldoende mogelijkheden zijn om van hun afgewerkte olie af te komen. De voorzieningen daarvoor in Maasbracht en Lith functioneren volgens de schippers niet. Op deze afgiftepunten moet voor verwijdering van het zogeheten bilgewater uit de schepen worden betaald. In de praktijk blijkt dat voor veel schippers een drempel te zijn. Voorgesteld wordt om een heffing op de brandstof in te voeren en de schippers de gelegenheid te bieden het bilgewater gratis te laten verwijderen.

Eis 2,5 jaar tegen stelende Britse zwerver

ROERMOND – Een waarschuwingsschot in de lucht was uiteindelijk nodig om een in Roermond wonende Brit (45) tot overgave te dwingen. Met de arrestatie van de aan drugs verslaafde zwerver maakte de politie op 24 juli in Melick een einde aan een lange reeks van woninginbraken in Midden-Limburg.

Een aanklacht van bedreiging van agenten met een mes liet officier van justitie Wagenmakers wegens gebrek aan bewijs vallen. „De agenten voelden zich wel bedreigd maar de opzet kan ik niet bewijzen," aldus Wagenmakers. Hij eiste 2,5 jaar gevangenisstraf voor de vele inbraken en het met een mes steken van een Roermondenaar tijdens een ruzie bij een drugspand.

Raadsman Janssen vond dat verdachte uit noodweer had gehandeld toen hij in de nacht van 18 op 19 juli op de Plechelmusstraat in Roermond zich had verweerd tegen de aanval van het slachtoffer die in een dronken bui het pand waar verdachte woonde wilde 'vrijmaken van drugsverslaafden'.

Overlast van verslaafden



● *De Heerlense voetgangerstunnel is een ontmoetingspunt van drugsverslaafden.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Winkeliers tegen sluiting

HEERLEN – De Heerlense winkeliers zijn tegen de voorgenomen sluiting van de voetgangerstunnel aan de Spoorsingel. De gemeente overweegt de tunnel te sluiten omdat deze ontmoetingspunt is van heroïneverslaafden en -dealers.

Wethouder H. Savelsbergh en politievertegenwoordigers zaten maandagavond om tafel met winkeliers van de Saroleastraat, de Stationsstraat en de Oranje Nassaustraat over de drugsproblemen. De winkeliers wilden graag weten wat de gemeente daaraan doet.

„We zullen blijven vechten tegen sluiting van de voetgangerstunnel," zegt Hans Macrander namens de winkeliers. „De tunnel is belangrijk voor het winkelend publiek uit het noordelijk deel van het centrum."

Sinds de opening van een politieshop bij het NS-station, tweehonderd meter verderop, heeft de drugsproblemathiek zich verplaatst naar de tunnel tussen de Willemstraat en de Oranje Nassaustraat.

„Deze tunnel moet weer aantrekkelijk worden voor het winkelend publiek," zegt Macrander. Hij wil dat de gemeente de verslaafden die er nu nog rondhangen elders opvangt. Savelsbergh vertelde dat de gemeente op zoek is naar een geschikte opvangplaats.

Onder de Heerlense winkeliers doet het gerucht de ronde dat de voetgangerstunnel bestemd zou zijn om als laagdrempelige opvang voor verslaafden te gaan functioneren. Maar dat bericht kon gisteren niet worden bevestigd.

Eigen budget gehandicapten in Heerlen

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - Vijftig verstandelijk gehandicapten en hun ouders in de regio Heerlen kunnen de komende jaren beschikken over een eigen budget van maximaal 60.000 gulden per jaar. Zij kunnen dan - binnen bepaalde voorwaarden - naar eigen inzicht zelf beslissen aan welke zorgvoorzieningen zij dat geld besteden. Nu moeten zij die voorzieningen aanvragen.

Staatssecretaris Hans Simons van Volksgezondheid heeft, na een advies van de Ziekenfondsraad, Heerlen met Eindhoven en Rotterdam als proefregio aangewezen voor dit experiment met het 'clientgebonden budget'.

Met de 'proef', die WVC geen extra geld mag kosten, is jaarlijks negen miljoen gulden gemoeid. De Ziekenfondsraad sluist het geld door naar de regio's.

De Tweede Kamer heeft dit voorjaar aangedrongen op het experiment. De voordelen van de nieuwe financieringswijze zouden moeten zijn de grotere keuzevrijheid voor de gehandicapten en een beter aanbod van voorzieningen ('zorg op maat').

Bij de voorzieningen gaat het onder andere om onderzoek, begeleiding en verblijf (al dan niet met verzorging en verpleging) en behandeling van gehandicapten in instellingen.

Nader onderzoek moet uitwijzen of de verwachte voordelen er inderdaad uitkomen, aan welke voorzieningen veel behoefte is en uiteindelijk natuurlijk of het experiment landelijk navolging verdient. Daar zal de politiek over moeten oordelen.

Of een dergelijk systeem wordt ingevoerd, hangt echter ook af van de de ontwikkeling van een nieuw ziektekostenstelsel.

Van Rey wil opnieuw overleg met bewindsman

Heerma bezorgd over toekomst van SBDI

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Volgens staatssecretaris E. Heerma van Volkshuisvesting moeten 'structurele' maatregelen worden getroffen om de toekomst van de vorige maand gevormde Stichting Woningbeheer Limburg (WBL) veilig te stellen. Als die maatregelen er komen, is een duurzame exploitatie van WBL, waarin de noodlijdende Sittardse corporatie SBDI is opgegaan, 'niet onmogelijk'. Dat schrijft de bewindsman in antwoord op schriftelijke vragen van het Tweede-Kamerlid Jos van Rey (VVD). Het Kamerlid is ontevreden over de antwoorden en wil de staatssecretaris in een mondeling overleg ter verantwoording roepen.

Volgens een woordvoerder van Heerma doelt de bewindsman met de te nemen maatregelen op het onderhoudsprogramma en het personeel van de nieuwe stichting. Het onderhoudsprogramma zou vertraagd kunnen worden en op een wat lager niveau kunnen worden uitgevoerd. De nieuwe corporatie zou met minder personeel toe moeten kunnen.

Van Rey had zijn schriftelijke vragen gesteld naar aanleiding van een rapport van VB Accountants over de financiële toekomst van WBL, ontstandgekomen door een fusie van de woningverenigingen HBL (Geleen) en Het Zuiden (Kerkrade) met SBDI. WBL gaat er volgens het opgestelde rapport in de komende jaren flink op achteruit. De reserves slinken de komende jaren flink door de verwachte exploitatieverliezen.

Van Rey ziet in het rapport van VB Accountants de bevestiging van zijn vermoeden dat het rijk veel goedkoper uit is als SBDI zelfstandig blijft. Onrendabel woningbezit zou dan moeten worden verkocht.

De reddingsoperatie kost de staat nu ruim twintig miljoen. Volgens het Kamerlid is de operatie niet alleen bedoeld om SBDI te redden, maar ook om Het Zuiden en HBL te saneren.

Heerma blijft er echter bij dat de fusie de enig begaanbare weg is, alleen al door de bijdrage van ruim tien miljoen die HBL/Het Zuiden in de hele operatie steken.

Volgens de bewindsman wijken de cijfers in het accountantsrapport ook niet opzienbarend af van door hem eerder aan de Kamer verstrekte antwoorden. Heerma meldde vorig jaar dat WBL in 2000 over 34,1 miljoen aan reserves zou beschikken. VB Accountants voorspelt echter dat de reserves in 1996 al zullen zijn teruggelopen van ruim 40 miljoen in 1990 naar 29,6 miljoen in 1996. Volgens de bewindsman is daarbij geen rekening gehouden met een meevaller van twee miljoen in 1991.

Volgens Van Rey had de bewindsman zijn antwoorden over de toekomst van SBDI niet zwakker kunnen formuleren. Hij heeft bovendien grote twijfels over de door Volkshuisvesting gepresenteerde cijfers. Hij zal de Vaste Kamercommissie voor Volkshuisvesting om een mondeling overleg over SBDI vragen.

Laconieke reacties in België op hormoonschandaal

Restaurants niet bang voor besmette biefstuk

Van onze verslaggever

HEERLEN/HASSELT – Restauranthouders in de Belgische grensstreek verwachten niet minder Limburgse gasten aan tafel nu het rundvlees van onze zuiderburen in opspraak is geraakt. Veel vlees uit België zou verboden groeihormonen bevatten. Limburgers prikken graag een vorkje over de grens en de Belgische restaurateurs geloven niet dat daar verandering in komt, ondanks alle negatieve berichten.

Belgisch vlees was immers al vaker mikpunt van kritiek en dat ging eerder ook niet ten koste van de klandizie. „Ik lig van al die verhalen in de krant niet meer wakker," zegt de eigenaar van Italiaans restaurant Da Lydia in Maasmechelen. In zijn etablissement komen veel Limburgers over de vloer. „Er is al zó vaak gezegd dat in Belgisch vlees hormonen zitten, dat ik het niet eens meer hoor. Er heeft nog nooit iemand geklaagd en dat is voor mij het belangrijkste".

Drukbezocht

Ook de uitbater van het drukbezochte restaurant De Bokkerijer in Maaseik is niet onder de indruk van de berichten. „Dat waait wel weer over. Bovendien staat er echt niet alleen biefstuk op de menukaart. Iemand die het niet vertrouwt, bestelt wel wat anders."

De veterinaire inspecteurs in België reageren minder laconiek. De malafide veehandelaren, die inmiddels te boek staan als 'hormonenmaffia', zijn immers niet blij hun werk en laten dat ook duidelijk merken. Vorige week werd zelfs het huis van een keurmeester onder vuur genomen. Voor minister Louis Tobback van Binnenlandse Zaken was dat aanleiding de Rijkswacht opdracht te geven de inspecteurs bij controles van verdachte slachterijen en fokkerijen te beschermen.

In Nederland heeft de Consumentenbond het advies uitgebracht om geen Belgisch rundvlees meer te kopen. Toch is volgens de Consumentenbond de kans klein dat besmet Belgisch rundvlees in de vitrines van Nederlandse slagerijen en supermarkten ligt. Slechts tien procent van het rundvlees dat in Nederland wordt gegeten is uit België afkomstig. Geïmporteerd vlees wordt bovendien steekproefsgewijs gecontroleerd op hormonen. De Consumentenbond pleit er wel voor om het aantal controles op te voeren. Ook het Produktschap Vee en Vlees denkt dat het allemaal wel meevalt. Het ministerie van Landbouw gaat er zelfs van uit dat in Nederland helemaal geen met verboden hormonen ingespoten vlees wordt verkocht.

De laatste officiële Belgische cijfers over het gebruik van hormonen in vlees dateren uit 1990. Daaruit blijkt dat tien procent van het vlees is besmet. Consumentenorganisaties denken echter dat een kwart van het rundvee in België met groeihormonen wordt behandeld om sneller vlees te kunnen produceren. De handel in rundvee is ronduit lucratief. Een handelaar verdient al gauw vijfhonderd gulden per rund.

Forse eis na ontucht met jonge meisjes

ROERMOND – „Ik wist dat ik iets deed dat slecht is voor kinderen, maar toch lukte het me niet om te stoppen." Een Roermondse vrachtwagenchauffeur (28) erkende gisteren voor de rechtbank in Roermond volmondig dat hij jarenlang met zijn nu 10-jarige stiefdochter ontucht pleegde en zich ook enkele malen heeft vergrepen aan een even oud buurmeisje.

„Hij verloor de controle over zijn driften," zeggen de deskundigen, die vrezen dat de man in herhaling valt wanneer geen langdurige klinische behandeling plaatsvindt. De verdachte stemde toe in die behandeling, ook omdat zijn vrouw hem heeft laten weten slechts onder die voorwaarde het huwelijk in stand te willen houden.

De chauffeur pleegde de ontuchtige handelingen meestal thuis. Maar ook in de slaapcabine van zijn vrachtwagen liet hij de meisjes niet met rust. De ontucht kwam uiteindelijk aan het licht doordat de moeder van het buurmeisje onraad rook en de politie inschakelde.

Officier van justitie Wagenmakers wees opnieuw op de moeilijke bewijsvoering in ontuchtzaken. Hij koos uiteindelijk voor een gevangenisstraf van 15 maanden (waarvan 5 maanden voorwaardelijk) met de aantekening dat de behandeling van verdachte in die periode al kan beginnen.

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h.h. missen bij het heengaan van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

H. Vrolings-Aretz

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat zij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Kinderen en kleinkinderen Vrolings

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 24 oktober as. om 19.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Heerlen, Nieuw-Einde.

OVERLEDEN

† **Net Quaaden**, oud 90 jaar, weduwe van Ger Graven. Maastricht, Achter de Hoven 25. Corr.adres: Horatiushof 50, 6215 ED Maastricht. De uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 21 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Michaël te Heugen-Maastricht. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† **Frans van der Burg**, oud 70 jaar, echtgenoot van Mina Jongen. Maastricht, Clavecymbelstraat 51a. Corr.adres: Herbenusstraat 46, 6211 RD Maastricht. De uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 21 oktober om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Christoffel te Caberg-Maastricht. Er is geen condoleren.

† **Wilhelmina Frederika Robijn**, 85 jaar, weduwe van Cornelis Willem Jozeph Lucas, Burg. Mertensstraat 43, 6093 CA Heythuysen. Corr. adres: Meidoornstraat 1, 6096 BK Grathem. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 23 oktober om 10.30 uur, in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Heythuysen.

† **Cornelis Hubertus Denteneer**, 76 jaar, echtgenoot van Antonetta Dorothea Hendrikx, Verstraetenweg 115, 6001 JA Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 23 oktober om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Martinus te Weert.

† **To Kusters**, 83 jaar, weduwe van Lei Triepels, Emmasingel 25, Weert. Corr.adres: H. Triepels, Middelstestraat 139, 6004 BJ Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 22 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Leuken-Weert.

† **Maria Helena Brouwers**, 94 jaar, Grathem. Corr.adres: A. Brouwers, St.-Elisabethdreef 1, 6080 AA Haelen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 22 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Dooper te Baexem.

† **Adriana van der Bruggen**, oud 89 jaar, weduwe van Petrus Jansen. Maastricht, zorgcentrum De Koepel. Corr. adres: Luikerweg 61, 6212 NH Maastricht. De uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 22 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Villapark-Maastricht. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† **Carel Teulings**, oud 82 jaar, echtgenoot van Ria Maas. 6217 NV Maastricht, Zoetmanstraat 12. De eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 22 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Christoffel, Clavecymbelstraat te Maastricht-Caberg. Schriftelijk condoleren in de kerk.

† **Maria Janssen**, oud 84 jaar, echtgenote van wijlen Pieter Muijtjens. 6227 [illegible] Maastricht, Dorpstraat 118. De eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 22 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus-Banden te [illegible]. Er is geen condoleren.

† **Christina Joris**, oud 81 jaar, weduwe van Leonard Beeten. Corr.adres: 6245 [illegible] Eijsden, Prins Hendrikstraat 30. De eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 22 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Breust-Eijsden. Schriftelijk condoleren in de kerk.



Verdachte Geleendenaar nog niet voor rechter

Slachtoffer ontucht eist schadevergoeding

Van onze verslaggever

GELEEN – De 46-jarige Geleendenaar die ervan wordt verdacht ontucht te hebben gepleegd met twee kinderen uit Sittard, kan behalve een eventuele strafrechtelijke vervolging ook een eis tot schadevergoeding tegemoet zien.

De raadsman van een van de gedupeerde gezinnen heeft bij de officier van justitie alle relevante informatie opgevraagd om de smartegeldprocedure in gang te zetten.
Volgens een woordvoerder van het openbaar ministerie in Maastricht is nog niet duidelijk of de Geleendenaar daadwerkelijk voor de rechter moet verschijnen. Binnenkort wordt daarover, aan de hand van rapportage, beslist.

De verdachte, die jarenlang als vrijwilliger in dienst is geweest bij de oppascentrale van de stichting Sociaal Pedagogische Zorg in Sittard en in die functie tegen betaling kinderen opving, bekende in juli van dit jaar tegenover de politie ontucht te hebben gepleegd met twee kinderen van 14 en 9 jaar uit Sittard. Een van die kinderen is epilepsiepatiënt en heeft een geestelijke achterstand. Onder het mom dat de slachtoffers met zijn computer mochten spelen lokte de man hen naar zijn flatwoning in Geleen-Centrum.

Paniek

Over het feit dat de verdachte kort na zijn aanhouding op vrije voeten werd gesteld op voorwaarde dat hij zich door het Riagg liet behandelen, ontstond grote paniek onder de slachtoffers en hun familie. De moeder van een van de kinderen schreef een brief aan minister Hirsch-Ballin van Justitie waarin zij haar verontwaardiging uitsprak over het feit dat zowel de dader als de slachtoffers voor psychiatrische hulp naar het Riagg in Sittard werden verwezen.
Hirsch-Ballin liet haar daarop weten niets te kunnen doen en adviseerde de bezorgde moeder zodanige afspraken te maken met het Riagg dat de kans is uitgesloten dat haar zoontje de dader bij de psychiater tegen het lijf loopt.

Schade

Hoeveel smartegeld de advocaat van het slachtoffer eist is niet bekend. „Het is moeilijk om een bedrag te noemen als je niet weet hoeveel schade er is aangericht," aldus de raadsman. Omdat de strafrechter slechts schadevergoedingen tot maximaal 1500 gulden kan toewijzen, wil de advocaat zijn eis bij de kantonrechter deponeren. „Een eventuele veroordeling door de strafrechter is natuurlijk een hulpmiddel bij het verkrijgen van smartegeld," meent de raadsman.

Rechter ma[...] twee bedrij[...] tot betali[...]

HEERLEN – De twee [...] dingen die de Bouw- e[...] bond FNV tegen het schi[...] drijf B.P.M. uit Maast[...] Aannemer Cratsborn uit[...] len had aangespannen [...] gisteren in Maastricht pl[...] FNV beschuldigt de b[...] van stelselmatige schen[...] de CAO-bouwbedrijf en [...] schilders en afwerksecto[...] De bedrijven zouden b[...] during de premies voo[...] tierechten, vorstverlet [...] sioenopbouw te laat he[...] taald. Schilderbedrijf B[...] al jaren zo te handelen, [...] toestemming van haar [...] mers. Volgens de Bo[...] Houtbond zijn er vijf [...] van werknemers van b[...] drijven binnengekomen [...] bond. B.P.M. zei dat er g[...] was om de premies te [...] omdat het bedrijf se[...] bonden werk doet en du[...] tijd geld beschikbaar[...] Cratsborn zei de premies [...] af te willen en kunnen [...] De rechter liet beide b[...] weten dat ze op tijd moe[...] len, volgens de bepalin[...] de CAO.
Over veertien dagen i[...] spraak.

PvdA-fractie vraagt om onderzoek

'Hart voor Heerlen naar Luciushof'

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen moet onderzoeken of een aantal kleine culturele instellingen ondergebracht kan worden in het gebouw Luciushof. Dat voorstel doet de PvdA-fractie.
De PvdA vindt wel dat het filmhuis er verstandig aan doet om te verhuizen naar het Thermenmuseum. Dat voorstel van de gemeente zou de best mogelijke oplossing zijn.

De huurders van het Missionair Centrum verhuizen volgend jaar waarschijnlijk naar de Luciushof. De PvdA constateert dat daar dan nog ruimte over is. Bekeken moet worden of die ruimte geschikt is (te maken) voor een aantal groepen dat zich verenigd heeft in de actiegroep Hart voor Heerlen.
Hart voor Heerlen bestaat uit het Kunstenaarskollektief, filmhuis De Spiegel, De Nor, het Vrouwenhuis en het New Wave Café. Behalve het Vrouwenhuis kampen ze allemaal met huisvestingsproblemen.

De actiegroep Hart voo[...] vestigde recent de aandac[...] door met betonmolens [...] stadscentrum te lopen en [...] duizend papieren bloeme[...] ten' op het Raadhuisplein [...] vestigden de instellingen [...] dacht op hun huisvesti[...] men en vroegen ze om ge[...] ke steun.
Tot voor kort konden de [...] filmhuis, het New Wave C[...] Kunstenaarskollektief vo[...] geld ruimte huren in gem[...] panden. Deze stoot Heerle[...] der meer om bezuiniging[...] af. De gemeente wil alle[...] delen bij het zoeken na[...] gende ruimte op de co[...] markt.

Nederlandse vrachtwagens al dagen vast in Sevilla

Van onze correspondent

SEVILLA – Op het terrein van de Expo in Sevilla worden sinds afgelopen donderdag zes Nederlandse vrachtwagens vastgehouden als gevolg van een ernstig meningsverschil tussen de directie van het Nederlands paviljoen en het Spaanse ministerie van Economische Zaken en Financiën. Directeur Okke Vorstman van het Nederlands paviljoen: „Er zijn er al heel wat hier op het Expoterrein die van een gijzeling spreken. Want ook andere paviljoens, zoals die van Oostenrijk, Duitsland, Nieuw Zeeland en Monaco hebben dezelfde problemen".

Inzet van de ruzie is de eis van het Spaanse ministerie van Economische Zaken en Financiën dat niets het terrein af mag, voordat de belastingautoriteiten de financiën van de betrokken paviljoens hebben goedgekeurd. En dat kan, aldus Vorstman, nog wel een hele tijd duren: „Ik begrijp dat ze hun centen willen. Maar de manier waarop die ambtenaren werken, is met geen pen te beschrijven. Het is chaotisch en tot overmaat van ramp werken ze maar op bepaalde uren van de dag".
Volgens Vorstman willen de belastingambtenaren elke keer weer wat anders zien. „Maar waar het om gaat, is dat ze inzage willen in alle financiële activiteiten gedurende de zes maanden dat de Expo heeft geduurd. Ze willen weten welke salarissen er zijn betaald, wat de omzet van het kraampje van het Zuivelbureau is geweest, wat de Heinekenbar heeft opgeleverd etc. Van het totale bedrag willen ze 25 procent als eenheidstarief inhouden. En zolang dat niet is betaald, mogen de vrachtwagens met de inventaris van het paviljoen niet vertrekken".

De actie van de Spaanse overheidsambtenaren kwam totaal onverwachts. Vorstman: „Als ze dit tijdig bekend hadden gemaakt, hadden we ons kunnen voorbereiden. Wij hebben vrachtwagens gehuurd, transportbedrijven in de [...] men, hotelbedden gerese[...] vliegtickets gekocht om [...] van te zijn dat iedereen z[...] gelijk na afloop van de [...] kunnen vertrekken. Dat k[...] niet".

Volgens Vorstman en H[...] mers, de directeur van [...] ductions, dat het Neder[...] viljoen heeft geëxploiteer[...] nancieel niets onrechtm[...] beurd: „We hebben al loo[...] betaald in Nederland ove[...] rissen die door onze me[...] zijn verdiend. Dat beteke[...] hier niet meer opnieuw [...] worden betaald. Ook he[...] netjes de btw afgedragen [...] omzet en aan alle andere [...] tingen voldaan. Maar die [...] ren liggen bij alles dwars".

Slechts de vijftien Ne[...] schilderijen die de afge[...] maanden in het nationale [...] te bewonderen waren, zijn [...] afloop van de Expo, vo[...] maandag, in Nederland [...] keerd.

Geen overheidsgeld voor amusement

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De meerderheid van de Tweede Kamer vindt dat de overheid geen geld moet geven aan amusementsprogramma's op radio en televisie. De Kamer vindt dat overheidsinformatie altijd heel herkenbaar moet zijn en niet verstopt in amusementsprogramma's.

De Tweede Kamer besteedde gisteren veel tijd aan de medewerking van het ministerie van financiën aan een amusementsprogramma op de commerciële zender RTL4. Het ministerie betaalde zestigduizend gulden mee aan dat programma, om daarin een compterspelletje over de rijksbegroting aan te prijzen. Enige dagen daarvoor had minister Kok echter in hetzelfde programma gezeten, waardoor de indruk ontstond van koppelverkoop.

De Tweede Kamer vindt dat het met dergelijke sponsoring uit moet zijn. Premier Lubbers wilde zover echter niet gaan. Hij meent wel dat uiterste terughoudendheid moet worden betracht bij sponsoring van rtv-programma's, maar helemaal uitsluiten wilde hij het niet. Hij zegde echter toe dat wanneer een departement toch tot sponsoring wil overgaan, dat vooraf aan de Tweede Kamer gemeld zal worden. Gezien de houding van de Tweede Kamer ten opzichte van sponsoring, zullen dergelijke verzoeken van departementen niet snel goedgekeurd worden.

De meerderheid van de Kamer wil extra bezuinigen op de overheidsvoorlichting. Bovendien meent de Kamer dat de overheid zich meer met haar kerntaken moet bezighouden. Mateman (CDA) wees erop dat de overheid nog niet eens in staat is goede voorlichting te geven bij een dreigende polio-epidemie, of over verlopen rijbewijzen.

Het PvdA-Kamerlid Kalsbeek tenslotte riep premier Lubbers op bezuinigingen uit te werken op ineffectieve voorlichting, op imago-verbeterende voorlichting en op sponsoring. „Dat kan wel wat minder", meent zij.

Strengere controle op aanvraag rijbewijs

DEN HAAG – Minister Maij (Verkeer en Waterstaat) wil een strengere controle van de persoonsgegevens bij de aanvraag van rijbewijzen en paspoorten. Dat antwoordt de minister op vragen van de Tweede-Kamerleden Schutte (GPV), Vos en Van Gijzel (beiden PvdA) over de mogelijkheid van het m[...] identiteitsgegevens ve[...] van legitimatiebewijzen.

Aanleiding van de vrag[...] een artikel in een ochte[...] waarin een journlist uit[...] ken deed hoe hij drie rij[...] kon bemachtigen op vers[...] de namen.
Om dit soort zaken in [...] komst te voorkomen, [...] haar collega's van Jus[...] Binnenlandse Zaken vr[...] controle op identiteitsg[...] te verscherpen. Eventue[...] er stringentere regels mo[...] men bij onder meer de [...] van een paspoort en rijbe[...] dus Maij.

Verbod wegens pseudo-vogelpest opgeheven

Duiven mogen weer showen

LANDGRAAF – Vanaf 26 oktober mogen postduiven weer showen op de tentoonstellingen. Gisteren heeft de gezondheidsdienst voor pluimvee het verbod opgeheven dat er in verband met de pseudo-vogelpest geen postduiven bij elkaar mochten komen op tentoonstellingen en verkopingen. Voor de organisaties van duivensportevenementen in de wintermaanden betekent het besluit een grote opluchting.

Men verkeerde lang in de onzekerheid over evenementen waarvan de opbrengsten meestal voor de wedvluchten of een goed doel zijn. Diverse organisaties hadden op voorhand al grote onkosten gemaakt. De meeste winterevenementen zijn echter nog op tijd gered.

Kamervragen ov[...] blokkeren nieuw[...] openbare schole[...]

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – PvdA en VVD in de Tweede Kamer willen weten of in Limburg in strijd met wettelijke bepalingen de vorming van openbare basisscholen is tegengehouden. De Kamerleden Dick de Cloe (PvdA) en Jan Franssen (VVD) hebben hierover schriftelijke vragen gesteld aan staatssecretaris Jacques Wallage van Onderwijs.

Volgens De Cloe hebben hem in een maand tijd vier verschillende signalen bereikt dat er inderdaad ten onrechte blokkades worden opgeworpen bij de vorming van openbare scholen. Hij neemt die signalen serieus en wil van Wallage opheldering over de genoemde gevallen.

Met een van die gevallen werd De Cloe vorige week zelf geconfronteerd bij het werkbezoek van de PvdA-fractie aan Limburg. In Simpelveld heeft de gemeenteraad vorige maand besloten geen aanvraag in te dienen voor de vorming van een nieuwe openbare basisschool. Volgens de raad zou de nieuwe stichtingsnorm - 200 leerling[...] gehaald worden. De Cl[...] echter op dat het provi[...] al eerder het Plan van Sc[...] Simpelveld heeft afgewe[...] daarin geen nieuwe [...] school voorkwam.

Ook over de gang van zaken [...] beek en Stein hebben de [...] den van PvdA en VVD kl[...] reikt. Het gemeentebes[...] Schinnen heeft de vormi[...] nieuwe openbare basissc[...] wezen na een negatief [...] het Katholiek Pedagog[...] trum (KPC). Het KPC g[...] uit van andere cijfers dan [...] tiefnemers.
In Stein is volgens het [...] nieuwe openbare basissc[...] omdat er nog ruimte in de [...] school in Stein zelf is.

De Cloe en Franssen wi[...] Wallage weten of inderda[...] gen voor nieuwe openb[...] ten onrechte zijn afgew[...] dat onherroepelijke gev[...] gehad. De PvdAer wil [...] lopen op de vraag wat [...] ling zal zijn als dat laatste [...] het geval is.

limburgs dagblad — Limburg

Een intercity-trein botst maandagmiddag op de spoorwegovergang aan de Napoleonsweg in Haelen tegen een oplegger van de vrachtwagen. In fracties van seconden is de ravage compleet. De materiële schade is immens. In één klap wordt het hele treinverkeer lamgelegd en de politie heeft meteen handenvol werk om het verkeer op de Middenlimburgse wegen in goede banen te leiden. Het is nog een geluk bij een ongeluk dat er bij het treinongeval geen zwaargewonden of dodelijke slachtoffers zijn gevallen. De chauffeur van de vrachtwagen en de machinist komen er met een shock vanaf. Met de schrik vrij, heet dat, maar hoelang die schrik nog doorwerkt kan niemand zeggen. Twee treinreizigers lopen lichte verwondingen op. Ambulances zijn meteen paraat om hen naar het ziekenhuis te vervoeren. Treinverkeer is niet meer mogelijk. Andere reizigers zijn aangewezen op ander openbaar vervoer, de pendelbus tussen Roermond en Weert. Vandaag moet het treinverkeer weer normaal gaan sporen.

in het nieuws

'Remweg bij 130 km/uur is ongeveer een kilometer'

Sporen van een treinongeval

● *De politie spreekt van een wonder dat er geen dodelijke slachtoffers bij de botsing gevallen zijn.* Foto: JEROEN KUIT



DOOR RENÉ ROOSJEN

HAELEN – Daags na het treinongeval wordt er nog steeds met man en macht gewerkt om de orde te herstellen. 's Nachts zijn de locomotief en de wagons met kranen weer op de rails gezet. De dienst infrabeheer Zuid-Oost van de Nederlandse Spoorwegen wacht een behoorlijke reparatieklus.

Veel werk, is de NS al snel duidelijk. De prognose is dat tegen de avond het treinverkeer mondjesmaat op gang zal komen, maar wanneer de dienstrooster weer volledig kan draaien, is nog onzeker. Spoorstaven zijn zwaar beschadigd, en ook de wissels. Bovenleidingen zijn geraakt. Het treinongeval heeft zijn sporen nagelaten.

Maandagmiddag kwart voor drie boorde de locomotief zich door de oplegger van de vrachtauto van een bedrijf uit Beuningen. Door wegwerkzaamheden was op de Napoleonsweg een file ontstaan. De 27-jarige vrachtwagenchauffeur uit Nijmegen bleef op de spoorbaan steken, gevangen tussen de spoorwegbomen.

In het volle besef dat hij geen kant uit kan, rent hij de naderende trein tegemoet om de machinist te waarschuwen. Seconden tikken weg. De klap is niet te vermijden.

„Machinisten zijn zich terdege bewust van de gevaren onderweg, maar een blauwdruk van hoe ze moeten reageren in noodsituaties, is daar niet voor te geven. De intuïtie van het moment, is bepalend. De remmen aantrekken, de conducteur waarschuwen als dat nog lukt, naar achter hollen voor eigen veiligheid. Meer kan een machinist eigenlijk niet," zegt een NS-woordvoerder.

Op het baanvak ter hoogte van de Napoleonsweg in Haelen rijdt een trein doorgaans met een snelheid van 130 kilometer per uur. De remweg bij zo'n snelheid is ongeveer één kilometer. Op korte afstand sorteert remmen weinig effect.

Hoe de 39-jarige machinist uit Heerlen op het fatale moment reageerde, weet alleen de man zelf. Voorlopig mag hij nog bijkomen van een shocktoestand, evenals de vrachtwagenchauffeur. De passagiers zijn er, op een tweetal na, heelhuids vanaf gekomen. Een 42-jarige Weertenaar en een leeftijdgenoot uit Kerkrade hebben respectievelijk een gebroken been op en verwondingen aan de borst opgelopen.

Een blauwdruk voor machinisten om adequaat te reageren in dit soort noodsituaties, is zoals gezegd moeilijk te geven. Een draaiboek voor opvang bestaat er wel. De baas van de machinist en het thuisfront worden zo snel mogelijk ingelicht, en de NS is er alles aangelegen te zorgen voor goede begeleiding van de betrokkenen.

Kort na het ongeval blijkt van paniek geen sprake. De treinreizigers staan wat versuft langs de spoorbaan. Wat hen op dat moment bezighoudt, is de reconstructie van het treinongeval. De politie doet er alles aan om ze gerust te stellen, naast de drukte om het verkeer te regelen. Een meisje zoekt een rustig plekje op, en pakt een boek alsof er niets is gebeurd. Het wachten is op de bus, die ruim een uur later arriveert.

De politie sloot meteen na het ongeval de Napoleonsweg af bij de kruising Hornerheide en Haelen-centrum. Met de hulp van Rijkswaterstaat is het verkeer omgeleid via Buggenum en de Roermondseweg. Opstoppingen zijn bij een calamiteit als deze moeilijk te voorkomen, zeker op de spitsuren.

Vanmorgen zal over één spoor weer treinverkeer mogelijk zijn. In de loop van de dag, zo is de verwachting zal ook het tweede spoor weer in gebruik genomen worden. De politie houdt vandaag nog vast aan de omleidingsroute.

Van Rey voelt zich genegeerd door Wöltgens

DEN HAAG – „Socialisten veranderen zodra ze op het pluche zitten. Ze doen net alsof andere partijen niet bestaan." Het mag duidelijk zijn: VVD-Kamerlid Jos van Rey is boos, en wel op zijn Limburgse collega Thijs Wöltgens, fractievoorzitter van de PvdA. Wöltgens riep vorige week de Limburgse Tweede-Kamerleden van CDA en PvdA op om tafel te gaan zitten om samen te bekijken hoe de aanleg van de rijksweg 73 tussen Venlo en Maasbracht kan worden versneld.

Volgens Roermondenaar Van Rey had ook de VVD bij dit overleg betrokken moeten worden.

„Jammer te moeten constateren dat sociaal-democraten zelfs op het Limburgse terrein met geheugenverlies te kampen hebben," schrijft van Rey aan Wöltgens.

Reizigers niet boos over verkeerschaos

Van onze verslaggeefster

ROERMOND – Treinreizigers hebben begripvol gereageerd op de stremming van het treinverkeer tussen Weert en Roermond. Op dat traject was gisteren geen treinverkeer mogelijk als gevolg van het treinongeluk ter hoogte van de Napoleonsweg in Haelen.

De Nederlandse Spoorwegen (NS) hebben onmiddellijk na het ongeval ongeveer 25 bussen van het Verenigd Streekvervoer Limburg (VSL), Zuid-Ooster en vervoersbedrijf Limburg BV kunnen charteren om alle passagiers tussen Roermond en Weert te vervoeren.

Liep de onvoorziene wachttijd voor de reizigers maandagavond kort na het ongeluk nog op tot een uur; gisteren hoefden de passagiers niet langer dan twintig minuten te wachten. Volgens een woordvoerder van de NS kon het aantal bussen de stroom reizigers moeiteloos verwerken. „Vanmorgen in de spits stonden er wel achthonderd mensen te wachten. Die waren allemaal binnen tien minuten weg."

Reacties

De drie busondernemingen hebben in opdracht van de NS naar schatting vijf- tot zesduizend mensen tussen Weert en Roermond aan vervoer geholpen. Een zegsman van de NS liet weten dat vrijwel alle treinreizigers 's morgens al op de hoogte waren van de stremming in Midden-Limburg, waardoor boze of verontwaardigde reacties uitbleven.

Een lokettiste van de NS in Roermond zei duizenden vragen over het vertrek van de bussen naar Weert te hebben beantwoord. „Iedereen reageerde begripvol. Misschien twee of drie mensen uitgezonderd."

Enkele NS-medewerkers en de rayonchef van de VSL toonden zich tevreden over de onderlinge samenwerking, waarin ook vervoersbedrijf Limburg BV een belangrijke rol speelde. Dat bedrijf is een samenwerkingsverband tussen enkele Middenlimburgse vervoersbedrijven, zoals Kupers en Baggen. Limburg BV bleek flexibel met het inzetten van een groot aantal bussen in geval van nood.

De rayonchef van de VSL was verheugd over het feit dat de vroegere concurrentie tussen de particuliere busondernemingen en het streekvervoer is omgeslagen in een collegiale verhouding.

Droge weer oorzaak achteruitgang bossen

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Het onderzoek van het Ministerie noemt als belangrijkste oorzaken van de achteruitgang van de bossen het droge weer in dit groeiseizoen en de vier seizoenen ervoor. Ook heeft de luchtverontreiniging bijgedragen aan de verslechtering van de bossen.

Vervolgens spelen de daling van de grondwaterstand en insekten- en schimmelaantastingen een rol bij de achteruitgang van de gezondheid van de bossen. Het percentage gezond bos is gedaald van 52 vorig jaar naar 42,9 dit jaar.

Ook de Vereniging tot Behoud van Natuurmonumenten heeft een onderzoek naar de toestand van de bossen in Nederland gedaan. Zij komt tot dezelfde conclusie als het Ministerie.

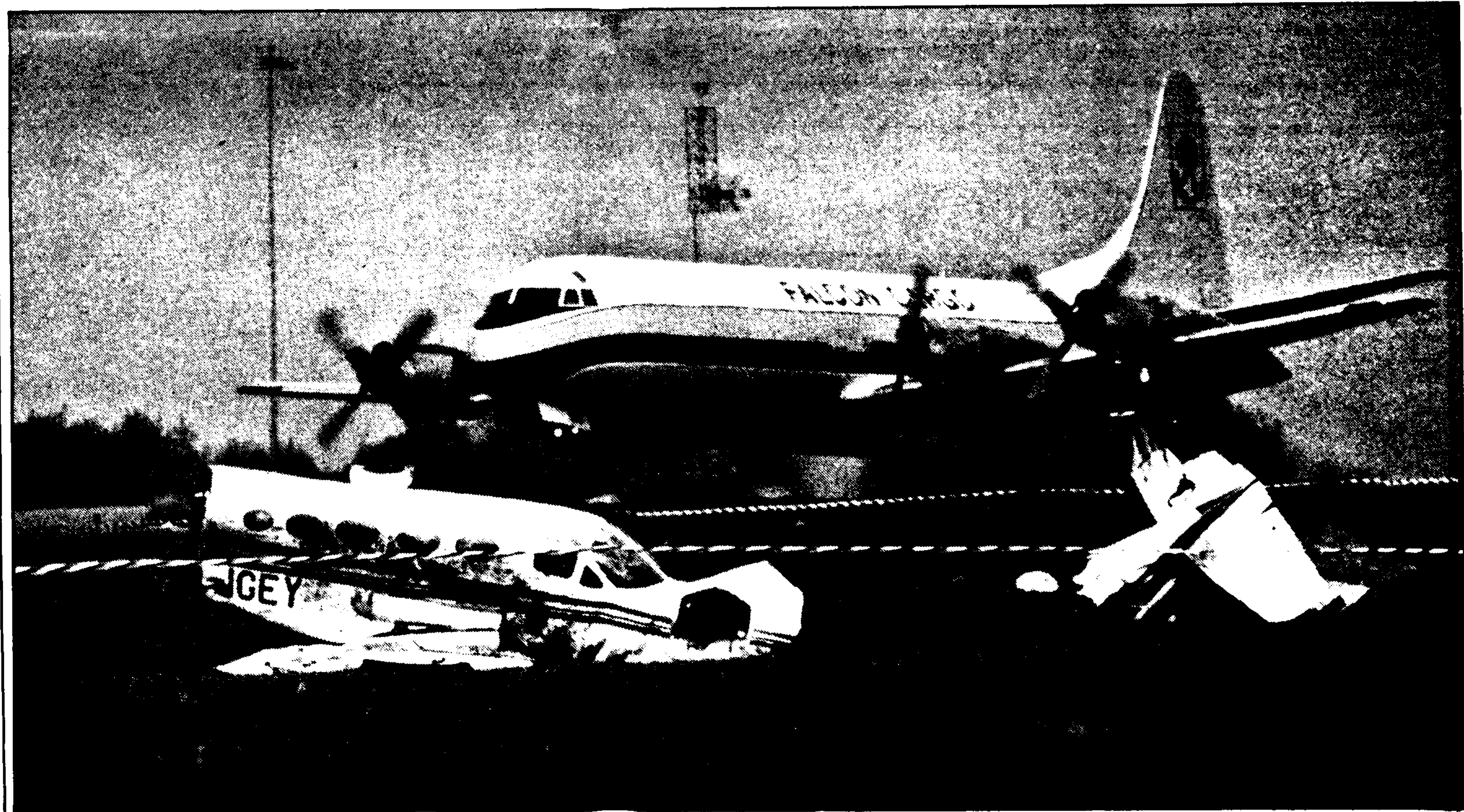
De vereniging, die alleen inheemse loofbomen in het onderzoek heeft betrokken, noemt de bevindingen dramatisch. Meer dan het Ministerie houdt Natuurmonumenten voor al de veehouderij verantwoordelijk voor de achteruitgang van de bossen.

„Factoren als droogte en insectenvraat zijn van natuurlijke aard. Los van die factoren hebben we ook nog steeds met de luchtverontreiniging te maken. Die tast de bomen aan, waardoor zij zwakker worden en dus nog slechter tegen de droogte kunnen," zegt Bart van Tooren, beleidsmedewerker van Natuurmonumenten.

Inkrimping

De vereniging dringt aan op een snelle inkrimping van de veestapel. Ze benadrukt dat dit niet alleen voor de veehouderij geldt, maar ook voor de varkens- en pluimveesector. Volgens Natuurmonumenten laat de regering die op het moment nog geheel ongemoeid.

„Het beleid van de regering is te technocratisch. Men werkt met mestverplaatsing, mestobewerking en mestfabrieken. Zulke maatregelen werken niet en komen te laat. Ze zijn ontoereikend. Er is geen ander alternatief dan inkrimping van de veestapel," aldus Van Tooren.



● *Een Cessna stortte in 1987 als gevolg van dichte mist neer op Beek. De Duitse piloot kwam hierbij om het leven.*

Havenmeester vliegveld Beek: 'Geen verhoogd risico'

Brandweer 14 keer in actie na storing in vliegtuigen

Van onze verslaggever

GELEEN – De brandweer van vliegveld Beek is sinds begin 1990 vijftien keer uitgerukt, omdat piloten van vliegtuigen motorstoringen meldden aan de verkeerstoren. In veertien gevallen landden de vliegtuigen met mankementen veilig op de luchthaven. Eén keer lukte het de bemanning om het probleem in de lucht te verhelpen. Geen enkele keer was sprake van een verhoogd risico. Dat heeft havenmeester B. Wildering gisteren gezegd.

Nadat de Rijksluchtvaartdienst verleden week gegevens bekend maakte over zogenoemde voorzorgslandingen op de Nederlandse luchthavens, nam Wildering zijn meest recente jaaroverzichten mee naar huis om precies uit te zoeken wat de oorzaken van al die landingen waren geweest. De RLD maakte bekend dat op 'Beek' sinds begin 1990 85 keer de brandweer was uitgerukt en dat net zo vaak sprake was geweest van voorzorgslandingen. Wat precies de oorzaken waren geweest, kon de RLD niet zeggen 'bij gebrek aan mankracht voor het ontcijferen van de ontvangen gegevens'.

„Nonsens", was de reactie van Wildering afgelopen maandag. Hij vroeg een dagje tijd om zijn eigen rapporten nog eens goed na te pluizen. Gisteren lepelde hij alle gegevens op, in een poging duidelijkheid te verschaffen over de veiligheid bij het landen en opstijgen op vliegveld Beek. Wildering vindt dat de RLD geheel ten onrechte heeft gesuggereerd dat het 'vliegtuigen met storingen regent.'

„Dat is juist niet zo", verzekert de havenmeester. Hij is over de periode tussen januari 1990 en juli 1992 uitgekomen op 93 brandweeruitrukken. In 58 gevallen was volgens hem slechts sprake van minuscule storingen bij aanvliegende toestellen, die na melding werden aangegrepen om met de bedrijfsbrandweer bij wijze van oefening te laten uitrukken.

Bij vijftien uitrukken ging het om daadwerkelijk verleende hulp, telkens aan vliegtuigen die al aan de grond stonden met een kapotte band of een rokende motor als gevolg van overmatige toevoer van kerosine naar een of meer motoren.

Wildering stelt dat bij niet meer dan twintig uitrukken van de brandweer sprake is geweest van een voorzorgslanding.

In 1990 vonden zeven voorzorgslandingen plaats. Zes keer had een piloot te kampen met een motorprobleem en in één geval - een vrachttoestel van het type Boeing 707 - haperde het elektrisch systeem van het landingsgestel en moeste de bemanning de wielen handmatig naar buiten pompen.

In 1991 werd elf keer een voorzorgslanding uitgevoerd. Zeven keer waren er problemen met een motor en een keer met het landingsgestel, ditmaal met een passagierstoestel van het type Boeing 737. Van een soortgelijk vliegtuig bleken na een inslag van vogels de motoren onbeschadigd. Een Somalische kist liep wel schade op door een blikseminslag tijdens de landing. Een deel van de apparatuur raakte onklaar maar volgens Wildering kon het vliegtuig zonder enig probleem op 'Beek' landen.

Een Boeing 757, een kleine Jumbo met passagiers meldde kort na het vertrek ook motorproblemen. De brandweer was direct paraat, maar de storing werd snel in de lucht opgelost, aldus Wildering.

Dit jaar tenslotte moest andermaal de bemanning van een Boeing 707 het landingsgestel handmatig naar buiten pompen en moest een Cessna terugkeren omdat de piloot was vergeten methylalcohol te injecteren om bevriezing van onderdelen in hogere luchtlagen te voorkomen.

Het gros van alle 'probleemmeldingen' (71) kwam voor rekening van de zogenoemde 'general aviation', de kleine luchtvaart zoals lokaal verkeer en zaken- en sportvluchten. Vijftien maal betrof het een commerciële vlucht met een groter vliegtuig (meer dan zesduizend kilo).

Al maanden voor minister Eelco Brinkman zijn uitspraken deed over de veranderingen bij benoeming of verkiezing van burgemeesters, kwamen prof. dr. A. Korsten van de Open Universiteit (tevens buitengewoon hoogleraar van de RL in Maastricht) en oud-wethouder mr. G. Houtakkers van Sittard tot de conclusie dat er 'meer in dit onderwerp zat'. Niet alleen bereidt het tweetal met zorg een symposium voor over dit onderwerp (op 19 november); Korsten zit ook in de redactie van een boek dat op genoemde datum het licht moet zien. Een gesprek met Korsten en Houtakkers maakt snel duidelijk dat de begrippen 'gekozen' of 'benoemde' burgemeester meer betekenen dan enkel het verschil van een woordje. Een uiterst complexe materie over een beroep dat volgens velen de laatste jaren niet meer aan prestige heeft gewonnen. Krijgen de pessimisten gelijk dat de burgemeester in de toekomst steeds meer een 'grijze muis' wordt?

Brede discussie over 'Meneer de burgemeester'

'Er is meer tussen benoemen en kiezen'

DOOR HAN BRINKMAN EN ROB PETERS

SITTARD/HEERLEN – „Voor ons hoeft het vrijgekomen Primosa geen mausoleum voor benoemde burgemeesters te worden." Gevleugelde woorden van professor Korsten om duidelijk te maken dat boek en symposium geen poging zijn om het instituut 'benoemde burgemeester' om zeep te helpen. De oud-wethouder van de gemeente Sittard G. Houtakkers sr. is nog duidelijker: „Zelf ben ik er nog lang niet uit. Uit eigen ervaring denk ik wel eens dat het kiezen van een burgemeester het gevaar in zich draagt dat er te veel aan politiek en te weinig aan besturen wordt gedacht."

De discussie over de benoeming van burgemeesters is allesbehave nieuw. Al in de vorige eeuw werd over verandering gesproken. Halverwege deze eeuw pleitte een liberaal kamerlid (en oud-burgemeester van Rotterdam) in de Tweede Kamer ervoor een kiesrecht bij de gemeenteraad te leggen. Bij D66 bijvoorbeeld staat het thema sinds de oprichting in het programma en in 1983 heeft die partij nadrukkelijk gezegd voor verkiezing door de gemeenteraad te zijn. Ook de PvdA lijkt naar die manier te tenderen.

Het CDA is voor optimale inspraak, wat dat ook moge zijn. Korsten: „Je bent er beslist niet met een simpele keuze tussen kiezen en benoemen. Er zijn veel variaties mogelijk en met de huidige praktijk voor ogen zeg ik dat het proces van een gekozen burgemeester al lang geleden op gang is gebracht. Tenslotte wordt de raad al om zijn mening gevraagd en onderzoek heeft geleerd dat in driekwart van die gevallen redelijk wordt geluisterd."

Korsten en Houtakkers wijzen er ook op dat in de jaren '70 enkele stapjes in de democratisering van de burgemeestersbenoeming zijn gezet. Zo deed het fenomeen van de profielschets haar intrede en - niet te vergeten - de vertrouwenscommissie, die de commissaris van de koningin (en de minister) een voordracht over de benoeming doet.

De 'plotselinge' interesse van Brinkman kortgeleden voor het onderwerp noemt Korsten een signaal. „De lage opkomst bij verkiezingen is een teken aan de wand voor hem geweest. Je kunt er iets uit aflezen over de kwaliteit van de democratie. Mogelijk ook is de plotselinge aandacht van de politicus een uiting van bals gedrag richting bijvoorbeeld D66 bij komende verkiezingen."

Grijs

De opmerking van Brinkman, dat het CDA niet langer tegen een gekozen burgemeester is, moet echter ook in de context van zijn betoog begin deze week worden geplaatst. De rode draad daarin is dat de burger weer meer betrokken moet worden bij het bestuur. De burgemeester, die door de burgers toch gezien wordt als de meest herkenbare politicus in de gemeente, kan daarin een belangrijke rol spelen. Brinkman droeg daarvoor in zijn betoog meerdere oplossingen aan, zonder evenwel een duidelijke keuze te maken. Zeker is wel dat ook Brinkman vindt dat er iets gebeuren moet, want doorgaan op de huidige weg leidt volgens hem tot „een grijs ambtsgewaad, dat de kleurloze weergave is van het gebrek aan beslisruimte dat voor elke echte bestuurder eigenlijk onaanvaardbaar is."

Hoe het ook zij, Korsten en Houtakkers beogen voor alles helderheid te brengen in de discussie over welke benoemingsprocedure dan ook. Zij willen - via boek en symposium - die discussie verhelderen, onjuiste argumenten ontzenuwen, dan wel nieuwe argumenten op tafel leggen. Daarnaast wil Korsten voorkomen dat de verwachtingen te hoog gespannen zijn. Radicale veranderingen komen er niet, zo is zijn overtuiging: „De stapjes voorwaarts zijn heel klein. Dat een burgemeester wordt gekozen, rechtstreeks door de burgers, zal niet onmiddellijk gebeuren."

Houtakkers voegt daar, ongetwijfeld met de van de voordrachten afwijkende benoemingen in Limburg in zijn achterhoofd, aan toe dat er wel iets moet veranderen. „De huidige procedure is ongenoegzaam geregeld. Het is een vreemde vertoning dat er bij de ene burgemeestersbenoeming een vertrouwenscommissie is en bij de andere niet. Dat is bestuurlijk niet goed," waarschuwt de ex-wethouder van Sittard.



● *Wie draagt in de toekomst de burgemeestersketting: de gekozen of de benoemde functionaris?* Foto: PETER ROOZEN

Manager

Van de 24 auteurs die meeschreven aan het symposiumboek spreekt het merendeel zich uit voor het zetten van nieuwe stapjes, die de inspraak bij de burgemeestersbenoeming bevorderen. Ook al heeft het ambt, zoals Houtakkers het signaleert, al een enorme ontwikkeling doorgemaakt in de afgelopen 25 jaar. „De burgemeester is van regent een manager geworden," zegt hij.

Waarborgen

Ook Korsten en Houtakkers vinden dat de inspraak beter geregeld kan worden. Korsten zelf ziet als eerste 'vooruitgang' een mogelijkheid om de raad een aanbevelingsrecht te verlenen, waaraan de commissaris van de koningin zich te houden heeft. Alle inspraakverruiming kan, mits er voldoende waarborgen zijn voor de kwaliteit van de burgemeester. Of die nou door de raad gekozen is en benoemd door de minister. Of benoemd door de raad en gekozen door het volk.

Bij de gemeente Sittard is de inschrijvingstermijn voor het symposium op 19 november nog niet gesloten.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Patriot Games, dag. 18.30 en 21 uur, za t/m wo ook 14 en 16 uur. **Rivoli:** Strictly Ballroom, dag. 19 en 21 uur, za t/m wo ook 16 uur. Peter Pan, za t/m wo 14 uur. **Maxim:** Far and away, dag. 20.30 uur, za t/m wo ook 14 en 17 uur. **H5:** 1492 Conquest Of Paradise, dag. 14 en 20.30 uur. Flodder, dag. 18 uur. California Man, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. Boomerang, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.15 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Lethal Weapon 3, dag. 18.30 uur. Unlawful Entry, dag. 21 uur. Beethoven, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16 uur. Basic Instict, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:** La belle noiseuse, vr 19.30 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Wayne's World, vr t/m zo 20 uur. Final Analysis, vr t/m zo 22.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Strictly Ballroom, dag. 18.45 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. California Man, dag. beh. za 18.45 uur, dag. beh. di 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Grand Canyon, za 18.30 uur, di 21.15 uur. Far and away, dag. 21 uur. Flodder in Amerika, dag. 18.30 uur. Peter Pan, za zo en wo 14.30 uur. Patriot Games, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** The Player, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** 1492 Conquest Of Paradise, dag. 20.30 uur, do vr ma di ook 14 uur. Boomerang, dag. 14.30 19 en 21.30 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur. Lethal Weapon 3, dag. 18 uur. Universal Soldier, dag. 14.30 en 18 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 15 uur. **Lumière:** Mississippi Masala, dag. 20 uur. Oblako Raj, dag. 20.30 uur. Raise the red lantern, dag. 22 uur. Betty Blue, do vr za 23 uur.

● GELEEN

Roxy: Boomerang, dag. 20.30 uur, za t/m wo ook 14 uur. Alien3, dag. 20.30 uur, za t/m wo ook 14 uur.

● SITTARD

Forum: Patriot Games, dag. 20.30 uur. The hand that rocks the craddle, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** At play in the fields of the Lord, wo 19.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Alien3, vr t/m zo 19.30 en 22 uur, do ma di 20.30 uur, zo ook 15 uur. Wayne's World, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 15 uur. The hand that rocks the craddle, vr t/m zo 22 uur, do ma di 20.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Boomerang, do en ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 19 en 21.30 uur, zo t/m wo ook 14.30 uur. **Royaline:** The hand that rocks the craddle, do en ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 21.30 uur. Hook, vr t/m zo 19 uur, zo t/m wo ook 14.30 uur. **Filmhuis Roermond:** At play in the fields of the Lord, do 19.30 uur.

in de theaters

HEERLEN:
- **wo. 21/10:** theater: Reis zonder olifant (14.30 uur)
- **wo. 21/10:** dans: Scapino Ballet Rotterdam

MAASTRICHT:
- **wo. 21/10:** muziek: Amati Ensemble o.l.v. Gil Sharon (20.15 uur)

ROERMOND:
- **wo. 21/10:** show: Tineke Schouten

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● HEERLEN

Galerie 't Wevertje, De Wever Ziekenhuis. Werk van Jos van Cauwenberghe en Greetje Notenboom. T/m 21/10. **ABP,** Oude Lindestraat 70. Werk van Carla Meertens en Peter Verheijden. Open zo 14-17 uur. **Stadsgalerij,** Raadhuislaan 19. Architectuur van Onschuld en Verleiding. Van 19/10 t/m 27/11, open ma t/m vr 9-17 uur.

● HOENSBROEK

Fotogalerie '68, Kasteel Hoensbroek. Foto's van Gokhan Tuzunguc. T/m 22/11, open open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.

● LANDGRAAF

Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Werk van Sandra Hommen. T/m 22/11. Open vr 17-20, za en zo 14-17 uur. **Galerie Gaudi,** Hereweg 83. Collages van Saskia van Dijk en keramiek van Niek Geelen. T/m 22/11, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● VAESRADE

Galerie Tsant, Rozenstraat 49. Werk van Steff Driesen en Alfons Stadhouders. Van 25/10 t/m 3/12, open do 15-18 uur, zo 14-17 uur.

● BEEK

Gemeentehuis. Beek-Zutendaal, kunst uit beide Limburgen. T/m 30/10, open ma t/m vr 8.30-12.30, ma en do 13.30-17.30 en zo 14-17 uur.

● SITTARD

Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Werk van Jos Keulen, Arjen van Prooijen en André Kok. T/m 1/11. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Michel Knops,** Steenweg 44. Schilderijen van Jurjen de Haan. T/m 26/10, open di t/m za 11-18 uur, zo 14-17 uur. **Galerie Zabawa,** Agricolastraat 152. Werk van Twan Lendfers. T/m 2/11, open wo t/m vr 16-18 uur, zo 14-17 uur.

● LIMBRICHT

Limburgs Volkskundig Centrum, Allee 1a. 'Ja, ik wil', trouwen in Limburg vanaf 1900. T/m 25/10, open di t/m vr 13-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● GULPEN

De aw sjokelaatfabriek, Ringweg 31. Werk van Henk van der Heijden en Cor van den Eynde. T/m 15/11. Open do t/m zo 14-17.30 uur.

● NOORBEEK

Galerie De Artifonie, Dorpstraat 19-21. Expositie van Pierre Kissels. T/m 22/11, open wo t/zo 11-17 uur.

streeksgewijs

Bijdrage voor 't Gilde Heerlen

HEERLEN – Het Juliana Welzijn Fonds in Bunnik heeft Stichting 't Gilde Heerlen een bijdrage van 3500 gulden geschonken. Met dat geldbedrag kan 't Gilde het gildewerk in Heerlen op de rails zetten. Door het werk van de stichting worden mensen van 50 jaar en ouder in staat gesteld hun kennis en ervaring over te dragen aan anderen.

Na pensionering dreigt veel kennis verloren te gaan. Op deze manier kunnen ouderen toch nog een steentje bijdragen aan het maatschappelijk leven.

Het Juliana Welzijn Fonds schenkt jaarlijks twintig miljoen gulden aan diverse projecten. De meeste steun verleent het fonds aan het sociaal-cultureel werk en aan de sector hulp en zorg. Een helpende hand wordt toegestoken bij investeringen, tijdelijke activiteiten en startkosten. Bij de afdeling Welzijn van alle gemeenten ligt een folder waarin staat wanneer en hoe bij het fonds aangeklopt kan worden voor een bijdrage.

Streektheater start matineeopvoering

HEERLEN - Het Heerlens Streektheater (HST) gaat voor het eerst in zijn geschiedenis een middagvoorstelling geven. De eerste matinee is op zondag 15 november. Het HST speelt dan de klucht Vleege of Leege, die vrijdag al in première gaat.

Het HST hoopt met de matineevoorstelling tegemoet te komen aan de klachten van ouderen en gezinnen met kinderen die doorgaans niet naar de avondvoorstellingen konden komen, omdat deze te laat zijn afgelopen. Tijdens de matinee wordt gezorgd voor een kindercrèche. Vervolgvoorstellingen zijn op zaterdag 24 en zondag 25 oktober en op 12,13, 14 november. Al deze voorstellingen beginnen om 20 uur.

De matinee op 15 november begint om 14 uur. Alle opvoeringen zijn in de Stadsschouwburg van Heerlen.



● *Deelnemer Gerrit Smit in gevecht met het produkt van Levi Strauss en Co.* Foto: DRIES LINSSEN

Spijkerbroek-hangen

HEERLEN – Normaal gesproken dragen mensen een spijkerbroek. In café Oud-Schandelen in Heerlen hingen ze er zondagmiddag aan.

Zo'n zestien deelnemers gaven gehoor aan de oproep van de organisatie om deel te nemen aan het 'Heerlens Spijkerbroek-hangen'. Een evenement voor sterke kroegtijgers dat nog niet zo vaak vertoond is.
De spelregels zijn eenvoudig. Op een stoel klimmen, de opgehangen kletsnatte spijkerbroek vastpakken en zolang mogelijk blijven bungelen in de vrije ruimte.

Rond vier in de middag stond het record op iets langer dan één minuut. Hopelijk voor de kastelein bleven zijn klanten later langer aan de bar 'hangen'. Want daar ging het uiteindelijk om.

Informatie gezocht over brikke

ONDERBANKEN – Heemkundevereniging De Veersjprunk in Onderbanken zoekt informatie over mensen uit die gemeente die aan de zogenaamde brikke in Duitsland hebben gewerkt. De brikkebekkers staan centraal in het volgend jaarboek van de heemkundevereniging.

De Veersjprunk wil het liefst in contact komen met mensen die zelf in de Duitse steenbakkerijen gewerkt hebben. Maar informatie daarover van ouders, familie en kennissen is ook welkom.
Families in Onderbanken gingen vroeger onder meer werken aan de brikke in Würselen, Wuppertal, Krefeld, Kempen, Herzogenrath, Dortmund, Düsseldorf, Erkelenz, Bonn, Bochum en Birgden. Wie informatie over deze vorm van seizoensarbeid kan verschaffen kan terecht bij S. Theunissen, Geerstraat 5 in Bingelrade, J. Clement, Maarweg 12 te Merkelbeek, M. Lamerichs-Dormans, Etzenraderstraat 12 in Jabeek of J. Reijnders, Kloosterlaan 10 in Schinveld.

regio kort

HEERLEN

● Voor het IVN Heerlen geeft J. Bronneberg donderdag om 19.30 uur een dialezing over het dal van de Geleenbeek. De bijeenkomst wordt gehouden in het Scoutinggebouw Benzenraderweg 190. Entree voor iedereen gratis.

● Onder leiding van natuurgids F. Eleveld maakt het IVN zondag een dagwandeling in de omgeving van Einruhr in de Eifel. Vertrokken wordt om 9 uur met eigen vervoer aan de Groene Boord in Heerlen of om 10 uur bij de camping in Hammer. Goed schoeisel, paspoort, eten en drinken meenemen. Voor informatie: D.Tasma, ☎710526.

● De afdeling Heerlen van de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen houdt vandaag een muzikale middag met uitleg over Guiseppe Verdi. De bijeenkomst vindt van 14 tot 16 uur plaats in het Punter Höfke, Akerstraat 74. Iedereen is welkom.

KERKRADE

● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft zaterdag om 14 uur in het Wijngrachttheater een voorstelling van 'De gelaarsde kat'. Entree vijf gulden. Kaartenverkoop dagelijks van 10 tot 16 uur.

● De Vereniging Oud Militairen Indiëgangers houdt op dinsdag 27 oktober om 14 uur voor leden en niet-leden een bijeenkomst in De Jreëts, Kaalheidersteenweg 105. Op het programma staan een lezing, een mobile tentoonstelling en een filmvoorstelling.

● In het kader van het 50-jarig bestaan in 1993 geeft het gemengd koor St. Jozef Eygelshoven zaterdag om 20 uur een jubileumconcert in het Wijngrachttheater. Medewerking verlenen het orkest Synfonietta Geleen, sopraan Gerty Derks-Mommertz en pianist Erich Strat- man.

● Jeanny Cremers geeft vrijdag om 20 uur een bloemenseance in harmoniezaal 't Trefpunt, Meuserstraat 133 te Haanrade. Entree fl 7,50.

● Herensociëteit d'r Prick viert zaterdag het 35-jarig bestaansfeest met een receptie, die van 18 tot 19.30 uur gehouden wordt in het jongenspensionaat te Bleijerheide. Aansluitend is er een feestavond.

BRUNSSUM

● De Stichting Zonnevlecht houdt donderdag om 20 uur in zaal De Kepper een bijeenkomst met Marion en Henk Evers. Marion legt contact met 'gene zijde'.

● De kleindierenvereniging 'Brunssum' houdt komend weekeinde de 'Parel van de Mijnstreek Show 1992' in gemeenschapshuis Concordia, Prins Hendriklaan 386. De openingstijden zijn vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 17 uur. Entree gratis.

● Harmonie Concordia Treebeek houdt vrijdag een dropping waaraan iedereen mag meedoen. Wie mee wil kan zich aanmelden bij Van Bavel, ☎216331. Gestart wordt om 19 uur bij het Jeugdhuis aan de Maanstraat. Een half uur van tevoren worden de deelnemers ingeschreven. Deelname kost fl 2,50 voor mensen vanaf 16 jaar.

SIMPELVELD

● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft woensdag 28 oktober twee voorstellingen van 'De gelaarsde kat'. Om 13.30 uur vindt een voorstelling plaats in zaal Frijs en om 16 uur in Harmoniezaal Bocholtz. Entree vijf gulden.

Cursus Incarijk

HEERLEN – Bij de Volksuniversiteit in Heerlen start een cursus over de kunst en cultuur van het Indiaanse rijk. Er wordt aandacht geschonken aan de cultuur van de Inca's, de Maya's en Azteken. De cursus gaat in op de geschiedenis van deze volkeren voor en na de ontdekking van Amerika vijfhonderd jaar geleden.

De cursus start op maandag 9 november. De kosten zijn honderd gulden. Aanmelden kan bij de Volksuniversiteit: Diepenbrockstraat 15, 6411 TJ Heerlen ☎045-718845.

per persoon

Aan de Rijks Universiteit Limburg slaagde J.S.M. Lebesque uit Brunssum voor zijn doctoraal examen Nederlands recht.

Tijdens de Autobus-RAI in het MECC in Maastricht wordt op donderdag 29 oktober bekend gemaakt wie de 'Chauffeurs Award 1992' krijgt. Deze onderscheiding is een initiatief van Streekvervoer Nederland, bedoeld om chauffeurs te onderscheiden die heel klantgericht optreden. Het Verenigd Streekvervoer Limburg heeft de 47-jarige Harry Pluymen uit Ubachsberg genomineerd voor deelname aan deze verkiezing. De Raad van Bestuur van Streekvervoer Nederland kiest de winnaar uit dertien genomineerde chauffeurs.

VSL-rijder genomineerd voor Chauffeurs Award

Van onze verslaggever

UBACHSBERG – Er klinkt iets van nostalgie door als de 47-jarige Harry Pluymen van het Verenigd Streekvervoer Limburg vertelt over zijn beginjaren als buschauffeur, bijna twintig jaar geleden.

„Toen hadden we soms dagen lang achter elkaar dezelfde mensen in de bus. Je raakte vertrouwd met hen, zonder dat je ze van naam kende. Het was allemaal veel vriendelijker dan nu, persoonlijker vooral. Nu is het eigenlijk alleen nog maar zakelijk", vertelt hij.

Het doet hem wel wat dat hij door zijn werkgever is genomineerd voor de uitverkiezing voor de 'Chauffeurs Award 1992'. „Maar ik ben zeker niet de beste," vindt hij, „Het VSL heeft veel goede chauffeurs. En die mag ik vertegenwoordigen". Zo, en niet anders, wil hij zijn nominatie waarderen.

In 1974 kwam hij in dienst bij de toenmalige Limburgse Tramweg Maatschappij. „Ik weet het nog heel goed", lacht hij. „Ik was met mijn SRV-wagen aan het venten in Hoensbroek toen me ineens te binnen schoot dat ik moest gaan solliciteren. Met die volgeladen wagen ben ik er toen heen gereden".

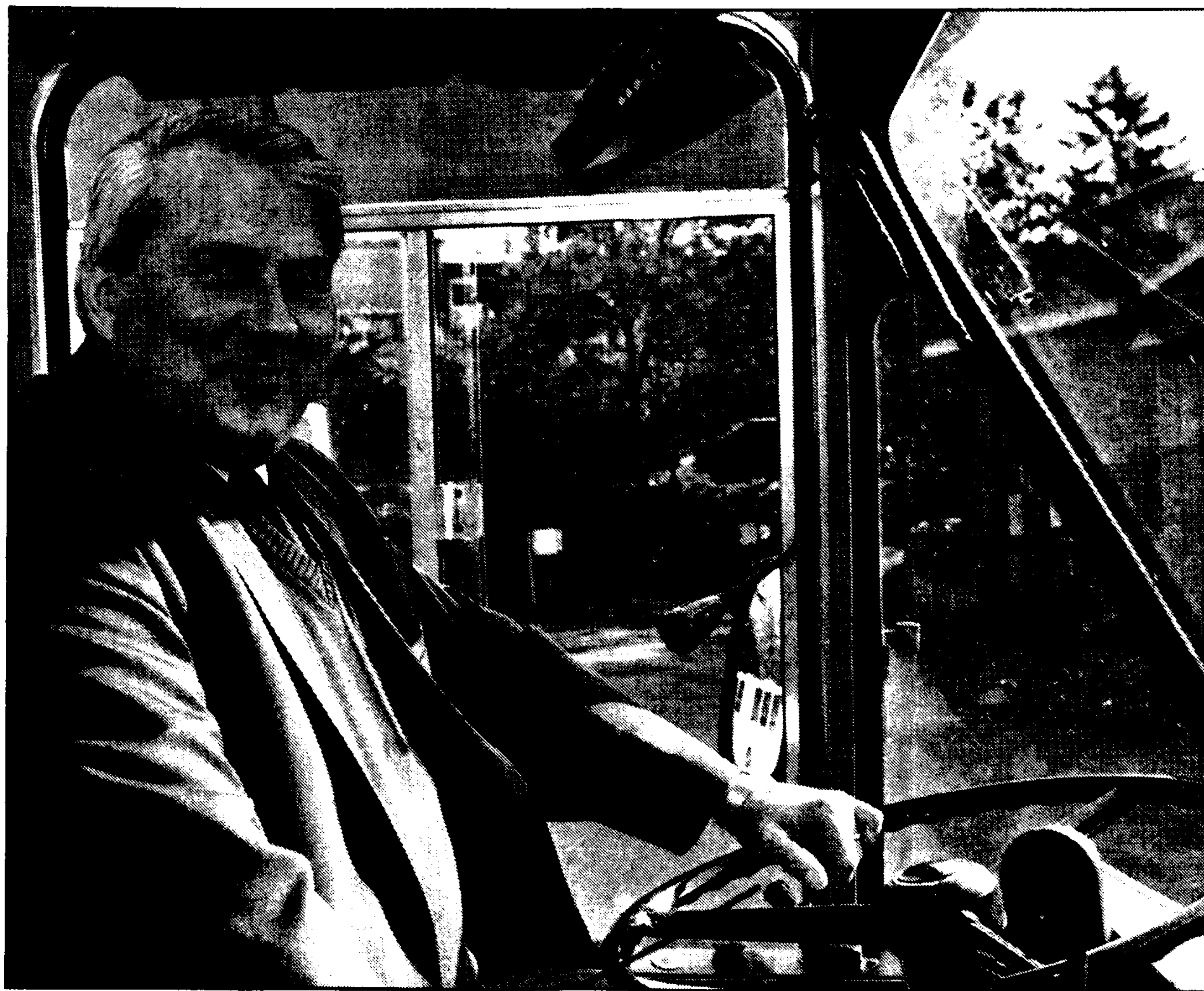
Die SRV-jaren zijn hem overigens best goed bevallen. „Al die contacten vond ik erg belangrijk.

Niet omdat ik als een soort missionaris door het leven wilde gaan. Het ging er vooral om dat ik de kans kreeg om met mensen om te gaan", vertelt hij. Daar krijgt hij nu niet altijd de kans voor. „Met die scherpe rijtijden en om de haverklap van lijn wisselen, schiet aandacht voor de klant er vaak helemaal bij in."

Toch maakt Pluymen daar herhaaldelijk tijd voor. Hij vertelt dan over een voorval met lijn 54, van Aken, richting Maastricht.

„Er stonden zo'n twintig mensen in Aken die allemaal naar Maastricht wilden. Omdat ik de kaarten op de bus echt heel erg duur vind, heb ik die mensen toen tot Vaals laten betalen en ze daar naar de winkel aan de overkant gestuurd om goedkopere strippenkaarten te laten halen.

Dat kost dan wel een kwartier, en dat is ook echt veel op een sneldienst. Maar, op zo'n moment kies ik daar dan voor, met het risico overigens dat ik ook nog op mijn donder krijg als iemand een klacht indient omdat hij door mij de trein mist."



● *De genomineerde buschauffeur Harry Pluymen* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Pluymen constateert ook een gebrek aan service. „In hoeveel dorpen kun je bijvoorbeeld geen goedkopere strippenkaarten krijgen en zijn de mensen genoodzaakt om die dure dingen in de bus te kopen?," besluit hij op-recht kwaad.



Auto's

● *De zaak met de gestolen auto's in de doe-het-zelf-garage houdt de gemoederen in Kerkrade nogal bezig. Verdachte Jan C. (54) van het bedrijf aan de Industriestraat is door de politie aangehouden. Let op: aan de Industriestraat. Maar wat wil het toeval nu. Twee straten verderop heeft ene Jan Consten een doe-het-zelfgarage. Jan Consten = Jan C ?*

Auto's 2

● *Nee! Jan Consten is nog lang geen 54 en zijn vader is al in de zestig. Toch denken veel mensen blijkbaar dat garage Consten de boosdoener is. „We zien zelfs mensen aan de overkant van de straat naar ons bedrijf wijzen," zegt een medewerkster. De firma Consten ligt NIET aan de Industriestraat, heeft GEEN 54-jarige eigenaar en wordt dus NIET verdacht van het helen van gestolen auto's. De zorgvuldige lezer wist dit al.*

Druk

● *FNV-voorman Jan Stekelenburg heeft vroeger zijn natuurkundeles slecht geleerd. Maar ja, misschien is hij daarom wel hoogste baas van de FNV geworden. Vorige week reageerde hij op de aandrang van de regeringsfracties CDA en PvdA om tot een centraal accoord te komen tussen werkgevers, vakbonden en regering. Prima, vond Stekelenburg. „Onder druk wordt alles vloeibaar," legde hij uit. Fout, Jan. Onder druk wordt alles juist hard of nog harder als het al hard is. Het enige dat eerst vloeibaar (en daarna ook vaste stof) wordt onder toenemende druk is lucht, al dan niet gebakken, en andere gasvormige elementen. Maar dat zal hij vast niet bedoeld hebben.*

Haanrade

● *Wie uit het verslag in onze krant van het concours van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, afgelopen weekeinde in de Rodahal van Kerkrade, heeft afgeleid dat harmonie St. Gregorius Haanrade niet heeft deelgenomen, heeft het mis. Het betreft 'slechts' een omissie van onze recensent, die bij het schrijven van het artikel vergeten is enkele kanttekeningen bij het optreden van de mannen van dirigent Jos Kuipers te plaatsen. Hij laat ons alsnog weten dat hij vooral de uitvoering van Celestial Celebration van Curnow mooi van klank en opbouw vond, maar dat Choral Flexions van Haderman qua compositie, maar ook qua interpretatie (stemming) naar zijn mening wat minder was. En dat het jonge korps alle mogelijkheden in huis heeft bij een volgende gelegenheid wel door te stoten naar de afdeling ere. Het is maar dat u het weet.*

Koffiemelk

● *Gisteren maakten wij ons kwaad over het gebruik van de plastic cupjes met koffiemelk. Gisteren was tevens de dag dat onze koffiespecialist een vrije dag had. En die wordt normaal altijd geraadpleegd als het om koffie gaat. Vandaag kwam hij terug met een leuke wetenswaardigheid. Hij zegt dat de meest milieuvriendelijke manier van koffiemelk schenken op Cyprus wordt gehanteerd, daar geïntroduceerd door een politieke partij. De Cypriotische groene partij, die drie procent van de parlementszetels in handen heeft, heeft op haar partijbureau een koe staan.*

Koffiemelk 2

● *Behoeft iemand room in zijn haar koffie, dan wordt het kopje onder de uiers gehouden. Door een lichte tik met de wijsvinger wordt tegen een van de tepels geklopt – sommigen kunnen het niet nalaten daarbij 'pieng-pieng' te zeggen – waarna enkele druppels in de koffie vallen. De groene Cyprioten weten inmiddels dat drie klopjes precies genoeg zijn voor één kopje. Onze specialist meldt voorts dat lepeltjes, roerstaafjes, en dergelijke ook overbodig zijn. En vooral plastic gevallen. Hoe? Je doet gewoon eerst een scheutje room in je kopje (uit een cupje, zakje, kannetje of door middel van pieng-pieng), en giet daar vervolgens de dampende koffie overheen. Et voilà: een mooie lichtbruine vloeistof vult uw kopje.*

Kreativiteitscentrum overweegt arob-procedure

FNV verwijt Heerlen onbehoorlijk bestuur

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Kunstenbond FNV verwijt de gemeente Heerlen onbehoorlijk bestuur. De gemeente weigert nog met de stichting Kreativiteitscentrum en de vakbond te praten. Bovendien accepteert Heerlen geen wachtgeldclaims. De vakbond adviseert het Kreativiteitscentrum hiertegen in beroep te gaan.

De gemeenteraad moet eind deze maand besluiten over het per 1 januari beëindigen van de subsidie voor het Kreativiteitscentrum. De activiteiten moeten op een geheel andere manier voortgezet worden. De docenten zullen, naar het inzicht van de gemeente, als zelfstandige ondernemers gaan optreden.

De gemeente zegt daarom geen driepartijenoverleg te willen, ook omdat ze daar formeel niet toe verplicht is. De Kunstenbond vindt zo'n overleg wel passen binnen de normen van bestuurlijk fatsoen, en verwijt Heerlen onbehoorlijk bestuur.

Ook heeft Heerlen de Kunstenbond laten weten dat de gemeente geen wachtgeldclaims zal accepteren. De FNV vindt dat het Kreativiteitscentrum desnoods via de rechter bij de gemeente moet afdwingen dat deze de Cao-verplichtingen nakomt.

„Per slot van rekening mag het personeel niet de dupe worden van het wanbeleid van de gemeente Heerlen," stelt beleidsmedewerker M. Kothman van de Kunstenbond.

Door rood licht

HEERLEN – Bij een controle bij de kruising Nieuw-Eyckholt aan de afrit van de N281 reden in een uur tijd 23 automobilisten door rood licht. Bij eerdere controles afgelopen donderdag en vrijdag negeerden respectievelijk 50 en 47 bestuurders het verkeerslicht. De actie van de politie volgde nadat op dat kruispunt aanrijdingen plaatsvonden na rijden door rood licht.

Nieuwe lokatie



● *Het Old Hickoryplein in Kerkrade* Foto: DRIES LINSSEN

Tijdens WMC geen horeca op NS-terrein

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het Old Hickoryplein in Kerkrade wordt volgend jaar waarschijnlijk opgenomen in het WMC-programma.

Tijdens de vorige editie van het Wereld Muziekconcours werd het NS-terrein nog gebruikt voor horeca-activiteiten. Het bestuur van het WMC zegt daar nu niet meer terecht te kunnen vanwege de bouw van het museum op die plek. Het Old Hickoryplein moet deze plaats gaan vervangen.

„Het is de bedoeling dat er een soort rondgang ontstaat van de Markt naar het Old Hickoryplein. Bij het vorige WMC kon men slechts heen en weer lopen tussen de Markt en het NS-terrein, zodat veel groepen elkaar steeds weer tegenkwamen. Door een rondgang te creëren kunnen we dat doorbreken," meent Harry Reumkens van het WMC.

Volgens voorzitter Bert van de Weijer van het WMC-bestuur is echter nog niets besloten en moeten politie, ondernemers en gemeente nog hun goedkeuring geven aan het gebruik van het plein. Van de Weijer is tevens voorzitter van de nieuwe commissie Divertimenten, die de nevenactiviteiten rond het WMC regelt. De oude voorzitter Paul Savelsberg is hieruit opgestapt.

recensie

'Pension Kappes' loopt goed

Van onze correspondent JO REIJNDERS

LANDGRAAF - Het valt niet mee om een klein pension te runnen. Dat ondervindt het echtpaar Piej en Biella Habets aan den lijve in het kluchtig dialectspel 'Pension Kappes', gespeeld door de Nieuwenhaagse toneelvereniging Kiekes Wead. De bezoekers van de première hebben zaterdag dàt gekregen wat Kiekes Wead hen wil bieden: ruim twee en een half uur amusement en natte zakdoeken.

Piej en Biella (Wen Kutscher en Tresie van Mierlo) hadden het in hun pension allemaal mooi voor mekaar. Maar de gemeente wil er een hotel bouwen. Er zijn immers nogal wat kamers nodig voor het personeel van het ziekenhuis. De pensionhouders krijgen de gemeente zover dat zij de plannen uitstelt. Maar het betekent wel dat er een jaar lang gecontroleerd wordt op de kwaliteit van de bestaande pensions middels een wedstrijd. Het beste pension krijgt aan het einde van de controle 'ee ruueske va goud'.

De controle wordt uitgevoerd door gemeenteambtenaar Willem van Hout, een rol die voortreffelijk op de planken wordt gezet door Marcel Ledoux. Hij maakt er een gewoonte van, meerdere malen per dag onaangekondigd binnen te vallen, en dat maakt de pensionhouders nerveus. Er worden per ongeluk fouten gemaakt bij het inschrijven van gasten met als gevolg dat er ineens vier alleenstaande personen op een totaal van drie kamers staan ingeschreven.
Alles loopt ineens in het honderd.
Dat is de sterke kant van zo'n dialectstuk. De spelers kunnen zich in die komische situaties echt uitleven. De typetjes buurvrouw Mien (Anny Lamers), friturehoudster Greet Vuusjes en haar halfbroer Cor (Marion van Mierlo en Maurice Lamers) verschijnen regelmatig op het toneel, hebben daarbij steeds dezelfde tekst, maar weten telkens een verrassende wending aan hun optreden te geven.

Het pensionhulpje Annabel- (Emmy Vanhommerig) is ook zo'n onmisbaar typetje. Simpel van geest vat zij alle figuurlijk bedoelde opmerkingen letterlijk op. Zelfs als haar baas Piej zegt, dat ze de controleur het hof moet maken en hem maar eens 'aan de vot' moet gaan.

Wellicht had schrijver en regisseur Hub Fober wat minder kwistig met de verwikkelingen van de hotelgasten moeten omspringen. Het is moeilijk om genoeg kwinkslagen in te bouwen, waarmee de spelers in deze verwikkelingen tot hun recht kunnen komen. Dat mag echter het enige minpuntje genoemd worden in het stuk, waarin controleur Van Hout plus- en minpunten voor de diverse pensions mag uitdelen. Hoe dat afloopt is nog te zien op 24, 25, 28 en 31 oktober en op 1 november, telkens om 20 uur in De Brandpoort te Nieuwenhagen.

Gezellige klucht in Schinveld

Van onze correspondent MATHEU BEMELMANS

SCHINVELD - In gemeenschapshuis het Kloeëster in Schinveld ging afgelopen weekend de nieuwste productie van Toneelvereniging Vondel in première. In het programmaboekje werd de voorstelling aagekondigd als een 'kolderieke klucht' en dat is precies wat ik gezien heb. 'Eene sjat van een buste' had alle ingrediënten die een klucht hebben moet: verwarring, paniek, geflirt, ruzie en een happy end. Het zat er allemaal in.

Het stuk speelt in de huiskamer van Gerard, directeur van een fabriek. Het markantste meubelstuk in de kamer is de buste van wijlen grootvader, stichter van het familiebedrijf. Niet iedereen is even gesteld op het afschuwelijke beeld, maar grootvader zou vlak voor zijn dood hebben laten doorschemeren dat er ergens in huis een schat verstopt is en aangezien het slecht gaat met de zaak, houdt Gerard de buste in ere.

Huishoudster Mina stoot tijdens een rondedansje de buste echter van de sokkel en dan is goede raad duur. Uiteindelijk weet ze haar verloofde Jan zo gek te krijgen dat hij de plaats van grootvader inneemt. Dat dat voor de nodige hilariteit zorgt, moge duidelijk zijn.

De spelers van 'Eene sjat van een buste' beeldden geen echte personages uit, maar typetjes. De paniekerige huishoudster (Evalien Mathissen), de tegendraads opa (Sjir Dohmen), de goeiige klusjesman (Rob Pagen), de vrolijke dochter (Paulien Hermus), de zorgelijke huisvader (Pierre Boonman) en de bekakte madam (Rien Müller). Een beetje onduidelijk waren de rollen van Gerards zuster Eugenie (Tiny Janssen) en haar vriendin Marga (Riny Goossens). De show werd echter gestolen door Marga's zoon Johan (Patrick Severens): het groentje bij uitstek. Zijn houding, zijn opmerkingen. Heerlijk!

Belangrijk bij dit soort stukken is dat je het spannend maakt en ook weet te houden. Voor de pauze slaagde Vondel hier aardig in, doordat de gebeurtenissen elkaar in sneltreinvaart opvolgden. Het laatste bedrijf verliep moeizamer, omdat er een heleboel dingen uitgelegd werden, die het publiek zelf allang bedacht had. Ook moeten de spelers erop letten dat ze wat meer nuance in hun spel brengen, want als je alles even enthousiast vertelt en voortdurend gekke bekken trekt, is het effect weg. Dat neemt overigens niet weg dat het een gezellige voorstelling was. Het stuk wordt zaterdag en zondag om 20 uur nog opgevoerd in het Kloeëster in Schinveld.

Toneelvereniging vreest halvering ledenbestand

Handtekeningenactie Vondel Schinveld

Van onze verslaggever

SCHINVELD – Toneelvereniging Vondel in Schinveld heeft afgelopen weekend vierhonderd handtekeningen opgehaald. De actie is opgezet als protest tegen een mogelijke sluiting van gemeenschapshuis 't Kloeëster in Schinveld. Komend weekend gaat de vereniging verder met de actie.

Sluiting van het gemeenschapshuis is voor de toneelvereniging onaanvaardbaar. Voorzitter Piet Janssen van Vondel voorziet een halvering van het ledenbestand als zij noodgedwongen moeten uitwijken naar een andere zaal. „Aanhangers van de fanfare willen niet naar de harmoniezaal. En mensen die voor de harmonie zijn, krijg je niet in de zaal van de fanfare. Er is duidelijk behoefte aan een neutrale zaal in Schinveld."

Andere zalen in Schinveld zijn volgens Janssen bovendien te klein om voorstellingen in uit te voeren. Gemiddeld trekken de toneeluitvoeringen van Vondel ruim tweehonderd bezoekers. Het aantal voorstellingen wordt uitgebreid van acht naar tien per jaar.

Janssen verwijt het college dat ze te weinig doet om het exploitatietekort van het gemeenschapshuis omlaag te krijgen. „Het college jaagt zelfs huurders als de Stichting Ouderwelzijn uit het gebouw, waardoor ze weer huurpenningen mislopen." Hij vindt het onjuist dat B en W de bal bij de gebruikers neerleggen. Janssen voelt weinig voor het oprichten van een nieuwe beheersstichting waarin de gebruikers zijn vertegenwoordigd. „Het college moet zelf een oplossing aandragen. Daar willen we best over meedenken. Maar boven de normale werkzaamheden kunnen we niet het in gebreke blijven van de gemeente oplossen. De laatste tien jaar is er nauwelijks iets aan onderhoud gebeurd. Dat is vragen om problemen."

Janssen vindt het ergerlijk dat het college nog steeds niet geantwoord heeft op een protestbrief die op 31 augustus verzonden is. Eerder haalde de Katholieke Arbeiders Vrouwen Organisatie (KAVO) al 230 handtekeningen op onder haar eigen achterban. Het aantal gebruikers van 't Kloeëster dat zich kant tegen een mogelijke sluiting van het gebouw neemt langzaam maar zeker toe. Ook andere gebruikers zouden zich beraden over acties.

Wethouder Riet Cremers-Koekkoek zegt sluiting van het gemeenschapshuis als allerlaatste mogelijkheid te zien. De gemeente voelt er gezien het gestaag groeiende exploitatietekort niet voor op de huidige voet verder te gaan. De haalbaarheid van enkele alternatieven, zoals privatisering wordt in commissieverband besproken.

Aangehouden zonder rijbewijs

HEERLEN – Een 25-jarige automobilist uit Hoensbroek bleek rond te rijden, terwijl hem tot september 1994 de rijbevoegdheid door de rechter was ontzegd. Tevens bleek zijn wagen niet verzekerd te zijn, zodat hem een flinke bekeuring te wachten staat.

De man liep aan de Kasteellaan in Heerlen tegen de lamp, ondanks dat hij een valse naam op had gegeven.

OPENBARE BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas,

maakt bekend,

dat vanaf maandag 26 oktober 1992 tot en met woensdag 25 november 1992 ter secretarie van:
- het waterschapshuis te Sittard (Parklaan 10, kamer 210;
- de gemeente Eijsden (Breusterstraat 27 te Eijsden);
- de gemeente Maastricht (Markt 78 te Maastricht);
- de gemeente Margraten (Amerikaplein 1 te Margraten);
- en
- de gemeente Valkenburg a/d Geul (Geneindestraat 4 te Valkenburg a/d Geul)

ter inzage ligt de CONCEPT-LEGGER van het stroomgebied van de **Sibbersloot**, welke omvat:
- een toelichting;
- een overzichtskaart;
- een namenlijst behorende bij de overzichtskaart;
- een omschrijving van de watergangen;
- situatietekeningen van de bovengenoemde watergangen;
- de kadastrale situatie van de bovengenoemde watergangen; en
- een lijst van onderhoudsplichtigen behorende bij de bovengenoemde watergangen.

Ter secretarie van de gemeenten ligt enkel dat deel ter inzage wat betrekking heeft op de desbetreffende gemeente.
De ontwerp-legger bestaat ondermeer uit een kaart, waarop alle in het onderhavige stroomgebied gelegen openbare watergangen staan vermeld. Deze watergangen dienen door het waterschap zodanig te worden onderhouden, dat zij volledig aan hun bestemming beantwoorden. In verband hiermee zijn voor aanliggende eigenaren en/of grondgebruikers langs de desbetreffende watergangen diverse ge- en verboden van toepassing.

Gelegenheid tot het stellen van vragen aan een functionaris van het waterschap inzake de concept-legger wordt geboden ter secretarie van de:
- gemeente Eijsden tussen 9.00 en 12.00 uur op 16 november 1992;
- gemeente Maastricht tussen 9.00 en 12.00 uur op 17 november 1992;
- gemeente Margraten tussen 9.00 en 12.00 uur op 18 november 1992;
- gemeente Valkenburg a/d Geul tussen 9.00 en 12.00 uur op 19 november 1992.

Bezwaren
Tegen de onderhavige concept-legger kunnen gedurende de bovengenoemde termijn door eenieder schriftelijk bezwaren worden ingediend bij het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas, Postbus 185, 6130 AD Sittard. Eventuele bezwaarschriften zullen met advies van het waterschap worden doorgezonden aan Gedeputeerde Staten, die over de ingekomen bezwaarschriften zullen beslissen.

Het dagelijks bestuur,

de secretaris, W.H.Th. van Megen

de voorzitter, drs. F.W.G. Laarakker

Waterschap Roer en Overmaas
Parklaan 10, Sittard.

De directie van de te Wezep gevestigde besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid P.C. Kockkoek Tandarts B.V. [illegible] neming voor een ieder ten kantore van het handelsregister van de Kamer van Koophandel en Fabrieken te Harderwijk is neergelegd een besluit van de algemene vergadering van aandeelhouders tot vermindering van het geplaatste kapitaal van de vennootschap, als bedoeld in artikel 208 boek 2 van het Burgerlijk Wetboek.





Meningsverschil met voorzitter Nunez spitst zich toe

Cruijff dreigt met vertrek

● *Johan Cruijff en zijn voorzitter Nunez konden het nog niet zo lang geleden goed vinden. Dat is inmiddels voltooid verleden tijd.* Foto: REUTER

Van onze correspondent

BARCELONA – De problemen tusen Johan Cruijff en Barcelona-voorzitter Josep Luis Nunez zijn nog altijd niet voorbij. Sterker, gisteren verklaarde Cruijff vanuit Moskou, waar Barcelona vanavond de Europacupwedstrijd tegen CSKA speelt, dat hij begin juni van plan is geweest zijn ontslag in te dienen. „En als de huidige meningsverschillen niet worden opgelost, teken ik aan het einde van het seizoen niet bij".

Maandag had Cruijff al een schot voor de boeg gegeven door het financiële beleid van Nunez bij de club te hekelen: „Het bestuur heeft me verteld, dat de financiële situatie niet best is. In ieder geval niet goed genoeg om tegemoet te komen aan de eisen van de spelers met betrekking tot de premies voor dit seizoen."

Eerder hadden naaste medewerkers van Nunez laten weten, dat Cruijff zelf verantwoordelijk is voor de geringe financiële armslag van Barcelona. „Spelers als Witschge, Pablo, Vucevic en Ekelund zijn aangetrokken op dringend advies van Cruijff. Zij hebben meer dan 15 miljoen gulden gekost. Toch staat geen van hen in de basis", luidt de unanieme mening van het bestuur.

Cruijff legt die kritiek even makkelijk naast zich neer als hij zich solidair verklaart met de eisen van de selectie over de premies die er dit seizoen verdiend moeten worden. De spelers eisen ruim 5 miljoen gulden voor de hele selectie bij een nieuwe Europese bokaal. De clubleiding wil niet verder gaan dan vier miljoen gulden. Voor een derde landstitel in successie willen de spelers bijna drie miljoen gulden. Het bestuur heeft daar iets meer dan twee miljoen gulden voor gereserveerd.

Cruijff noemt de opstelling van het bestuur en met name van voorzitter Nunez een teken van armoede: „Dat doen Nederlandse clubvoorzitters ook. Die zien liever hun elftal verliezen, want dan hoeven ze geen winstpremies uit te keren. Wat zeuren ze toch. Eén speler bij AC Milan kost al meer dan het hele elftal van Barcelona. Ik heb het al vaker gezegd. De grootste vijand van Barcelona is de club".

Overigens is de Barcelonese voetbalpers ervan overtuigd, dat Cruijff helemaal niet van plan is om bij Barcelona op te stappen. Het enige wat hij wil is meer macht en daarom moet Nunez weg. „Het wordt tijd dat er een aantal harde beslissingen worden genomen. Bijvoorbeeld over het al of niet aantrekken van Dennis Bergkamp. Als er op korte termijn niks verandert, stap ik aan het einde van het seizoen op", aldus Cruijff.

Heet avondje voor PSV

ATHENE – AEK-PSV, vanmiddag om vijf uur, is een risico-wedstrijd uit de A-categorie. De UEFA posteert voor de gelegenheid twee waarnemers op de tribunes, de Griekse overheid zet 1500 politiemensen in; 1200 zijn als zodanig herkenbaar, 300 gaan 'undercover'.

Toch dreigt er al voor de aftrap heibel. Gistermorgen liet pr-man Alkis Passalides trots de brief zien die naar de UEFA was gestuurd en waarin alle maatregelen stonden vermeld die de club had genomen om de veiligheid te waarborgen. Punt 7: er zullen geen staanplaatsen worden verkocht. Maar het stadion is volgens Passalides wel uitverkocht. Alle 34.000 plaatsen zullen bezet zijn, ook de staanplaatsen voor de meest fanatieke AEK-fans achter het doel. Een tribune die met een ijzeren gordijn is afgeschermd.

Het wordt waarschijnlijk toch wel een heet avondje voor PSV, omdat de meeste grote wedstrijden in Griekenland emotie en wangedrag veroorzaken. Vorige maand liep het bij PAOK-Paris SG nog uit de hand: het regende munten en waterflessen. Maar voor de UEFA waren de verstorende acties die een politieke groep ondernam zeker zo erg. PAOK werd subiet voor twee jaar geschorst, zoals AEK zelf drie jaar geleden een seizoen van de Europese velden werd verbannen.

Hans Westerhof verwacht dat PSV vandaag in het ongetwijfeld laaiende Nikos-Goumas stadion voetballend en mentaal overeind blijft tegen AEK. „Ik denk dat ik zelf nog het meest onder de indruk zal zijn van de sfeer. Maar gelukkig hoef ik niet mee te voetballen." Doelman Van Breukelen doorstond de laatste test voor zijn geblesseerde hand tijdens de training glansrijk. De oud-international speelt vanavond.

Opstelling PSV Van Breukelen; Van Aerle, Van Tiggelen, Koeman, Heintze; Vanenburg, Linskens, Ellerman, Numan; Kieft, Romario.

Kaiserslautern met één been in volgende ronde

KAISERSLAUTERN – Een helft heeft Sheffield Wednesday het Duitse Kaiserslautern in de tweede ronde van de UEFA Cup op stang gejaagd. Twee heldere momenten, van Marin en Witeczek, in de tweede helft bezorgden de Duitsers toch nog een redelijk gunstige uitgangspositie (3-1) voor het tweede duel.

Ook Borussia Dortmund trof een tegenstander uit het Verenigd Koninkrijk. Celtic werd in Dortmund met 1-0 verslagen door een late treffer. De Zwitser Chapuisat, mogelijk in Amsterdam de opvolger van Dennis Bergkamp, besliste het duel twintig minuten voor het einde.

Juventus verzekerde zich in Athene zo goed als zeker van een plaats in de derde ronde door Panathinaikos met 1-0 te verslaan. De Engelse aanvaller David Platt, ook bijzonder produktief in het nationale elftal, zorgde voor de belangrijke overwinning.

sport kort

● WIELRENNEN – Peter Post heeft zijn Histor-Laser ploeg voor volgend seizoen versterkt met de jonge amateur Gilles Talmant. De 21-jarige coureur reed dit seizoen voor de nationale selectie van Frankrijk en won twee klassieke wedstrijden.

Jozef Szalma speelt tegen Go Ahead

SITTARD – Fortuna-verdediger Jozef Szalma heeft gisteren in het duel Fortuna 2-Eindhoven 2 (7-1) een goede indruk gemaakt op trainer Chris Dekker. De Sittardse oefenmeester was dermate tevreden dat hij aangaf de Hongaar, die tegen Eindhoven 2 scoorde, zaterdagavond in het duel tegen Go Ahead Eagles op te stellen. „Szalma is een sterke, harde verdediger. Net wat we nodig hebben." aldus Dekker. Szalma is hersteld van de knieblessure die hem vijf maanden uit roulatie hield.

In het duel met de reserves speelden ook de net van kwetsuren herstellenden Usta, De Jong, Custers en Driessen mee. Laatstgenoemde trad op eigen verzoek aan om wedstrijdritme op te doen.

Inzet Flyers beloond met gelijkspel

Eaters verspelen riante voorsprong

Van onze correspondent
THEO KEYDENER

GELEEN - Meetpoint/Eaters heeft een kostbaar punt verspeeld door tegen Forbo/Flyers slechts met 4-4 (4-1, 0-1, 0-2) gelijk te spelen. Ook de verlenging leverde geen winnaar op. Op papier waren de Geleners torenhoog favoriet, maar ze verslikten zich in de stugge en op karakter spelende Friezen. De toeschouwers die na drie minuten spelen nog tien. ..tien scandeerden trakteerden de spelers na afloop op een fluitconcert.

De wedstrijd was boeiend, vooral omdat Forbo Flyers na de snelle openingstreffers van de thuisclub rustig bleef spelen en voor een beter resultaat bleef knokken. Uiteindelijk leverde die strategie resultaat op.

Meetpoint/Eaters gaf na de eerste periode een 4-1 voorsprong prijs tegen. Door snelle counters en een enorme portie strijdlust kwamen de Eaters steeds meer onder druk te staan.

Het duel begon sensationeel. Binnen drie minuten leidden de Eaters door doelpunten van Hartogs, Boh en Pellegrims reeds met 3-0. Dat de gasten via De Vries tegenscoorden, mocht de pret niet drukken. Immers enkele minuten later tilde Hartogs de marge weer naar drie treffers: 4-1.

De Eaters dachten de winst binnen te hebben, sprongen nonchalanter met de kansen om en verkeken zich op de inzet van de Friese gasten. Op het moment dat Derek Raymond 4-2 scoorde, kregen de Flyers vleugels en bleken de Eaters mentaal gebroken.

De derde treffer in de laatste twintig minuten produceerden ze zelfs in een numerieke minderheidssituatie, toen verdediger De Vries op de strafbank zat. De Eaters werden overvleugeld en wisten zich geen raad met de fel aanvallende Flyers. Het duel bleef desondanks snel, hard fair en boeiend, omdat de Friezen de gelijkmaker roken. De Eaters lukte niets meer. De Heerenveners daarentegen zagen hun inzet beloond met de gelijkmaker van Glansey. Achteraf mochten de Eaters blij zijn dat de Flyers in de verlenging het vizier niet meer op scherp hadden.

Reprise voor Park Avenue

HILVERSUM – Wat Goran Johansson betreft is de Prijs der Giganten de koers van het jaar. Precies twaalf maanden geleden won hij in het Hilversumse sportpark met Park Avenue Kathy serie en finale van start tot finish, gisteren herhaalde hij dat kunststukje schijnbaar moeiteloos.

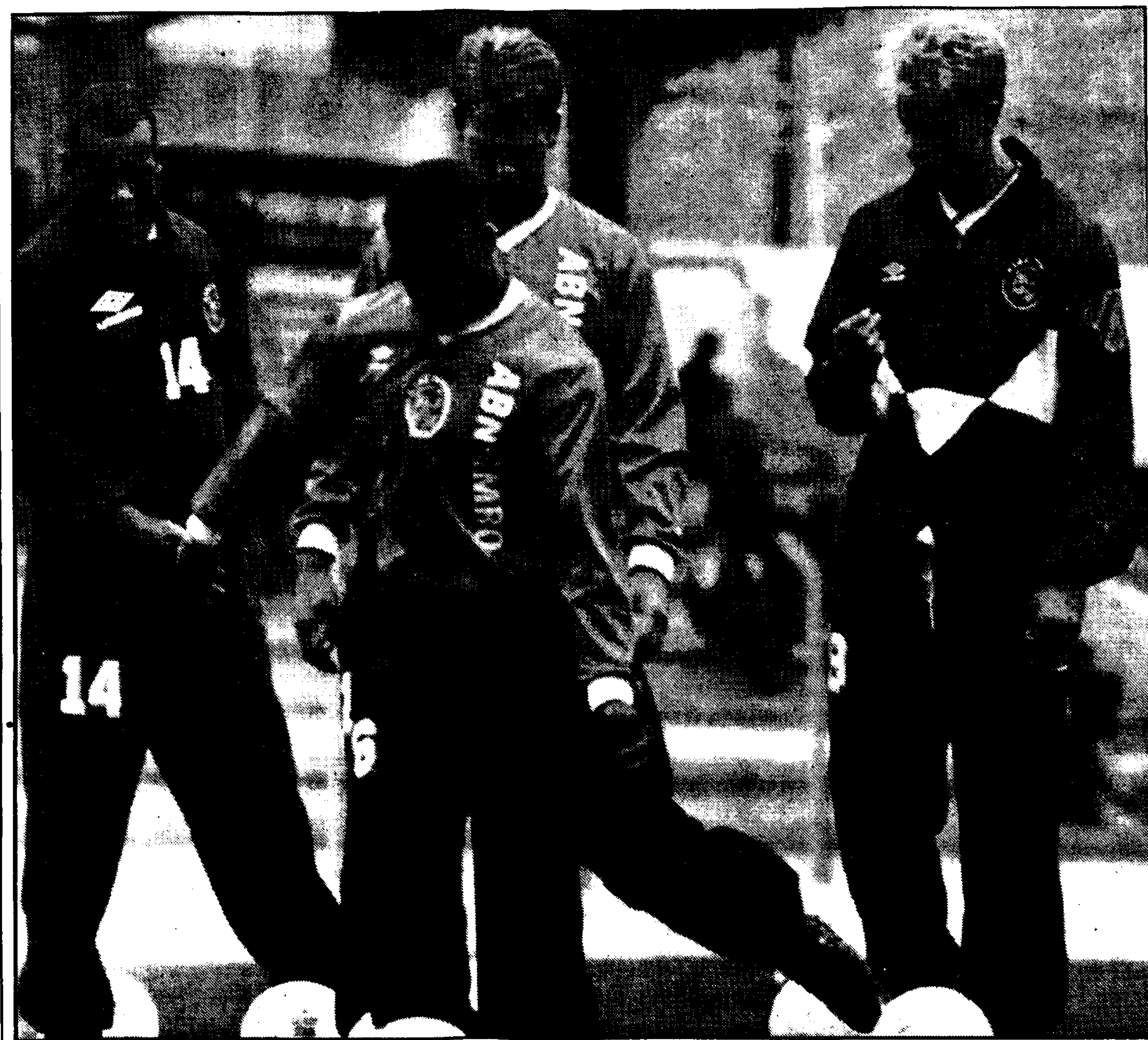
karakteristieken

UEFA-BEKER

FC Kaiserslautern - Sheffield Wednesday 3-1 (1-1). 5. Hirst 0-1, 8. Funkel (strafchop) 1-1, 51. Marin 2-1, 53. Witeczek 3-1. Scheidsrechter: Quiniou (Fra). Toeschouwers: 20.802. Rode kaart: Hirst (41). Gele kaart: Pearson (Sh. Wednesday).

Borussia Dortmund - Celtic 1-0 (0-0). 71. Chapuisat 1-0. Scheidsrechter: Craciunescu (Roe). Toeschouwers: 35.803 (uitverkocht). Gele kaarten: Mill (B. Dortmund), Mcnalty, Mowbray (Celtic).

Panathinaikos - Juventus 0-1 (0-0). 68. Platt 0-1.Scheidsrechter: Carlsson (Zwe). Toeschouwers: 75.000. Gele kaarten: Kohler, Baggio (beiden Juventus).



● *V.l.n.r. Marciano Vink, Edgar Davids, Frank de Boer en Dennis Bergkamp inspecteren het veld van Guimaraes in Portugal.* Foto: EPA

Ajax wil contract Pettersson verlengen

GUIMARAES – Ajax wil op korte termijn het contract van Stefan Pettersson verlengen. Penningmeester Arie van Os heeft volgende week al een gesprek met de Zweedse aanvaller, die in juli 1988 in De Meer arriveerde. Aan technisch directeur Louis van Gaal heeft Pettersson laten weten graag bij de Amsterdamse club te willen blijven. „En ik", zegt Van Gaal op zijn beurt, „wil Stefan ook graag houden. Ik verwacht ook geen problemen bij de verlenging van zijn contract".

Marinho Peres is een liefhebber van het Nederlandse voetbal. De trainer van Vitòria Guimaraes, in 1974 nog aanvoerder van het Braziliaanse nationale elftal en later met Johan Cruijff uitkomend voor Barcelona, zou zijn ploeg vanavond tegen Ajax ook graag aanvallend willen laten voetballen. Hij zegt daar evenwel niet de geschikte spelers voor te hebben. „Guimaraes voetbalt nog niet op de manier die ik graag wil. Ik ben de ploeg nog aan het opbouwen".

In de competitie bivakkeert Vitoria, dat in de eerste ronde Real Sociedad uitschakelde, op een teleurstellende vijftiende plaats. In acht wedstrijden sprokkelde de ploeg zeven punten bij elkaar, met een doelsaldo van zeven voor en dertien tegen. Van de krachtmeting met Ajax heeft Peres, voor de tweede keer in zijn carrière bij Vitoria Guimaraes de technische scepter zwaaiend, dan ook geen hoge verwachtingen. „Ajax is favoriet".

Opstelling Ajax: Van der Sar; Vink, Blind, De Boer; Alflen, Jonk, Bergkamp, Kreek; Pettersson, Davids.

EC-voetbal op televisie

HEERLEN – Diverse tv-stations zenden vandaag rechtstreeks wedstrijden van het Europacupvoetbal uit. De uitzendingen zijn als volgt:

16.58-18.50 Ned 2: AEK-PSV
19.55-22.00 Ned 2: Vitesse-KV Mechelen.
23.15-23.45 Ned 2: Studio Sport: samenvattingen EC-voetbal.
19.45-21.30 BRT/TV2: Anderlecht-Dynamo Kiev.
21.30-22.35 Tele 21: tweede helft Club Brugge-Austria Wien.
20.15-22.15 RTL Plus: Frankfurt-Galatasary.
18.00-19.45: Werder Bremen-Sparta Praag.

Ruud Gullit krijgt rust

HEERLEN – Ruud Gullit krijgt opnieuw rust voor een Europacupduel. Trainer Capello heeft voor de uitwedstrijd van vanavond tegen Slovan Bratislava geen beroep gedaan op de Nederlandse sterspeler. Ook de nog steeds niet topfitte Frank Rijkaard is toeschouwer. Gullit wordt vervangen door de Kroaat Boban. Marco van Basten en Jean-Pierre Papin staan weer naast elkaar in de spits.

Handbalsters kloppen Polen

SCHIEDAM – De Nederlandse handbalsters zijn het Hollandtoernooi sterk gestart. De ploeg van bondscoach Ton van Linder zegevierde op de met 20-17 (11-11) over Polen. Schotvaardigste speelsters waren Carla Kleintjens (acht treffers) en Diana Mouton (zeven). Een ruime voorsprong van 19-15 dreigde zes minuten voor tijd nog in gevaar te komen toen Mouton voor twee minuten naar de kant moest. De Poolsen kwamen terug tot 19-17, waarna de organisatrice van de verdediging Wendy Kerssens een tijdstraf kreeg. De teruggekeerde Mouton versierde echter een strafworp. Kleintjens verhoogde daardoor het verschil in de laatste minuut tot drie treffers. Roemenie klopte Rusland met 25-21. Duitsland verloor van Noorwegen met 15-16.

Reynolds claimt 65 miljoen

COLUMBUS – Atleet Harry 'Butch' Reynolds heeft bij de IAAF een schadeclaim van 40 miljoen dollar (ongeveer 65 miljoen gulden) ingediend. De districtsrechtsbank zal over de claim een uitspraak doen. De IAAF schorste de wereldrecordhouder op de 400 meter, die bij een dopingcontrole in 1990 positief was bevonden, voor twee jaar. De schorsing liep op 12 augustus 1992 af. Amerikaanse rechtbanken wilden Reynolds gelegenheid geven zich te plaatsen voor de Olympische Spelen. De IAAF weigerde dit en verlengde de schorsing tot 1 januari 1993. „De IAAF heeft mijn leven tot een hel gemaakt", verzuchtte Reynolds.

Vitesse-Mechelen uitverkocht

ARNHEM – Vitesse, dat voor de UEFA-Cupwedstrijd tegen KV Mechelen de nieuwe hoofdsponsor presenteert, krijgt voor het eerst sinds drie jaar stadion Nieuw Monnikenhuize vol. Trainer Herbert Neumann kiest voor dezelfde basisopstelling als zondag bij de competitiewedstrijd tegen FC Utrecht (1-1). Aanvoerder Edward Sturing, die acht weken met een spierblessure moest toekijken, is fit en als wisselspeler beschikbaar.

EUROPACUP

Vandaag tweede ronde. Returns op 4 november.

landskampioenen

AEK Athene-PSV
IFK Göteborg-Lech Poznan
Glasgow Rangers-Leeds United
Slovan Bratislava-AC Milan
Dynao Boekarest-Austria Wien
Sion-FC Porto
CSKA Moskou-Barcelona

bekerwinnaars

FC Luzern-Feyenoord
AS Monaco-Olympiakos Piraeus
Aarhus-Steaua Boekarest
Trabzonspor-Atletico Madrid
Admira Wacker-Antwerp
Werder Bremen-Sparta Praag
Parma-Boavista
Startak Moskou-Liverpool morgen

uefabeker

Borussia Dortmund-Celtic Glasgow	1-0
Panathinaikos-Juventus	0-1
FC Kaiserslautern-Sheffield Wednesday	3-1
Vitoria Guimaraes-Ajax	
Vitesse-KV Mechelen	
AS Roma-Grasshoppers	
Napoli-Paris Saint Germain	
Heart of Midlothian-Standard Luik	
Auxerre-FC Kopenhagen	
Real Madrid-Torpedo Moskou	
Eintracht Frankfurt-Galatasaray	
Benfica-Vac Izzo	
Anderlecht-Dynamo Kiev	
Fenerbahce-Sigma Olomouc	
Frem Kopenhagen-Real Zaragoza	morgen
Torino-Dynamo Moskou	morgen

RUILVERKAVELING "ROERSTREEK"

LANDINRICHTINGSWET

PLAN VAN TIJDELIJK GEBRUIK

(Uitgifte BBL-gronden en gronden van derden oogstjaar 1993)

De Landinrichtingscommissie voor de ruilverkaveling "Roerstreek" deelt mede, dat voor het blok ruilverkaveling "Roerstreek" gedurende 14 dagen, dus van 26 oktober 1992 tot en met 12 november 1992, in het Bureau van Uitvoering, Slachthuisstraat 71 te Roermond, op werkdagen, behalve op zaterdagen, van 9.00 uur tot 12.00 uur, voor eenieder kosteloos ter inzage ligt **het ontwerp-plan van tijdelijk gebruik** (oogstjaar 1993), of een gewaarmerkt afschrift daarvan, als bedoeld in artikel 190, derde lid.

Uiterlijk 14 dagen na de laatste dag, waarop de in artikel 190, derde lid bedoelde stukken ter inzage hebben gelegen (dus tot en met 26 november 1992), kan iedere belanghebbende gebruiksgerechtigde zijn bezwaren tegen het ontwerp-plan van tijdelijk gebruik schriftelijk indienen bij het secretariaat van de Landinrichtingscommissie, Postbus 965, 6040 AZ Roermond.

Roermond, oktober 1992.

De Landinrichtingscommissie voornoemd,

J. Ruikens, voorzitter

P. Murmans, secretaris

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap [illegible] bekend dat bij hem is ingekomen een aanvraag [illegible] gedoogbeschikking van de Provincie [illegible] voor [illegible] storten van specie op de waterbodem [illegible] inrichtingsprojekt WRC [illegible] Maastricht.
Dat de aanvraag [illegible] 22 oktober 1992 tot en met 23 november 1992 ter inzage [illegible] wel:
- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond op werkdagen van 09.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling Vergunningen en Handhaving);
- ten gemeentehuize van de gemeente Maastricht, Stadhuisstraat 5 te Maastricht (Stadskantoor 1, begane grond) gedurende de kantooruren van 9.00 uur [illegible] elke donderdag tot 19.00 uur.
Bij [illegible] stukken is aangegeven tot wie men zich voor een [illegible] toelichting kan [illegible].
Tot het einde van de termijn waarbinnen de stukken ter inzage liggen kunnen tegen het verlenen van de aangevraagde gedoogbeschikking gemotiveerde bezwaren kenbaar worden gemaakt.
Roermond, 21 oktober 1992
Het Dagelijks Bestuur vnd.

Zuiveringschap Limburg



Trainer Meijer: 'Spelers onderschatten tegenstander Luzern'

Feyenoord maakt denkfout

LUZERN – Onderschatting is opnieuw de gevaarlijkste tegenstander van Feyenoord in het eerste Europese duel met FC Luzern. De ternauwernood vermeden afgang tegen Hapoel Petach Tikva (1-0 en 1-2) ligt bij de technische staf nog vers in het geheugen. De spelers daarentegen lijken echter weer in dezelfde fout te vervallen.

„Onlangs kwam een speler naar mij toe, ik zal zijn naam niet noemen, met de vraag of Luzern eigenlijk nog wat voorstelt," schamperde trainer Geert Meijer in het deftige hotel Monopol. „Zoiets houd je toch niet voor mogelijk? Het gaat om de tweede ronde van een Europees bekertoernooi en niet om een simpele competitiewedstrijd. Onderschatting is belachelijk, maar ik bespeur het wel bij sommige spelers. De komende uren moet nog heel wat worden afgepraat."

Meijer, die zich naast collega Willem van Hanegem de laatste weken iets nadrukkelijker profileert, had voor de eerste bespreking een testje in gedachten. „Als ik zou vragen om vijf spelers van FC Luzern te noemen, zouden velen niet verder komen dan René van Eck. Dat is een slecht teken. De spelers moeten meer met hun vak bezig zijn. Vroeger leefden wij serieus naar elke Europese wedstrijd toe. Die instelling mis ik een beetje bij de huidige generatie. Ze zijn over het algemeen te gemakkelijk."

Meijer verwacht een bikkelharde partij vanavond in het Allmend-stadion. „Voor FC Luzern is de competitie in de tweede divisie een verplicht nummer. De ploeg wordt fluitend kampioen. Op Europees niveau wil het elftal zich waarmaken. De spelers snakken naar erkenning. Levski Sofia was ongeslagen in de Bulgaarse competitie, maar werd door Luzern uitgeschakeld. Dat zegt mij voldoende over de kwaliteiten van het team. Als wij niet honderd procent geconcentreerd zijn, kunnen we het vergeten."

Meijer en Van Hanegem kunnen voor de eerste keer dit seizoen beschikken over een complete selectie. In vergelijking met de wedstrijd van zondag tegen Volendam keren Bosz en Fräser, hersteld van een knieblessure, terug in de basisopstelling. De nieuwelingen Refos en Gorré verliezen waarschijnlijk hun plaats. Over de rol van Fräser, in de mandekking of als schaduwspits, twijfelt het technische duo nog. „Dat is de enige afweging die we moeten maken," gaf Meijer aan.

Mazzel

Bij FC Luzern is de Joegoslaaf Tuce de grote afwezige. De behendige aanvaller revalideert in zijn vaderland van een zware knieblessure. „Dat is dikke mazzel voor Feyenoord, want hij is onze sterkste spits," liet René van Eck weten. De stevige voorstopper, die ruim 26 jaar geleden op een steenworp afstand van de Kuip werd geboren, speelt met enige voorzichtigheid. Hij heeft in de eerste ronde de gele kaart gekregen en bij zijn tweede volgt automatisch een schorsing. „Dat zou betekenen dat ik tijdens de return in Rotterdam niet speel en juist die wedstrijd wil ik voor geen goud missen. Ik moet dus een beetje uitkijken."



● Oud-Roda JC'er Henk Fräser (rechts) kan na een blessure weer spelen voor Feyenoord. Foto: ANP

Roda-reserves halfslachtig

KERKRADE - Roda JC 2 was in het duel tegen Den Bosch 2 zeer matig op dreef en kwam tot een 2-2 gelijkspel. In de eerste helft waren de partijen volkomen aan elkaar gewaagd. Roda JC 2 nam in de 42e minuut de leiding toen Marc Severens een voorzet van Kamps inkopte. Na de hervatting speelde Den Bosch zeer snel en scoorde Van Lieshout 1-1. Tien minuten later kreeg Ajah de bal uit een kluts voor zijn goed voet en dat betekende 2-1. In de 78e minuut werd een vrije trap van Den Bosch door Adriaanssen in eigen doel gekopt 2-2.

SITTARD - In het duel Fortuna 2-Eindhoven waren de Sittardenaren geweldig op schot en behaalden een 7-1 overwinning. In de 20e minuut stopte Arno van der Zwam (FSC) een strafschop. Score:15e minuut Custers 1-0, 29e min. Custers 2-0, 33e min. Szalma 3-0, 41e min. Jacobs 3-1, 44e min. Driessen 4-1. Rust. 48e min. Driessen 5-1, 55e min. Losada 6-1, 85e min. De Jong 7-1.

MAASTRICHT - MVV 2 kon het in de wedstrijd tegen Helmond Sport 2 niet bolwerken en moest de beide punten aan de gasten laten:1-3. MVV leed op het middenveld veel balverlies waarvan de technisch betere gasten profiteerden. ploeg. Verberne scoorde voor de Maastrichtenaren.

res. divisie c

VVV 2 -Willem II 2	1– 2
MVV 2 -Helmond Sp. 2	1– 3
Fort. Sittard 2 -Eindhoven 2	7– 1
TOP 2 -NAC 2	1– 8
Roda JC 2 -Den Bosch 2	2– 2
PSV 2 -RKC 2	4– 0

Fort. Sittard 2	7	7	0	0	14	33– 7
PSV 2	6	6	0	0	12	18– 4
NAC 2	6	5	1	0	11	26– 7
Helmond Sp. 2	7	5	0	2	10	14–11
MVV 2	6	3	1	2	7	9– 8
Roda JC 2	7	1	4	2	6	12–13
Eindhoven 2	7	1	2	4	4	6–13
Willem II 2	7	1	2	4	4	5–17
VVV 2	6	1	1	4	3	5–12
Den Bosch 2	6	1	1	4	3	5–17
RKC 2	6	0	2	4	2	5–16
TOP 2	7	0	2	5	2	7–20

Programma:donderdag a.s. 19.30 uur:
PSV 2 -NAC 2

MVV 2 -RKC 2

Programma:dinsdag 27 okt. 19.30 uur:
VVV 2 -Den Bosch 2

sport in cijfers

BOKSEN

Tokio WK vlieggewicht, WBC-versie, 12 ronden: Arvasjakov wint op punten van Chin. Arvasjakov behoudt titel.

SCHAKEN

Tilburg Interpolistoernooi, kwartfinales, eerste partij: Ivantsjoek - Kamski 1-0, Kortsjnoi - Gelfand 1-0, Nikolic - Smirin 1-0, Adams - Svesjnikov 1-0.

VOETBAL

Ryad Internationaal toernooi, finale: Argentinië - Saoedi-Arabië 3-1 (2-0). 20. Rodriguez 1-0, 25. Caniggia 2-0, 63. Simona 3-0, 64. Al-Quiran 3-1. Scheidsrechter: Chong (Mau), toeschouwers: 77.000. Gele kaarten: Diego, Basualdo, Ruggeri (Arg).

TENNIS

Lyon, mannen, 1 miljoen gulden: Eerste ronde: Masur - Roig 6-3 7-5, Hlasek - Rostagno 5-7 6-4 6-4, Canmporese - Koenig 6-2 6-2, Steeb - Simian 7-6 7-5. Tweede ronde: Washington - Patrick McEnroe 6-3 6-4, Rosset - Delaitre 6-4 6-1. **Brighton,** vrouwen, 500.000 gulden: Eerste ronde: Magdalena Malejeva - Appelmans 6-4 6-1, Tauziat - Fendick 6-3 6-7 6-2, McNeil - Gildemeister 4-6 6-1 7-5, Huber - Schultz 6-1 3-6 6-4, Graf - Savtjenko 6-2 6-3, Paradis - Katerina Malejeva 3-6 6-4 6-1. **Wenen,** mannen, Eerste ronde: Korda - Fontang 6-2 6-1, Poljakov - Costa 6-3 7-5, Prinosil - Mandl 6-2 6-4, Gollwitzer - Tsjerkasov 6-4 3-6 6-4.

sport kort

● WIELRENNEN – Zaterdag 31 oktober houdt Comité Beeg een veldrit en ATB-cross in Grevenbicht voor licentiehouders van de ICL. Niet-licentiehouders en bij andere bonden aangesloten. renners kunnen starten met een daglicentie. De veldrit begint om 13.00 uur, de ATB-cross om 14.15 uur.

● HANDBAL – Het eerste Europees kampioenschap handbal voor vrouwen wordt van 16 tot 26 december in Duitsland gehouden.

toto

HEERLEN – Uitbetalingen **Toto 42**: Eerste prijs: geen winnaar, tweede prijs: 10 winnaar f. 1508,80, derde prijs: 152 winnaars f. 248,10.

Van Bracht niet welkom in Gent

DEN HAAG – Driebander Rini van Bracht is niet toegelaten tot de kwalificatiewedstrijden voor het wereldbekertoernooi in Gent. Op de komst van de Brabantse klassementsleider, die het eerste evenement in Oosterhout won, zit de organisatie ook niet te wachten. „Hij heeft noch telefonisch dan wel schriftelijk laten weten te willen meedoen," aldus de Belg Michel Cielen, secretaris van de overkoepelende organisatie BWA. „Het is uitgesloten dat hij aan de start verschijnt. Het evenement zit vol," zegt Cielen. Van Bracht overweegt nu gerechtelijke stappen te ondernemen.

Tot het kwalificatietoernooi zijn veertien Nederlanders toegelaten, van wie er vijf in de eerste ronde aan de tafel moeten verschijnen. Nationaal kampioen Jan Arnouts, Dick van Uum, Gerwin Valentijn, Jean Bessems, Henk Habraken, Louis Havermans, John Tijssens, Piet Koekoek en Ad Broeders komen pas in de tweede ronde aan de start. Twaalf winnaars van de derde ronde krijgen een plaats in het hoofdtoernooi, dat van 29 tot en met 31 oktober wordt gehouden.

Van Bracht overweegt gerechtelijke stappen tegen de BWA te nemen. De Waalwijker zegt zich voor alle open toernooien te hebben ingeschreven. „Van Bracht heeft voor het seizoen gezegd alle open toernooien te willen spelen. Hij bleef echter weg in Istanboel en Praag. Hij maakt zichzelf ongeloofwaardig," stelt Cielen.

sport kort

● PAARDESPORT – Hans Horn heeft zijn contract met de NHS (Nederlandse Hippische Sportbond) verlengd tot en met 1994.

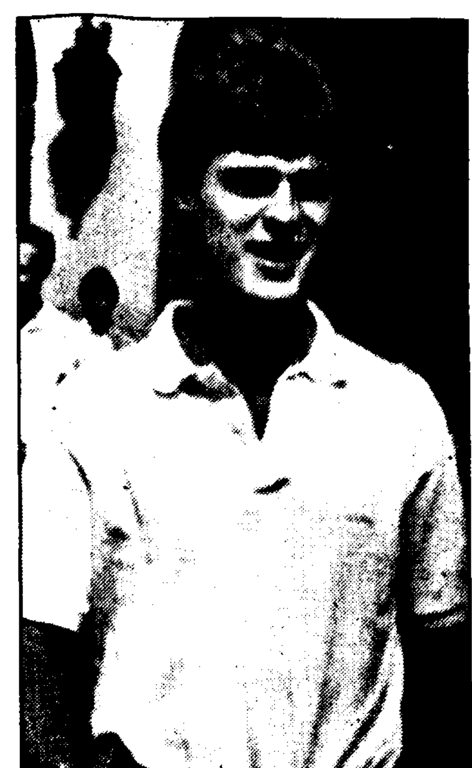
● WIELRENNEN – Amateurwielrenner Marcel Nuy keert na twee jaar terug bij zijn oude wielerclub Zuid-Limburg. „De sfeer bij TWC Maastricht beviel me niet meer.

● VOETBAL – De beide KNVB-Limburg selecties hebben de stagedagen in Well afgesloten met overwinningen op de afdeling Arnhem. De jongens onder 13 wonnen met 6-3. De jeugd onder 14 met 7-4.

Thomas Berthold persona non grata

Van onze sportredactie

MÜNCHEN – Bayern München zit flink in de maag met Thomas Berthold. Trainer Erich Ribbeck heeft de international tot persona non grata verklaard en hem naar de tribune verbannen. Een vervelende bijkomstigheid voor de club van Jan Wouters is echter dat Berthold in München nog een contract heeft tot de zomer van 1995 en tot de grootverdieners van de club behoort.



● Thomas Berthold.

Manager Uli Hoeness prijst de rebelse verdediger nu regelrecht de hemel in. In de stille hoop hem elders onderdak te kunnen brengen. „Berthold is pas 27 jaar. We moeten daarom niet doen alsof we een oud paard op stal hebben". De hoop op verzoening heeft Hoeness inmiddels opgegeven, Berthold wn Ribbeck eveneens.

voetbalpanorama

Niet veel beter vergaat het FC Köln met Kim Christofte. De Deen - in juni nog basisspeler bij de Europees kampioen - is bij trainer Jörg Berger in ongenade gevallen en brengt z'n tijd ook al op de tribune door. Hij kwam deze zomer voor 270.000 Mark - handgeld naar later bleek - naar Keulen en dreigt nu naar Denemarken terug te keren omdat wedstrijd- en winstpremies aan z'n neus voorbij gaan.

Britse fans

In Engeland is ferme beroering ontstaan onder de supporters. Zij protesteren en masse tegen het voorstel van de zogenaamde commissie -Taylor, die in een rapport heeft voorgesteld alle Engelse stadions van hun staanplaatsen te ontdoen. Dit natuurlijk om de veiligheid optimaal te waarborgen. Het protest van de fans is vooral gericht tegen het feit dat de installatie van zitplaatsen het aantal plaatsen in het stadion zal verminderen. Ook hun beroemde „waves" zouden al zittend in het gedrang kunen komen, zo stellen ze. Als compromis hebben ze voor een tussenoplossing gekozen; de bouw van staanplaatsen die in vakken zijn ingedeeld.

Kempes stopt

Mario Kempes, Argentijn, beste speler en topschutter van het WK 1978, stopt ermee. De aanvaller met de wereldberoemde haardos is 38 jaar en kan het niet meer bijbenen. Voor zijn huidige club Corrientes komt hij nog nauwelijks in actie. Maar één ding is zeker, hij kan terugblikken op een briljante carrière. Hoogtepunt hiervan was natuurlijk het WK in eigen land, toen hij Argentinië in de verlenging van de finale voorbij Nederland loodste. Topschutter Kempes speelde ook in Europa. In Spanje en in Oostenrijk. Graag zou hij in dit werelddeel ergens als technischdirecteur aan de slag willen. Zijn oog heeft hij vooral gericht op Valencia.



● Mario Kempes scoort in de WK-finale van 1978 tegen Nederland. Jan Jongbloed is geklopt.

Ingooi

De bekende Italiaanse oudscheidsrechter Paolo Casarin, die bij de FIFA veel te vertellen heeft, wil de ingooi in het voetbal overboord gooien. Hij pleit er bij de hoogste voetbalorganisatie voor dat de inwerper het recht moet krijgen de bal met een drop-kick, zoals de keepers doen, weer in het spel te brengen. Dit zou de snelheid en het verrassingselement duidelijk verhogen, zo schrijft hij in een rapportage aan de FIFA. Tegelijkertijd onderkent Casarin zelf een probleem : kan een speler dan bij ontvangst van de bal buitenspel staan? In de huidige regel is daar bij een inworp,dus met de handen, geen sprake van. Voorts is hij ook voorstander van de invoering van het semi-professionalisme bij de scheidsrechters.

Trainer ontslagen

Lommel, hekkesluiter in de Belgische eerste klasse, heeft trainer Pierre Berckx weggepromoveerd. Berckx, al zes jaar coach bij de Limburgse voetbalclub, kan in dienst blijven als technisch directeur. De opstelling zal voortaan echter worden gemaakt door zijn assistent Danny David. Bij Germinal Ekeren zit trainer Hassaerts op de wip. Erik Gerets, trainer bij Club Luik, komt ook steeds meer onder druk te staan. De eisten roep om de ex-PSV'er wordt steeds luider.

Den Helder in financiële nood

DEN HELDER – Voor de tweede keer in het nog korte seizoen is een topploeg uit de basketbalcompetitie in financiële moeilijkheden geraakt. De Stichting Sportinitiatieven, die in Den Helder de basketballers en coach van landskampioen Commodore onder contract heeft, is failliet. Penningmeester Jack Rottier heeft dinsdag laten weten, dat voor de profs en de coach ontslag zal worden aangevraagd.

Fortuna-Cambuur verplaatst

LEEUWARDEN – Het competitieduel in de PTT-telecompetitie tussen Cambuur en Fortuna Sittard wordt niet zoals gepland op 5 december gespeeld, maar is verplaatst naar zaterdag 12 december. De wedstrijd tussen de Sittardse en Friese club begint om 19.30 uur.

Van Onna tweede in San Diego

SAN DIEGO – Wilma van Onna is in de Arturo Barriosloop in San Diego tweede geworden. De atlete van Haag Atletiek legde de tien kilometer af in 32 minuten en 47 seconden. De Amerikaanse Coogan bleef met 32.30 buiten bereik. Derde werd de Braziliaanse De Oliveira in 33.08. Bij de mannen zegevierde de Zimbabwaan Hanneck in 28.05.

Motorcoureur ernstig gewond

ASSIUT – De Italiaanse motorcoureur Alessandro de Petri is maandag tijdens de Pharao Rally in de Egyptische woestijn ernstig gewond geraakt. De 37-jarige De Petri, twee jaar geleden winnaar van deze wedstrijd over 5000 kilometer, kwam zwaar te vallen door een klapband. Het ongeluk gebeurde zestig kilometer ten oosten van Assiut. De Petri werd per helicopter overgevlogen naar het ziekenhuis van Assiut, waar zijn milt werd verwijderd. Ook een nier werd beschadigd. De Petri liep bovendien een hersenschudding op.

Daviscupteam naar Spanje

LONDEN – Het Nederlands tennisteam speelt volgend jaar in de eerste ronde van het toernooi om de Davis Cup een uitwedstrijd tegen Spanje. Dit is in Londen door loting bepaald. De verwachting is dat het duel op de olympische baan van Barcelona wordt gespeeld. De wedstrijden voor de eerste ronde zijn tussen 26 en 28 maart. De volledige uitslag van de loting in de wereldgroep is: Australië - Verenigde Staten, Italië - Brazilië, India - Zwitserland, Oostenrijk - Frankrijk, Spanje - Nederland, Zweden - Cuba, Denemarken - Tsjechoslowakije, Rusland - Duitsland.

Atlanta wil golf op Spelen

HEERLEN – Atlanta wil golf na 92 jaar terughalen naar het Olympisch programma. Deze week wordt door het organisatiecomité (ACOG), onder leiding van Billy Payne, een voorstel ingediend bij het Internationaal Olympisch Comité in Lausanne. Het zal zeker een jaar duren eer golf al of niet aan het programma van de Spelen in 1996 wordt toegevoegd. Golf stond in St Louis 1904 voor het laatste op het programma van de Spelen.

Egano behouden voor Lansink

DEN HAAG – De Stichting Het Nederlands Olympiade Paard (NOP) heeft Egano van Jos Lansink opnieuw voor twee jaar vastgelegd tot en met de Wereldruiterspelen in 1994. Gedurende die periode betaalt het NOP de premie voor de verzekering van het paard. Daar staat tegenover dat de eigenaren (Horn en Holtkamp) zich bereid hebben verklaard het paard niet te verkopen.

Spencer terug in GP-races

PARIJS – Freddie Spencer keert terug in de Grand Prixraces voor de wereldtitel. De 29-jarige Amerikaanse wegracer bereikte een akkoord met de Franse equipe Yamaha-Banco, waarvoor hij volgend jaar in de 500 cc-klasse uitkomt.

Bittere pil voor Snijders

LYS – Voor Anique Snijders was de Hollandse Amy van Buren in het 10.000 dollar tennistoernooi in het Zwitserse Lys maar net te sterk. Van Buren won met 3-6, 7-5, 6-4. In het Grand Prix-toernooi van Lyon hebben Tom Nijssen en Cyril Suk zwaar geloot. In het herendubbel spelen ze tegen Pierce Talbot.



Baby Club. Capuchonjack. 62-86 22.-
Blue denim tuinbroekje. 62-86 10.-

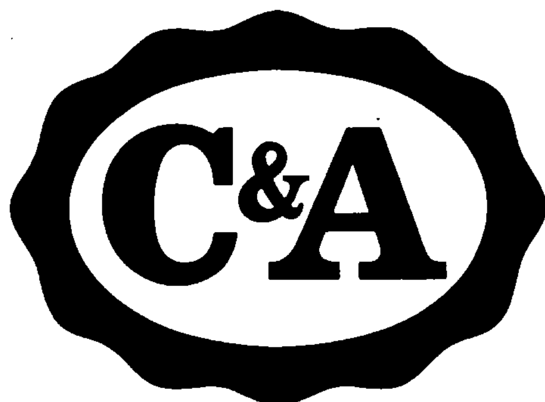


Capuchon sweatshirt met print. 128-176 25.- Skibroek. 128-176 19.-

Aan alle dames die zich laten verleiden door aanbiedingen met doorgestreepte "van/voor"- prijsjes.

Die zogenaamde doorgestreepte prijsjes lijken soms oh zo verleidelijk. Denkt u nu werkelijk dat het dan niet goedkoper kan? Sorry maar bij C&A werkt dat anders. Deze aanbiedingen hebben slechts één verleidelijke prijs: de laagste.

De Prijs is het Bewijs!



C&A is tòch voordeliger!



Printsweater 128-182 19.-/22.-
Black denim jeans. 128-182 25.-/29.-



3-Kleurige printsweater. 128-182 25
/29.- Joggingbroek. 116-176 9.-



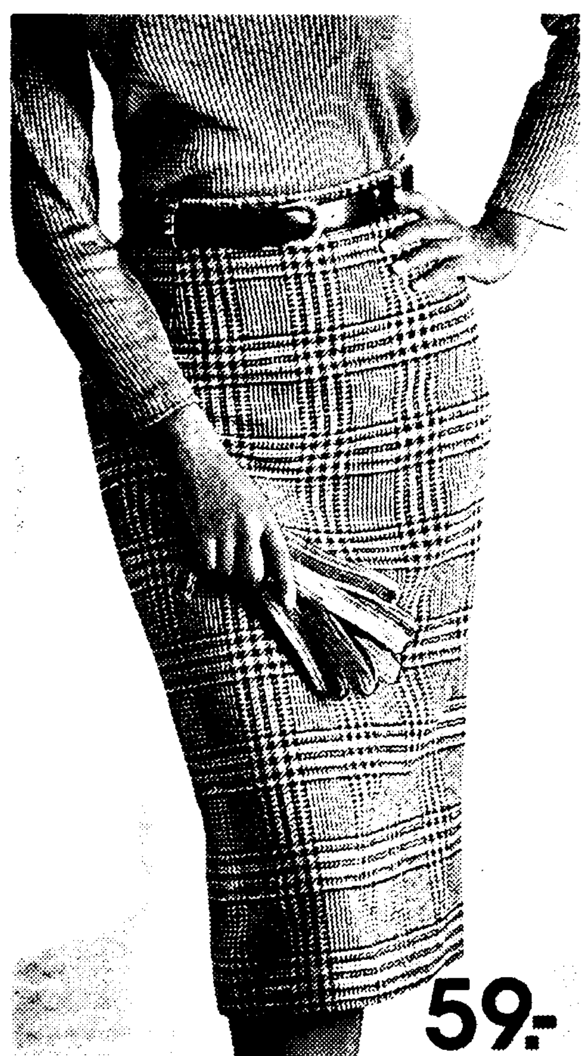
Skibroek. 86-122 19.-



Young Canda. Patchwork hemd. 86-122 25.- Blue jeans. 86-122 25.-

Canda. Bloemenparka. 128-158 59.- Ribbroek. 128-176 29.-

Club 15. Mickey sweatshirt. 152-18
39.- Skibroek. 152-176 29.-



Canda. Klassieke ruitrok met ceintuur. Polyester/wolmix. 42-50 59.-



2-Kleurige streeppullover. S-L 29.-



Canda. Parka van wolmélange met imitatie bontrand. 36-46 175.-



Positietrui met applicatie. M-L 59.-
Geruite skibroek. 38-44 49.-



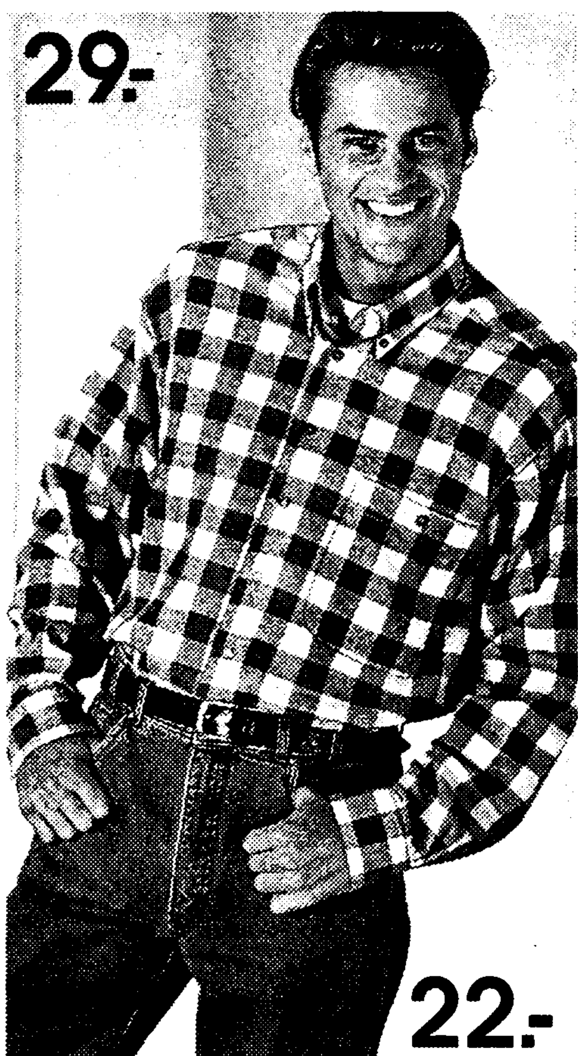
Uni V-hals pullover met zijsplitjes. Diverse kleuren. S-XL 49.-



Stone washed damesjeans van blue stretch denim. 38-48 49.-



Flausch colbert van polyester/ wol. 140.- Canda dobby shirt. 29.-



New Fast. Katoenen flannel ruithemd. 29.- Regular fit blue jeans. 22.-



V-Hals jacquardvest. 45.-
Uni overhemd, in 8 kleuren. 15.-



Canda. Jacquardpullover. 59.-
Pantalon, polyester/wol. 49.-



Warm gevoerd actionjack van polyester/katoen. 89.-



Uni herensokken. 5 paar 12.-
Joggingbroeken. 2 voor 27.-

PBM 07

Wat zie je er goed uit. C&A zeker.